

Análisis Lingüístico Interaccional de la Representación de la Mujer en 40 Historietas

Mafalda

Carolina Castañeda Cortés

Universidad de Antioquia
Facultad de Comunicaciones

Maestría en Lingüística

Medellín

2018

Dedicatoria

A Sofi, un corazón generoso,
a Leonard y Cristhian, querer es poder.

Agradecimientos

“Grandes y maravillosas son tus obras” (Apocalipsis 15:3)

En primera instancia agradezco a Dios dueño de la vida que me ha dado el regalo maravilloso de la sabiduría y el entendimiento para emprender tan magna responsabilidad.

Agradezco a mi tía Ana Sofía Castañeda Sánchez quien, con su modelo de vida, su generosidad y su bondad ha permitido que esta meta llegue a tan buen término.

Mi gratitud también es expresada a Adriana María Ortiz Correa asesora paciente y diligente quien realizó un acompañamiento incondicional, exigente y responsable de este proceso académico.

A Sonia Inés López Franco, quien me condujo a interactuar con el Análisis Crítico del Discurso e hizo que esta experiencia académica fuera un proceso de crecimiento continuo.

A Adriana Bolívar, quien inspiró en parte este trabajo y con sus orientaciones dio ruta y camino a este proyecto.

Seguidamente agradezco a mi esposo Juan Felipe Londoño Quintero quien con su ánimo constante y su apoyo incondicional ayudó a construir este sueño.

Finalmente, agradezco a mi familia y a todos aquellos que hicieron posible desde la motivación y el apoyo que este proceso diera sus frutos.

Resumen

Esta investigación de Maestría se centra en el análisis de 40 historietas Mafalda del caricaturista Quino (Juan Salvador Lavado). La vigencia de estas caricaturas permite dos elecciones: una, que sean asumidas como textos multimodales representativos de la realidad social y cultural de Argentina, de donde se origina la historieta, y de América Latina. Dos, que sean tratadas como discursos con todas sus características. Gracias a esto fue posible analizar las tres macrofunciones del lenguaje (ideacional, interpersonal y textual), el contexto y los grados de interacción, a la luz de los planteamientos teóricos de la Gramática Sistémico Funcional de Halliday (1960), en la perspectiva sociocognitiva de Teun Van Dijk (1980) y en la perspectiva interaccional de Adriana Bolívar (2000). Como hallazgos se puede señalar que, por un lado, el silencio y la evaluación se erigen como categorías de usos relacionados con los oficios domésticos, con la familia tradicional, por otro lado, que Quino representa a la mujer a partir del maquillaje, el chisme, el ser madre, el estudio, la superficialidad y finalmente que la voz de una niña invita a un ejercicio reflexivo y crítico frente a la realidad social.

Contenido

Resumen	4
Capítulo 1. Introducción e información general.....	11
1.1 Justificación y Presentación.....	11
1.2 Objetivo General.....	13
1.3 Objetivos específicos.....	14
1.4 Antecedentes.....	14
Capítulo 2. Marco teórico.....	21
2.1 Introducción.....	21
2.2 La historieta	21
2.2.1 Elementos de la historieta.	24
2.2.2 Mafalda en Contexto Social.....	34
2.2.3 Personajes secundarios femeninos	37
2.2.4 Mafalda en interacción con el Lector	38
2.3 Gramática Sistémico Funcional.....	38
2.4 Análisis del Discurso	41
2.4.1 Dimensiones del Discurso.....	41
2.4.2 Unidades de Análisis:	42
2.4.3 Análisis Crítico del Discurso	47
2.4.4 Principios del Análisis del Discurso	48
2.5. Evaluación	54
2.6 El silencio	57
2.6.1 El silencio en la conversación.....	63
2.6.2 El silencio y la evaluación	64
2.7 Género	66
2.7.1 Identidad	70
2.7.2 Representación.....	71
2.8 Multimodalidad	76
Capítulo 3. Metodología.....	83
3.1. Caracterización del corpus.....	83

3.2. Categorización del Corpus.....	85
3.3. Desarrollo.....	86
3.4 Resumen	94
Capítulo 4. Resultados.....	95
4. 1 Lenguaje verbal y no verbal	95
4.1.1 Silencios conversacionales.....	97
4.1.2 Tipos de lenguaje	98
4.1.3 Escenarios – personajes.	99
4.1.4 Categorías	101
4.2 El texto como interacción	103
4.2.1 Turnos conversacionales.....	105
4.2.2 Triadas.....	108
4.2.3 Tiempo verbal.	110
4.2.4 Modos verbales.	112
4.2.5 Modalidad enunciativa.....	114
4.2.6 Pronominalización	116
4.2.7 Roles	120
4.2.8 Tipos de silencio.	125
4.3 El texto como representación	128
4.3.1 Participación	129
4.3.2 Unidades fraseológicas.	130
4.4 El texto como mensaje.....	132
4.4.1 Tópico – Tema	133
4.4.2 Análisis y Conclusión.	134
4.4.3 Evaluación.....	137
Capítulo 5. Conclusiones.....	140
Bibliografía.....	143
Apéndices	148
Apéndice 1. Historietas.....	148
Apéndice 2. Lenguaje verbal y no verbal	168
Apéndice 3. Texto como interacción.....	189
Apéndice 4. Texto como representación	216

Apéndice 5. Texto como mensaje.....233

Listado de tablas

Tabla 1. Factores que confluyen en la historieta.	23
Tabla 2. Factores para el estudio de la comunicación	30
Tabla 3. Comparativo gramática funcional y formal	39
Tabla 4. Roles de quien escribe y de quien lee	43
Tabla 5. Funciones de los turnos iniciadores, de seguimiento y cierre	46
Tabla 6. Caracterización de las historietas de Mafalda	84
Tabla 7. Compilación del corpus Mafalda 1 Análisis verbal y no verbal.	89
Tabla 8. Compilación del corpus Mafalda 2 El texto como interacción.	91
Tabla 9. Compilación del corpus Mafalda 3 El texto como representación	92
Tabla 10. Compilación del corpus Mafalda 4 El texto como mensaje	93
Tabla 11. Compilación del corpus Mafalda 1 Análisis verbal y no verbal.	95
Tabla 12. Ejemplo transcripción y descripción de turnos conversacionales, historieta 1	96
Tabla 13 Ejemplo de turnos conversacionales silencio, historieta 6	97
Tabla 14. Total de datos encontrados	98
Tabla 15. Ejemplo descripción del contexto, historieta 16	100
Tabla 16. Ejemplo de Categorías, historieta 21	101
Tabla 17. Datos encontrados en el corpus	102
Tabla 18. Compilación del corpus Mafalda 2 El texto como interacción.	105
Tabla 19. Ejemplo de identificación de turnos, inicio, seguimiento, cierre y del tipo de tríada, historieta 28	106
Tabla 20. El total de triadas encontradas	109
Tabla 21. Ejemplo de identificación tiempo verbal, historieta 35	110
Tabla 22. Total de tiempos verbales encontrados	111
Tabla 23. Ejemplo identificación de Modo, historieta 38	112
Tabla 24. Total modos encontrados	113
Tabla 25. Ejemplo identificación de Modalidad, historieta 5	115
Tabla 26. Total encontrados tiempos verbales	116
Tabla 27. Ejemplo identificación de identidad, historieta 8.	118
Tabla 28. Identidad	119
Tabla 29. Ejemplo identificación de roles, informar, controlar, preguntar, historieta 15	121
Tabla 30. Datos encontrados en el corpus sobre roles	122
Tabla 31. Ejemplo de tipos de silencio, historieta 10	126
Tabla 32. El resumen de corpus, tipos de silencio	127
Tabla 33. Compilación del corpus Mafalda 3 El texto como representación.	129
Tabla 34. Resumen campus de participantes directos	130
Tabla 35. Ejemplo de quién evalúa, qué evalúa, cómo evalúa. Historieta 2	138
Tabla 36. Datos encontrados en el corpus sobre quién evalúa, qué evalúa, cómo evalúa-	138

Listado de gráficas

Gráfica 1. Documento de Word Corpus Mafalda	88
Gráfica 2. Resumen metodología de análisis	94
Gráfica 3. Tipos de lenguaje verbal y no verbal	98
Gráfica 4. Categorías de representación de la mujer en 40 historietas Mafalda	102
Gráfica 5. Frecuencia de turnos conversacionales	107
Gráfica 6. Tipo de triadas.....	109
Gráfica 7. Tiempo verbal.	112
Gráfica 8. Modo verbal.	113
Gráfica 9. Modalidad verbal.....	116
Gráfica 10. Identidad.....	119
Gráfica 11. Roles.....	123
Gráfica 12. Tipos de silencios.....	128
Gráfica 13. Participantes directos.....	130
Gráfica 14. ¿Quién evalúa?	139

Listado de apéndices

Apéndice 1. Historietas.....	148
Apéndice 2. Lenguaje verbal y no verbal.....	168
Apéndice 3. Texto como interacción.....	189
Apéndice 4. Texto como representación.....	216
Apéndice 5. Texto como mensaje.....	233

Capítulo 1. Introducción e información general

1.1 Justificación y Presentación

Mafalda es una historieta que en sus inicios contaba sólo con una versión impresa, ya que nace por una solicitud de una campaña publicitaria fallida de electrodomésticos, a cargo de la empresa Mansfield. Tiempo después el jefe de redacción de la revista Primera Plana le hace el requerimiento a Quino de una tira diferente, en consecuencia, el 29 de septiembre de 1964 nace Mafalda. Por diferencias entre Juan Salvador Lavado y las directivas de la revista, Mafalda pasa a ser publicada en el periódico El Mundo.

Para 1966, Mafalda ya es publicada en varios periódicos de Argentina y para diciembre aparece el primer Libro de recopilaciones. Con el cierre del periódico El Mundo en 1967, Mafalda deja de aparecer para un nuevo resurgir en la revista Siete días ilustrados y desde ese momento teniendo en cuenta los avances de la tecnología, sus seguidores y en particular la página de Quino oficial en compañía de Ediciones la Flor, hacen la publicación en formato digital, en primera instancia de los 10 primeros Libros y después aparecen más tiras que también son contenidas en un Libro llamado Toda Mafalda.

Mafalda es, sin lugar a duda, la historieta con mayor trascendencia social en el ámbito hispánico, por la universalidad de su discurso, por tener ya más de 50 años desde su creación y por haber sido traducida a más de 30 lenguas. Su publicación en medios impresos como la prensa, facilita el acceso a todo tipo de público, además, los avances de la tecnología permiten acceder a ella por medio digital lo que facilitó la adquisición de los datos de forma más nítida y manejable para el propósito de este trabajo. Alrededor del mundo se han creado exposiciones

tales como “El mundo según Mafalda” en las que diferentes generaciones han logrado conocer por medio de su espíritu crítico, un discurso reflexivo para el presente.

Mafalda es una niña de 6 años de edad proveniente de una familia de clase media, ella encarna la realidad que su autor Joaquín Salvador Lavado vive en Argentina (1964-1973) periodo de globalización de los derechos humanos, de la liberación femenina, de la visita del hombre a Luna y de la expansión de la economía por medio del surgimiento de nuevos electrodomésticos como lo fue el televisor.

Esta realidad propia de Latinoamérica es susceptible al análisis, por ello, este trabajo tiene como fin, demostrar que las historietas son en esencia desde su multimodalidad, un discurso, que puede ser analizado con la intención de demostrar la relación de este con la sociedad misma, ya que en ellas se contextualizan situaciones cotidianas que llevan al lector a reflexionar sobre su realidad y a tomar parte de ella.

Ahora, considerar la historieta como un texto cotidiano por las situaciones y contextos en que se desarrolla, permite reconocer a su protagonista, no como un personaje ficticio, al contrario, sino como real, que desde su vida cotidiana cuestiona y evalúa a los demás personajes, particularmente a sus padres por su estilo de vida y su proyección a futuro, y también a los mismos niños de su edad, en especial a Susanita, por querer continuar en su vida los preceptos sociales y culturales en los que la mujer es subvalorada, realidad que de algún modo sigue vigente en el siglo XXI.

Por tanto, este trabajo, está constituido de la siguiente manera, en el primer capítulo se expone la presentación del mismo, por medio de la justificación, los objetivos y antecedentes. El segundo capítulo recoge las bases teóricas sobre la Historieta, la Gramática Sistémico

Funcional, el Análisis Crítico del Discurso, la Evaluación, el Silencio, el Género ampliando el concepto de Representación y la Multimodalidad. El tercer apartado se refiere a la metodología, lo que da a entender la explicación sistémica de cada uno de los pasos tenidos en cuenta para el desarrollo de este trabajo. En cuarto lugar, se encuentra la descripción de los resultados, en donde se presentan las 40 historietas de Mafalda seleccionadas, aplicando la Gramática Sistémico Funcional, el Análisis Crítico del Discurso y la teoría de Bolívar (2005) respecto a los turnos conversacionales y la evaluación como elemento discursivo indispensable para la correcta interpretación, construcción y transformación de las realidades sociales en las que los seres humanos interactúan. En consecuencia, las historietas fueron elegidas con el criterio investigativo de que cumplieran con el objeto de estudio de la representación de la mujer, caracterizando cada una de ellas para hacer un análisis lingüístico y descriptivo con variables específicas de las macrofunciones del lenguaje.

Por otra parte, las conclusiones elaboradas serán observadas en el quinto capítulo, teniendo en cuenta los hallazgos que surgieron a partir de la lectura de los teóricos y del análisis realizado.

Finalmente, con este trabajo se pretende motivar a los lectores de este tipo de textos a profundizar en cada uno de los elementos constitutivos de la historieta como lo trasciende Bolívar (2005) es decir, entendiendo esta forma discursiva como interacción, representación y mensaje.

1.2 Objetivo General

Analizar de qué manera se representa la mujer en cuarenta historietas de Mafalda desde la caracterización de la historieta como discurso multimodal.

1.3 Objetivos específicos

Identificar los turnos conversacionales en cuarenta historietas Mafalda.

Reconocer las categorías de representación de la mujer en cuarenta historietas Mafalda, con base al análisis desde las macrofunciones del lenguaje propuestas por Halliday y Bolívar.

Reconocer la importancia del lenguaje verbal y no verbal en el análisis lingüístico e interaccional de las cuarenta historietas de Mafalda.

1.4 Antecedentes

Alrededor del tema del Análisis Crítico del Discurso, diferentes ciencias humanas han construido un sin número de caminos reflexivos y conceptuales, los cuales han analizado diferentes tipos de textos: informativos, publicitarios, discursos políticos, entre muchos otros. De hecho, en bases de datos académicas como los de la Universidad de Antioquia y de la Universidad Nacional de Colombia entre otros, se hallaron diversos documentos relacionados con el propósito de esta investigación.

Se encontró, por ejemplo, que el trabajo titulado *El caso de las historias de vida de personas en situación de calle: apuntes teóricos y metodológicos el estudio del discurso desde una perspectiva crítica*, Quiroz & Samaniego, (2009) se proponen relacionar la teoría lingüística con la dimensión social, por medio de la historia de vida de personas del común de clase media, por lo que esbozan la necesidad de estudiar el discurso de una forma dialógica que permita ver a las personas del común como actantes, y a sus contextos como realidades concretas en situaciones diarias. Del trabajo concluyen que el analista crítico es hablante y sujeto social y ello hace que el compromiso de transformación cree relaciones dinámicas al interior de la vida social. Citando a Wodak (2001) Quiroz y Samaniego concuerdan en que el núcleo de la investigación

del Analista Crítico del Discurso no es el lenguaje en sí mismo, sino el problema social que existe tras él.

De otra parte, Zapata (2010) elabora un artículo titulado: *Cinco conceptos claves para un Análisis del Discurso entorno a la crítica de arte contemporáneo en Colombia* en donde refiriéndose a Martínez (2005) expone que el discurso es un sistema de evaluación apartado importante en el desarrollo de este trabajo en particular porque allí se puede analizar la creación de juicios subjetivos desde la objetividad social.

García & García (2014) realizan un trabajo fruto del grupo de estudios del Discurso de la Universidad Nacional de Colombia denominado: *Análisis Crítico de las campañas publicitarias de Samuel Moreno y Enrique Peñalosa. Hacia una aproximación de sus estrategias discursivas*. Este trabajo permitió caracterizar las estrategias discursivas utilizadas en los discursos políticos publicitarios del año 2007 por Moreno y Peñalosa. Allí también se establecen los roles de los candidatos, Samuel con un rol de control se ve como héroe y Peñalosa ejerciendo un rol de informante se ve como amigo, el análisis de los roles también se lleva a cabo en esta investigación.

Los trabajos mencionados anteriormente están relacionados con el propio, ya que en ellos se expone la cotidianidad como elemento de análisis, como a su vez lo hace Quino en Mafalda, quien develando los problemas sociales mueve al lector a asumir una posición crítica al respecto. También se expone la evaluación como medio del fortalecimiento de la objetividad social, por ello, Juan Salvador evalúa por medio de Mafalda a los receptores de su mensaje y finalmente se enuncian los roles como parte fundamental del acto comunicativo, pues es menester definir la función de emisor y receptor respecto al desarrollo de la comunicación.

Kress & Leeowen (1996) tratan los temas multimodales desde la semiótica social y lo hacen con el mismo interés de localizar la representación. “El enfoque multimodal intenta comprender cada uno de los modos de representación que componen un texto, con la misma exactitud y precisión metodológica que se enlaza en el análisis del discurso que se realiza al texto lingüístico” (p.375)

A manera de conclusión, afirman los investigadores que todos los discursos realizan representación del mundo. Todo sistema semiótico tiene la capacidad de representar las relaciones entre el productor del signo y su interlocutor, en la medida en que un texto es constituido por diversos modos semióticos, evidencia los modos de representación empleados en relación al contexto en que se producen.

Ramírez (2012) presenta en el texto, *El concepto de mujer en el reggaetón: análisis lingüístico* fruto de su trabajo de investigación *Análisis crítico del discurso en 10 canciones del reggaetón*, trabajo muy acorde a este en particular, gracias a que llega a la conclusión que: la mujer es vista como un objeto y la sociedad difunde y promueve una ideología machista en la que el hombre le dé ese lugar en la sociedad. Y en relación con el reggaetón como texto discursivo se hace evidente el refuerzo de conceptos machistas, lo que puede acarrear un deterioro de la sociedad y consecuencias negativas para los jóvenes. Desde el ACD, Ramírez (2012) hace la reflexión a la no promoción de la discriminación de la mujer ni a la pérdida del valor del respeto que ella merece.

Por mencionar algunos otros relacionados con el tema de Análisis del discurso, rastreados en Medellín como trabajos de grado y con factores comunes al propio, se encuentran:

“Análisis del discurso amoroso en una muestra de canciones de vallenato clásico” elaborado por Luna (2013) quien se refiere al contexto cultural como elemento indispensable para la

comprensión global del texto, lo cual permite a su vez, analizar los roles que se asumen y las identidades con que el ser humano se representa.

Otro de los trabajos a referenciar es, *Análisis del discurso político insurgente: la retórica vituperante de las FARC-EP (2010-2012)* elaborado por Cediel & Olave (2016) el cual puede relacionarse con este trabajo porque expone la categorización como medio de análisis concluyente, para poder determinar las características retóricas del grupo insurgente.

Es ineludible hacer referencia a los estudios de representación femenina, Álvaro & Fernández (2006) en su trabajo *Representaciones Sociales de la Mujer*, se apoyan en Moscovici (1984: 17) que afirma desde la teoría de la representación:

Las representaciones sociales deberían ser vistas como una forma específica de entender y comunicar lo que ya sabemos... Tienen siempre dos facetas, que son tan interdependientes como las dos caras de una hoja de papel: las facetas icónica y simbólica. Sabemos que: representación es igual a imagen/significado; en otras palabras, que hace corresponder a cada imagen una idea y a cada idea una imagen (p.17).

Lo que se puede concluir anudado a lo anterior, es en primera medida que la representación de la mujer no es una simple copia ni mental ni discursiva de la realidad, es fruto de las prácticas cotidianas en las que vive y en segundo lugar que parte de un supuesto cognitivo que involucra lo distintivo junto con lo que alude a la mujer, es decir, en Mafalda las características de una ama de casa desde su forma de vestir delantal y generalmente cabello recogido y lo que representa, abnegación, responsabilidad, sacrificio ya que la casa siempre está en perfectas condiciones porque la mamá invierte demasiado tiempo haciendo los oficios domésticos.

Cabe resaltar que en el trabajo *La dimensión política en los discursos feministas de “tercera ola”*: una reflexión a partir de la analítica del Poder de Michael Foucault elaborado por Milena Mora Serna (2014) se expone que en la últimas décadas del siglo XX el feminismo se enfocó en

la defensa de sus derechos en donde se promulgaba la diversidad y la diferenciación, tal como representa Mafalda en varias historietas, promoviendo la liberación femenina como una meta para su vida futura pero no como una realidad tangible para su abnegada madre.

En lo que respecta a la historieta Mafalda, del autor Joaquín Salvador Lavado, mejor conocido como Quino en el campo del humor gráfico y la historieta en Argentina, existen varios trabajos. Es la historieta Mafalda con sus características, sus personajes, su lenguaje y su particular forma de demostrar como se ve el mundo, que este tipo de texto resulta atractivo para diversos estudios de tipo social, político, económico y cultural ya que narra las situaciones cotidianas de una familia en las décadas de 1960 y 1970 en Argentina, acontecimientos que pasan a ser representativos para América Latina y que por la naturaleza de su discurso siguen vigentes para el mundo actual.

En el estudio “*Mafalda: historia social y política*” Cosse (2014) se plantea que la historieta Mafalda es reflejo de la realidad de los años sesentas y setentas, en donde los jóvenes latinoamericanos podían recordar las luchas de los sectores populares por sus derechos sociales y políticos, por eso Mafalda con sus preguntas, cuestionamientos y evaluaciones trascendió su origen como mujer, como niña y como ser social de clase media lo que hace que las generaciones de aquella época se caractericen por la búsqueda y la lucha de sus derechos.

Otro estudio titulado *MAFALDA Reload. Aproximaciones conceptuales a la cultura latinoamericana a través de la obra de Quino*, escrito por Franco & Giselle (2012) analiza la realidad del continente latinoamericano explicando la historia de los objetos. Aunado a este trabajo en particular, los objetos que se refieren al ser de la mujer y los cuales la representan, tales como: los implementos de aseo, la ropa, el maquillaje, los hijos, los electrodomésticos. De

allí, el concepto de Representación, objeto de este trabajo y el cual define Jodelet (1984) no como una simple reproducción de algo, sino más bien como una reconstrucción o recreación mediada por la experiencia vital del sujeto en un ámbito cultural determinado donde participa también el imaginario individual o social (Jodelet, 1994:43) en dónde se emplean las categorías para reducir lo incomprensible, de modo que se transfiera lo que está en la mente al mundo físico, y así poder interpretar, reproducir y controlar desde lo que es propio lo que antes se tenía como desconocido.

Catá (2008) en “*Así es el Discurso Mafalda*”. *Estrategias discursivas de la historieta Mafalda*, expone el uso de lo cotidiano como estrategia discursiva empleada por Quino para que los lectores interactúen con la historieta, puedan identificarse desde sus subjetividades y se replanteen cómo vivir en el mundo globalizado, en donde hombres y mujeres tienen los mismos derechos. Es allí en dónde se lleva a cabo el propósito del Análisis Crítico del Discurso, el cambio.

Lima y Pereira (2013) con el trabajo *Construcción de sentidos e identidad femenina en la postmodernidad: lo que dicen las historietas de Mafalda* abordaron el Análisis del Discurso desde la línea francesa, concluyen que los valores agregados a las mujeres remiten a los diversos papeles femeninos existentes en nuestra sociedad.

En conclusión, la relación de los trabajos anteriormente mencionados con este en particular, es el trabajo desde el Análisis del Discurso cuyo fin es la reflexión y la motivación al interlocutor a generar cambio. En segunda medida, la historieta reconocida como discurso tiene apartes políticos, si bien, la mujer asume una postura de abajamiento es por las condiciones sociales y políticas que se imparten. Finalmente, la multimodalidad en el texto publicitario y en la historieta

pasan a ser formas de texto que resaltan la imagen y lo no lingüístico, como formas del acto comunicativo tan completas, como dignas de análisis.

Capítulo 2. Marco teórico

2.1 Introducción.

Los conceptos de los que se parte como son: la historieta, el Análisis del Discurso, género, silencio, representación y multimodalidad serán tratados a la luz del AD porque se asume la historieta como un discurso ya que recoge una historia, que circula entre grupos humanos, que trasciende, que se replica, que adquiere vigencia cada vez que es “actuado” o “accionado” por alguien. Un discurso con participantes, con intenciones, con rasgos permanentes de interacción. Desde esta óptica concentraremos el marco teórico.

2.2 La historieta.

La historieta es una narración constituida por viñetas, en donde por medio del código alfabético y las imágenes se involucra al lector con la situación contada. De acuerdo con el diccionario de la Real Academia de la Lengua puede definirse la historieta como una palabra derivada de *historia*, posee dos definiciones:

1. Fábula, cuento o relación breve de aventura o suceso de poca importancia.
2. Serie de dibujos que constituye un relato cómico, fantástico de aventuras, etc., con texto o sin él, y que puede ser una simple tira en la prensa, una o varias páginas, o un Libro.

En relación a la primera definición dada por la DRAE puede decirse que cuando se categoriza a la historieta como fábula se le está dando el reconocimiento de que enseña algo, cuando se describe como cuento se le ubica dentro del género narrativo, pero difiere cuando se asegura que expresa un suceso de poca importancia, pues a lo largo de este trabajo se expondrá el carácter crítico social de la representación de la mujer.

En cuanto a la segunda definición, si se da la descripción física de los elementos de la historieta, las viñetas presentadas como series de cuadros con texto o sin él, en donde hay un relato, en el caso de Mafalda, crítico que es publicado en la prensa o en medio digital empleado como un tipo de texto con una función informativa o de opinión.

Los siguientes son apartes significativos de las diversas definiciones encontradas a propósito de las historietas: Según Coma (1979) la historieta es una "Narrativa mediante secuencia de imágenes dibujadas" (p.9) y de hecho es así constituida porque en ella se cuentan por medio de las imágenes sucesos cotidianos que llevan a la reflexión. Es de recordar que a Umberto Eco se le denomina el padre del estudio de la *Historieta* también denominado *Tebeo* por el trabajo realizado en 1973 ya que, en el expone los elementos característicos y diferenciadores respecto a la caricatura, resaltando la importancia de los elementos no verbales como partes constituyentes de su naturaleza.

Eco define "La historieta es un producto cultural, ordenado desde arriba, y funciona según toda mecánica de la persuasión oculta, presuponiendo en el receptor una postura de evasión que estimula de inmediato las veleidades paternalistas de los organizadores", "Así, los comics, en su mayoría refleja la implícita pedagogía de un sistema y funcionan como refuerzo de los mitos y valores vigentes" (Eco, 1973)

Para Baur (1978) la historieta, "Es una forma narrativa cuya estructura no consta solo de un sistema, sino de dos: lenguaje e imagen" (p. 23). Según Dahrendorf (1973) en las historietas predomina la acción, son contadas en secuencias de imágenes y con un específico repertorio de signos.

En adición a lo anterior, M.V. Manacorda de Rosetti en el año de 1976, afirma que "Una historieta es una secuencia narrativa formada por viñetas o cuadros dentro de los cuales pueden integrarse textos lingüísticos o algunos signos que representan expresiones fonéticas (boom, crash, bang, etc.)" por ello como una forma discursiva emplea cógigos específicos como gestos, expresiones, metáforas visuales, ideogramas, onomatopeyas, entre otros.

Según Eco (1973) la historieta es un producto cultural, ordenado desde arriba, y funciona según toda mecánica de la persuasión oculta, presuponiendo en el receptor una postura de evasión que estimula de inmediato las veleidades paternalistas de los organizadores. (...). Así, los cómics, en su mayoría reflejan la implícita pedagogía de un sistema y funcionan como refuerzo de los mitos y valores vigentes. Tienen como finalidad entretener, informar y educar por lo que aborda diversos y controvertidos temas. La historieta cumple una función comunicativa en la que confluyen factores tales como:

Tabla 1. Factores que confluyen en la historieta.

Factores que confluyen en la historieta	
Emisor	Autor que comunica
Mensaje	Contenido de la Comunicación
Código	Sistema de signos utilizados que debe ser conocido por quien recibe el mensaje.
Medio	Permite físicamente la transmisión del mensaje.
Receptor	Persona a quien es dirigido
Contexto	En cuyo interior se produce la comunicación
Función	Intención que tiene el emisor.

Fuente: Elaboración propia

Tal como aparece en la Tabla 1, se puede afirmar que los factores que confluyen en la historieta son siete, y cada uno cumple funciones claras. De tal suerte que el emisor es el gestor

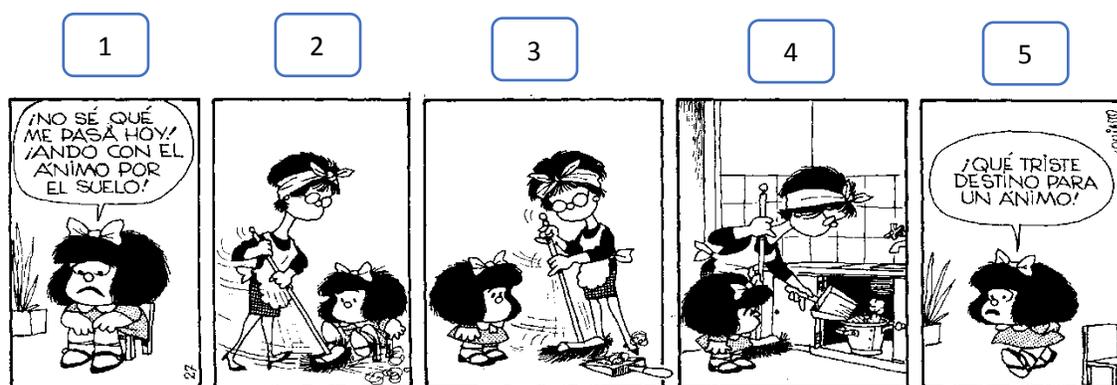
del acto comunicativo, con una intención determinada y con un mensaje claro. Si el emisor emplea los signos conocidos por el receptor y acude al recurso físico pertinente para la transmisión del mensaje, el receptor comprenderá lo que su emisor le quería comunicar.

2.2.1 Elementos de la historieta.

Como todo discurso, la historieta cuenta con una estructura que lo constituye. Esto es, consta de viñetas, globos de dialogo, texto, elementos no verbales, onomatopeyas y elementos kinestésicos.

Cuadro o viñeta: Cada una de las historietas está separada por un *cuadro o viñeta* el cual es un espacio delimitado que representa un instante de la historieta, generalmente suelen leerse de izquierda a derecha y de arriba abajo según el orden consecutivo de las mismas. En el siguiente ejemplo vemos una historieta de 5 viñetas.

Ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta #27 Libro 1 p. 20

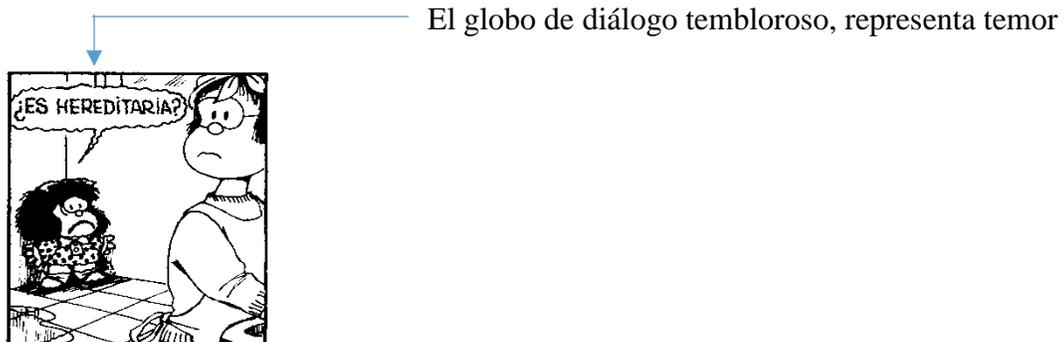
Globo de diálogo o bocadillo: Dentro de cada viñeta existe un *globo de diálogo* o también denominado *bocadillo* que es el espacio destinado para la colocación de los textos enunciados o pensamientos por los personajes, estos a su vez constan de dos partes la superior que se denomina globo y el rabillo o delta que señala al personaje que está pensando o hablando.

Ejemplo



Fuente: Quino (1993). Historieta # 2113 Libro 1 p. 63

En Mafalda se encuentran otros tipos de globos que representan situaciones diferentes:



Texto. El tercer elemento constitutivo de la historieta es el *texto*, entendido como la unidad comunicativa en orden distinto al oracional, al mismo tiempo es una unidad semántico-pragmático de sentido, no solo de significado. El texto se basa en dos componentes, el primero se refiere al contenido o información global en donde se combinan los valores lingüísticos. Y el segundo, deriva del componente extralingüístico como son los implícitos, el conocimiento enciclopédico o la experiencia compartida entre emisor y receptor.

Todo texto es un hecho (acontecimiento o evento) comunicativo que surge en un transcurso sincrónico espacio-temporal. Por ello es que los elementos del contexto si bien pertenecen a

códigos semióticos o sobrentendidos o implícitos constituyen el fondo de la interpretación de los elementos verbales.

Para ampliar el concepto de evento comunicativo es necesario referirse a Hymes (1972) quien establece los elementos que en este suceden. El autor se refiere al desglose de la palabra en inglés SPEAKING, la cual hace mención a situación, participantes, finalidades, secuencias de actos, clave, instrumentos, normas y género. Para cada hecho comunicativo se requiere de un quién o quiénes que dicen y hacen desde su estatus y sus características propias, empleando elementos verbales o no verbales y actúan de un modo apropiado para el fin que quieren lograr, sin salirse de las normas de interacción que regulan los turnos para seguir el discurso.

Los enunciados combinados entre sí forman textos y el texto a su vez, está conformado por elementos verbales que forman una unidad comunicativa, intencional y completa. Los textos tienen un sentido desde lo cognitivo y sociocultural los cuales orientan, sitúan y determinan su significación. En definitiva, el texto se muestra como un juego de relaciones en el cual las unidades léxico-gramaticales determinan la construcción de los significados, convirtiendo los elementos lingüísticos en instrucciones, marcadores e indicadores de sentido textual.

Elementos no verbales. Existen, además, elementos no verbales de la escritura Genette (1987) y Alvarado (1994) definen el paratexto como el conjunto de códigos semióticos que pueden aparecer concominantes con el texto escrito. En un primer lugar, se hace referencia al material de soporte, en el caso de esta investigación en un primer momento el papel ya que Mafalda apareció publicada en el periódico y para el caso de esta investigación el formato digital pdf.

En segunda instancia, el formato de presentación del texto, que se refiere al tamaño y la cantidad, en las 40 historietas analizadas. El tamaño es estándar, la longitud de las historietas tiene entre una a 8 viñetas. En tercer lugar, la tipografía y el diseño gráfico hace mención al tamaño de la letra, el uso de la negrilla y las mayúsculas, todos ellos dan relevancia informativa a los textos. Quino en Mafalda emplea mayúscula sostenida, un tamaño estándar y al momento de resaltar o expresar gritos emplea negrilla, lo anterior puede verse en el siguiente ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta # 400 Libro 2 p. 86

Quino en Mafalda, representa los gritos con negrilla, emplea signos de admiración y el texto va acompañado de la expresión gestual del personaje como se ve en la siguiente historieta:



Fuente: Quino (1993). Historieta # 78 Libro 7 p. 86

Onomatopeya representación switch



Fuente: Quino (1993). Historieta # 1823 Libro 8 p. 17

Onomatopeya sonido de aspiradora



Fuente: Quino (1993). Historieta # 1823 Libro 8 p. 17

Onomatopeya representación de llanto



Fuente: Quino (1993). Historieta # 25, Libro 7 p. 17

Mafalda cómo historieta empieza a ser publicada en 1963 inicialmente en el diario “Primera Plana” de Buenos Aires, Argentina. Luego pasa a ser publicada por el diario “El Mundo”. En 1966 ediciones “La Flor” publica el primer Libro y para diciembre de 1967 se publica el segundo

Libro. Para junio de 1967 y después del cierre de “El Mundo” y la reaparición de la historieta en “Siete días” aparece el Libro tres y cuatro. En 1969 se publica el Libro 5, seguidamente en 1970 sale el Libro 6 y en 1971 Libro 7. Con la llegada de 1972 sale el Libro 8. El 25 de junio Quino se despide de sus lectores en “Siete días” y se edita el Libro 9 y 10 a manera de despedida.

La historieta puede analizarse por medio de la dimensión denotativa, es decir relacionando los significados explícitos, exactos y evidentes que se construyen de la imagen o de manera connotativa, que es aquella que se sugiere, en otras palabras, lo que puede ser interpretado de otra manera, se refiere lo implícito. Vista desde algunas perspectivas de los estudios del discurso, la historieta tiene un significado como discurso humorístico multimodal que puede articular sistemas visuales y verbales Londoño (2013). Por ello, el análisis de este trabajo describe el lenguaje verbal y el no verbal como partes inseparables.

Poyatos (1997) señala que si lo que se pretende es entender el discurso en toda su complejidad es necesario dar cuenta de lo que se dice, cómo se dice y del cómo se mueve, por ello es menester incluir el registro de los elementos no verbales en el análisis del discurso. Tomando diferentes aportaciones, Knapp (1980) agrupa en siete títulos los factores para el estudio de la comunicación, en Mafalda pueden tenerse en cuenta los cinco títulos siguientes:

Tabla 2. Factores para el estudio de la comunicación

Factores para el estudio de la comunicación		
II título	Características físicas	Aspecto
III título	Conducta táctil	Sostener-golpear
V título	Proxémia	Lugar-distancia
VI título	Artefactos	Ropa-adornos
VII título	Factores del mundo	Muebles-decoraciones-luz

Fuente: Adoptado de Knapp (1980)

Los factores para el estudio de la comunicación en la historieta Mafalda, se refieren a características físicas propias con las que Quino da identidad a sus personajes. En cuanto al acto

comunicativo, las conductas táctiles, van relacionadas con los objetos, y la proxémia se evidencia frente a la distancia de respeto que hay entre los personajes aun sabiendo que hay un clima de confianza entre ellos por los lazos sociales establecidos. Las viñetas presentadas por el caricaturista cuentan con pocos artefactos, muebles, decoraciones y luz, ya que nos son a color, su formato es a blanco y negro.

Mafalda es una historieta que desde sus inicios es trabajada en blanco y negro, los dibujos son rasgos simples y sus personajes son representados sin muchos detalles, el personaje referencial de la historieta Mafalda es Mafalda misma.

Elementos kinestésicos: Existen diferentes elementos kinestésicos, Poyatos (1997) propone diecisiete tipos de ellos dentro de lo que él caracteriza como categorías corporales interactivas y no interactivas, estos elementos se refieren al estudio de movimientos corporales significativos dentro del acto comunicativo, en el caso de la historieta analizada, aparecen los emblemas, que es el cambio de palabras por gestos.

El siguiente ejemplo, presenta una conversación entre Susanita y Mafalda, quienes hablan de lo que quieren tener cada una cuando sean grandes. Susanita quiere muchos vestidos, mientras que Mafalda quiere mucha cultura. Susanita cuestiona a Mafalda y le pregunta si es posible que se la lleven presa por salir a la calle sin cultura, a lo cual ella contesta que no. Susanita le dice que pruebe salir sin vestido, y Mafalda concluye aceptando que el pego a Susanita porque ella tenía razón, a nadie se llevan preso por salir a la calle sin cultura. El ejemplo de emblema es el gesto de llanto de Susanita, que no dice que le paso, pero que con el turno de cierre de Mafalda quien acepta su acción permite entender la situación.

Ejemplo

Emblema: reemplazo de palabras por gestos



Fuente: Quino (1993). Historieta # 181, Libro 1 p. 97

Las ideografías dan forma visual a los pensamientos. En el siguiente ejemplo se ve como Susanita imagina su futuro, viéndolo plasmado en la prensa, ella piensa que podrá verse en los medios de comunicación, pero cuando cae en cuenta de que es mejor tener un solo marido, muchos hijos y ser buena ama de casa su ideografía se desdibuja.

Ejemplo:

Ideografía: Da forma al pensamiento del futuro de Susanita como madre.



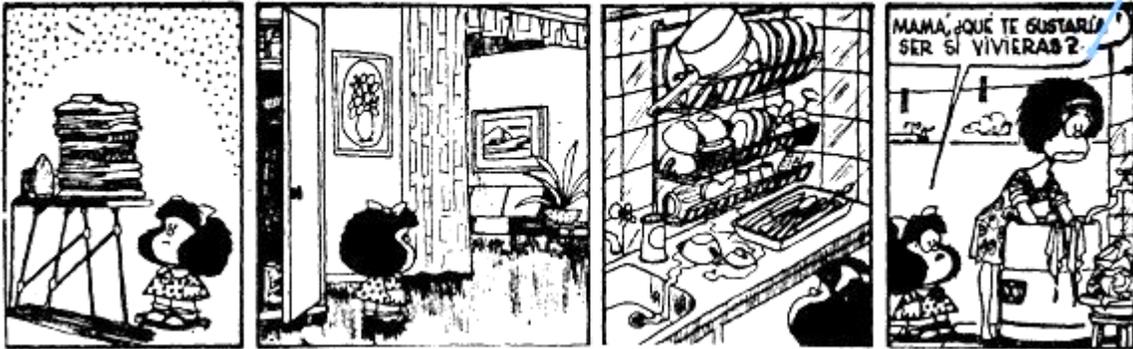
Fuente: Quino (1993). Historieta # 38, Libro 5 p. 97

Los exteriorizadores son los gestos que emplea el autor para que el mensaje sea comprendido por el receptor, por ello muestran reacciones físicas de acuerdo con el hilo del acto comunicativo.

En la siguiente historieta, se observa en el gesto resignación de Raquel el grado de desagrado frente a la pregunta de su hija.

Ejemplo:

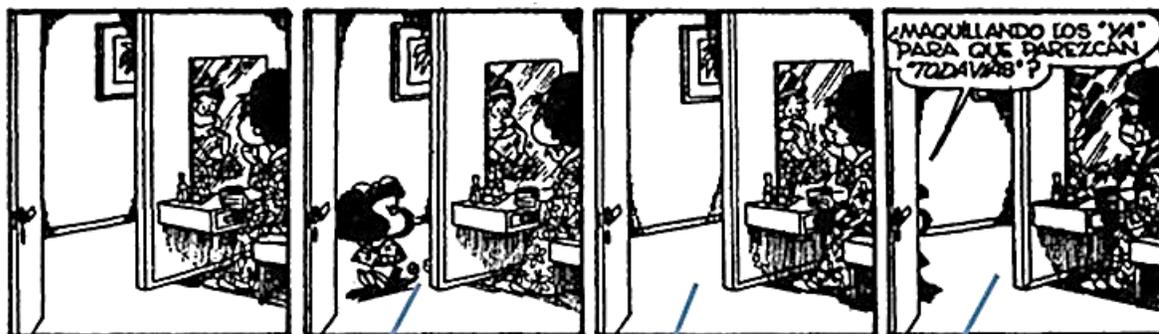
Exteriorizadores: reacción de Raquel frente a la pregunta de Mafalda.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 38, Libro 5 p. 55

Por último, los objetos adaptadores, que es la interacción directa de los participantes con determinados objetos, lo que permite una mejor comprensión del contexto situación en la que se desarrollan las historietas.

Como se observa en las siguientes historietas, en la primera Raquel interactúa directamente con el maquillaje y su espejo mientras Mafalda la cuestiona. Y en la segunda historieta, la mamá de Susanita interviene con el teléfono, medio de comunicación para hablar de asuntos de terceros.



Objeto adaptadores: interacción de Raquel con el maquillaje.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 38, Libro 6 p. 54, 74

En definitiva, puede afirmarse que la historieta posee muchos recursos gráficos, lingüísticos, discursivos y retóricos dignos de analizar como parte de una realidad narrada que refleja situaciones sociales e ideologías que pueden ser de amplia y diversa interpretación por parte de los lectores. En consecuencia, los medios de comunicación en formato impreso y digital son los que tienden a hacer un uso más recurrente de la historieta, puesto que su intención particular es comunicar, criticar o expresar un punto de vista.

2.2.2 Mafalda en Contexto Social

Mafalda surge como una necesidad de comunicación en dónde lo cotidiano es el centro de su ser, su personaje, presentado por Quino. Abarca problemas sociales comprendidos en Argentina entre 1965 y 1973 fecha de publicación de las primeras historietas y de las cuales se sacó la

muestra de análisis ya que cumplían con el objeto de estudio de este trabajo. Entre dichos problemas sociales de la realidad de aquel entonces, se encontraba el rol de la mujer y su quehacer dentro de la sociedad, su posicionamiento y los rasgos que la representaban como un objeto de pocas aspiraciones.

Para Mafalda su universalidad era local, pero las problemáticas que ella expresa por medio de su autor son concernientes a la sociedad entera, además su subjetividad y pensamiento crítico surgen de su realidad diaria, en particular, la relación con su mamá Raquel, sus discusiones con su amiga Susanita y sus propias reflexiones desde su ser como mujer.

Esa presentación de temas más próximos, los que son parte de sí misma y de sus relaciones interpersonales, es una estrategia discursiva que se desarrolla por medio de la narración viñeta a viñeta y la cual permite que Mafalda manifieste, desde su mirada analítica, problemas universales que pueden entenderse como si fueran parte de lo que es el personaje en sí, y o de lo que quiere despertar en los lectores que interactúan con ella.

La representación social de la mujer es un tema que Mafalda desde su esencia femenina quiere enaltecer. Por ello, en las 40 historietas analizadas se reflejan situaciones y personajes reales de lo que era la sociedad argentina entre las décadas de los sesentas y setentas, con la intención de que el lector reflexione al respecto.

Mafalda, como una cualquier otra niña de su edad suele preguntar a sus padres sus inquietudes y aunque no siempre obtiene las respuestas que desea, lo que sí logra es cuestionar a sus padres y hacerlos reflexionar frente a situaciones relevantes. Como se observa en el siguiente ejemplo, respecto a la edad y al maquillaje como medio para ocultar la vejez.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 778 Libro 4 p. 17

En las historietas analizadas aparece otro tema controversial, tener hijos. Para algunas niñas resulta clásico jugar a ser madres quizás por el hecho de ser mujeres y casi que instintivamente cualquier muñeco tomado entre brazos pasa a ser un bebé. Sin embargo, es Susanita, la mejor amiga de Mafalda, quien sí sueña con llegar a ser madre, no sin antes haberse casado, lo que deja ver el prejuicio social del matrimonio como requisito indispensable para poder ser madre. En relación con ello, Mafalda considera esta situación marital como un “escalafón”, es decir, un requisito de la sociedad. Con su crítica pretende hacer ver que para ser mujer no es necesario casarse ni tener hijos.

Esta crítica niña de seis años, se inquieta también por el futuro. Aunque para Susanita su profesión como madre está bien decidida y planeada, según ella, no están dentro de sus planes seguir una carrera, lo que Mafalda reprocha de manera enfática.

A continuación, Susanita es cuestionada por Mafalda por sus ambiciones en la vida, Mafalda le pregunta si no piensa seguir una carrera, y Susanita reflexivamente contesta que ve que no es una mala idea, pero entiende por carrera la que se hace en el hipódromo con los caballos, no la

carrera académica que era a la que se refería Mafalda. En consecuencia, Mafalda deja a su amiga conversando sola y le dice que es peor que la sopa.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 132 Libro 1 p. 72

En las 40 historietas de Mafalda analizadas, se constata como efecto discursivo, la ironía, la parodia y otros tropos que se relacionan con lo que se dice, cómo se dice y lo que se quiere comunicar. Por ello, para los padres de Mafalda resulta un tanto incomprendible que su hija emplee estos recursos como formas de cuestionamiento y muestras de su madurez frente a la visión del mundo.

2.2.3 Personajes secundarios femeninos

La historieta de Mafalda cuenta con varios personajes secundarios tales como: Raquel, madre de Mafalda, el padre y a Susanita su amiga. Ellas constituyen elementos fundamentales para el desarrollo de cada escenario comunicativo. De ahí que sea importante detenerse en su reflexión.

Susanita, amiga de Mafalda, un tanto superficial, con aspiraciones a pertenecer a la clase social alta y poder practicar sus buenas costumbres burguesas. Ella planifica su vida a futuro dentro de la misma Argentina casándose y asumiendo el rol de mujer, ama de casa.

Raquel y su esposo son dos padres de familia representantes del prototipo de la clase media Argentina. El padre es un empleado de oficina que cumple con llevar el dinero a casa para el sustento de su familia y Raquel es una hacendosa madre de familia que dejó sus estudios para formar una familia. Su reacción ante la vida y los cuestionamientos de Mafalda es pasiva pues no son emprendedores, jueces o luchadores con ganas de cambiar su realidad.

En definitiva, Mafalda necesita de estos personajes secundarios para poder hacer sus críticas, evaluaciones y reflexiones. Lo que la deja ver como una niña madura pese a su corta edad. Al mismo tiempo, puede llegar a inferirse que esos personajes secundarios son posibles encarnaciones de lectores, porque en situaciones cotidianas pasan cosas similares y los cuestionamientos hechos llevan al lector a una postura de criticidad.

2.2.4 Mafalda en interacción con el Lector.

La historieta Mafalda cuenta con un destinatario, persona a la que va dirigido un mensaje por medio de un texto, en este caso, por medio de código alfabético, de imágenes entendidas como lenguaje no verbal y silencios. Quino, perfila al lector quien debe tener un conocimiento previo de la situación social que describe, además puede intuir que puede haber cierta identificación con los personajes y las situaciones que se describen en las historietas, lo que hace concluir que hay un receptor interactuando con el escritor en un contexto conocido y compartido. El lector pasa a ser ese “otro” con el que se tiene en complicidad una ideología, un presupuesto de algo que por medio de unos códigos o situaciones concretas se comparte, se critica y se está a disgusto.

2.3 Gramática Sistémico Funcional

La Gramática Sistémico Funcional de Halliday se centra en dos preguntas básicas, ¿cómo? y ¿por qué? un texto expresa su significado. Para dar inicio a la explicación de esta gramática liderada

por Halliday es necesario establecer la diferencia entre la lingüística funcional y la lingüística formal para una mejor ilustración al respecto se creó la Tabla 3 a manera de cuadro comparativo como producto de la comprensión propia respecto al tema. El estudio de las cuarenta historietas Mafalda y la Gramática Sistémico Funcional se relacionan en cuanto a la resolución de la pregunta ¿Con qué propósito se usa la lengua? Ya que este principio teórico entiende la lengua como un instrumento de interacción social que se encarna en un contexto, y eso son las historietas, discursos interactivos en situaciones concretas de un autor, Quino, con un lector.

La Tabla 3, expresa las características propias de la Gramática Funcional y la Gramática Formal. En ella se establece el nombre del autor de cada una de las gramáticas, que es lo más importante, cuál es su pregunta clave, que uso del lenguaje hacen, y que concepto tienen de la lengua y del significado. Haciendo claridad en estas premisas resulta más fácil entender la importancia de la Gramática Funcional respecto a este trabajo.

Tabla 3. Comparativo gramática funcional y formal

Comparativo gramática funcional y formal		
Características	Gramática Funcional	Gramática Formal
Autor	Halliday	Chomsky
Importancia a	Formas gramaticales	Los elementos Lingüísticos
Pregunta clave	¿Con qué propósito se usa la lengua?	¿De qué manera se usa la lengua?
Uso del lenguaje	Funcional	Formal
Concepto de lengua	Instrumento de interacción social	Conocimiento innato de la estructura lingüística
Concepto de significado	Significado desde el uso	Empleada para dar significado
Características	Cada texto se encarna en un contexto de uso	Conjunto de reglas para generar estructuras sintácticas

Fuente: Elaboración propia.

La Gramática Sistémico Funcional es la base teórica de esta investigación, ya que ella explica las características internas de la lengua desde su diversidad funcional, además explora y

explica cómo está construido y se expresa el significado en cualquier texto, bien desde el nivel abstracto que atañe a la ideología o a nivel concreto desde las palabras y estructuras.

Adicionalmente a ello, permite explicar el texto desde los porqués de las elecciones lingüísticas. Y el porqué del uso de la lengua de acuerdo con las funciones en contexto, lo que implica un análisis de los detalles para comprender los usos. En relación con esto, Firth (1968) hace énfasis en la necesidad de estudiar el lenguaje en el contexto de la actividad humana, es decir, el uso del lenguaje en un mundo donde el significado está ligado a lo que es significativo para seres naturalmente sociales. La GSF puede aplicarse a cualquier tipo de texto y se relaciona con otras disciplinas, en este caso el Análisis del Discurso, en consecuencia, es considerado como un modelo analítico útil, en atención a que emplea las unidades funcionales y semánticas de la lengua analizando las situaciones comunicativas en relación al contexto y sus participantes, afirman Foley W & Van Valin (1984).

En el caso de la GSF aplicada a las historietas analizadas, puede decirse que la propuesta de Halliday es pragmática, porque predomina lo retórico, por sobre lo lógico, lo real, por encima de lo ideal, lo funcional sobre lo formal y el texto sobre la oración.

En definitiva, la Gramática Sistémico Funcional de Halliday (2014) es funcional y aplicable como presupuesto teórico a esta investigación porque: su gramática está diseñada para dar razón de cómo se usa la lengua, explicita que cada texto se enmarca en un contexto de uso y concluye que los usos de la lengua han evolucionado para satisfacer las necesidades humanas. Además, propone tres componentes funcionales, también llamados metafunciones: el ideacional se refiere a la comprensión del entorno, el interpersonal, al actuar con los otros y el textual al actuar con otros en un entorno, contexto, determinado.

2.4 Análisis del Discurso

El estudio sistemático del discurso hablado o escrito como una forma del uso de la lengua, como evento de comunicación y como interacción es de lo que se ocupa el Análisis del Discurso como transdisciplina de las ciencias humanas y sociales dentro de un contexto cognitivo, social, político, histórico y cultural.

Para Van Dijk (1999) el propósito del análisis del discurso, es articular las estructuras del discurso con las estructuras de las ideologías políticas-sociales con base en las interpretaciones de los signos gráficos: “el discurso como discurso, como estructura verbal, como sentido, como interacción, como representación o como evento comunicativo no es material, ni observable. A cada nivel el discurso es o bien una abstracción teórica, o bien una construcción mental o una construcción social” (p. 7).

De este modo, la historieta como discurso que posee signos gráficos susceptibles a ser interpretados según la intención discursiva, puede ser analizada como texto, en este caso multimodal, en donde lo gramático da validez a la investigación por ser el punto de referencia objetivo para un análisis.

2.4.1 Dimensiones del Discurso

El discurso presenta características diferentes a la lengua y al habla. Sin embargo, tiene estructura y tiene manifestaciones. Por eso es necesario exponer sus dimensiones: dialogal, histórica, interaccional y de acción.

La interacción social es el espacio para producir e interpretar significados que construyen conocimiento, lo que requiere de esos saberes que poseen los seres humanos cuando perciben el mundo y de las representaciones mentales y lingüísticas como procesos cognitivos construidos, aceptados y/o rechazados en los mismos contextos sociales. La dimensión dialogal es la que se da entre dos o más individuos, pues para que esta se cumpla es indispensable un emisor y un receptor. Respecto a la dimensión histórica, el discurso es histórico por las marcas temporales que se perciben de manera directa en el uso del lenguaje, las características del habla de los emisores y el contexto en que se llevan a cabo las situaciones; lo que lleva a afirmar que el discurso debe ser sincrónico, es decir, debe ir de la mano con el acontecer del tiempo. La última dimensión del Discurso es la acción social, ya que las personas están organizadas socialmente y se comportan acorde al conocimiento del cómo funciona dicha organización.

2.4.2 Unidades de Análisis:

Para Halliday (2014) en la lingüística funcional existen tres macrofunciones del lenguaje, la ideacional que es la representación del mundo, la interpersonal que es la interacción social y la textual que es la capacidad de los hablantes de hacer operativo un sistema de lengua, adecuándose a las finalidades y al contexto. Empleando estas macrofunciones, se realizó el análisis de las 40 historietas seleccionadas.

Holec (1980) y Riley (1985) proponen que los textos pueden clasificarse en “interactivos” y “no interactivos”. En los interactivos es necesario que ambos participantes contribuyan lingüísticamente, por ello una conversación es un discurso interactivo mientras que un discurso de cualquier tipo es no interactivo, lo que quiere decir que las historietas en el caso de este trabajo, son de tipo no interactivo en relación al formato escrito e interactivo entre sí porque en algunas de ellas hay diálogos entre participantes.

De acuerdo con la Tabla 4, puede verse claramente la diferencia del rol que cumple quien escribe, en este caso el emisor y del que lee, es decir, el receptor. Los verbos *entender*, *recrear*, *adaptar*, del accionar de quien lee, determina sí la intención de quien escribe fue clara y si este a su vez conoce a su receptor.

Tabla 4. Roles de quien escribe y de quien lee

Roles de quien escribe y de quien lee	
El que escribe	El que lee
Conjunto de proposiciones	Entender las proposiciones expresadas por el escritor
Evidencia de su posición	Recrear la posición del escritor
Evidencia de las características de su lector	Adaptar su propia capacidad de interpretación para percibir en el texto las características del lector “específico”

Fuente: (Bolívar A., Discurso e interacción del texto escrito, 2005).

Sinclair (Sinclair, 1986) concluye que el texto escrito puede someterse a un análisis interaccional porque tiene dos participantes: el escritor que construye el texto y el lector que es fruto del escritor. Esto que Sinclair denomina *intercambio* contiene tres elementos la iniciación, la respuesta y un “*follow up*”. De acuerdo con el autor, toda iniciación está constituida por un tipo de *movida* cuya función es informar o dirigir la conducta de los demás, seguida de otra intervención cuya forma y función da continuidad a la iniciación.

Desde el plano autónomo que concierne solo al lenguaje, un texto es analizado desde la interacción en términos de sintaxis, léxico y semántica. Este plano tiene que ver con las decisiones del escritor en el ámbito intratextual, es decir, a la expresión verbal de las proposiciones, el contenido proposicional de las oraciones que constituyen el texto, el tópico de las oraciones, el tópico del discurso, la estructura temática y el tema; aspectos referidos en el análisis descriptivo de las 40 historietas trabajadas.

Para Bolívar A. (2005) “...El *modo* concierne a la gramática de las funciones del habla, y proporciona opciones lingüísticas para expresar los roles del hablante...”, mientras que para Halliday (2014) el modo tiene que ver con la gramática de las funciones. En el texto escrito el *modo* sirve como registro de las expectativas del escritor en relación a su lector. En consecuencia, el uso de sintaxis declarativa, interrogativa o imperativa indicará el *rol* del escritor y a su vez de su lector de la siguiente manera: informador-informado, controlador – controlado, interrogador-interrogado.

Otro tipo de cambio lingüístico es el cambio de *tiempo verbal* porque deja ver cómo el escritor percibe los procesos y eventos del mundo. En el caso de las historietas analizadas en este trabajo se evidencia que predomina el tiempo presente y la historieta fue creada en la década de los sesentas, lo que conlleva a pensar que el autor ve los acontecimientos sociales respecto a la mujer como una realidad de ese momento. La evaluación que hace el escritor sobre la veracidad de su mensaje se evidencia en el cambio de *modalidad* empleando verbos modales y adjetivos que dejan ver la actitud del escritor hacia su propio discurso.

Dentro de la organización textual y discursiva es necesario tener en cuenta que hay varios canales de transmisión de la información ya que no solamente se atiende a los elementos lingüísticos, sino también a lo kinestésico.

Las manifestaciones de la oralidad son generalmente dialogales, en ellas intervienen dos o más interlocutores, pero también están las monologales o monogestionadas en donde a pesar de haber un solo participante, la interacción se hace en el caso de Mafalda, con los lectores con quienes hay un conocimiento compartido, como se ve en el siguiente ejemplo relacionado con la celebración del día de la madre y lo que respecta a los oficios domésticos que realizan las madres.

Esta historieta a pesar de tener un único personaje y parecer monologal, tiene un autor mediado por un personaje que interactúa con un lector. En el siguiente ejemplo, Mafalda quiere aprovechar el día de la madre para felicitarlas, pero al mismo tiempo, recordarles que ser madres no quiere decir que deben llevar sus vidas como un fregadero, tomar las inquietudes como simples arrugas y dejar que la personalidad se frite. El mensaje directo es para las madres lectoras.

Ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta # Libro 7 p. 69

En el caso del discurso dialogal hay que entender la estructura de su organización en turnos de palabra Tusón (1995) ya que los diálogos tienen una organización en tres secuencias básicas: Inicio, desarrollo y cierre.

Estas tres secuencias básicas es lo que Bolívar denomina triada (2005) es similar al intercambio que propone (Sinclair, 1986) y (Coulthard, 1988) citados por (Bolívar A., 2007) quienes hacen mención a las unidades de tres partes. Adriana Bolívar, en su texto “Discurso e interacción en el texto escrito”, plantea el concepto de la siguiente manera: una *triada* está compuesta por tres *turnos*, *iniciador (I)* *seguimiento (S)* y *cierre (C)*.

El iniciador tiene la función de presentar el *tópico* de la conversación y la posición inicial del autor, el segundo *turno*, el de *seguimiento*, da continuidad temática al enunciado y el *cierre* evalúa la interacción. Los *turnos* son las unidades constituyentes de las *tríadas* y contribuyen con la formación del discurso por medio de ellos, el escritor informa, hace evaluaciones y organiza el discurso. Las funciones de los turnos iniciadores, de seguimiento y cierre pueden resumirse de la siguiente manera:

Tabla 5. Funciones de los turnos iniciadores, de seguimiento y cierre

Funciones de los turnos iniciadores, de seguimiento y cierre		
Turno Iniciador (I)	Turno de Seguimiento (S)	Turno de Cierre (C)
Presentar nueva información	Presentar información relacionada con la información introducida o elicitada por el turno Iniciador inmediatamente precedente	Evalúa la información presentada por los turnos Iniciador y seguimiento
Elicitar información	Evaluar la información del turno Iniciador	Termina el ciclo comunicativo más pequeño denominado tríada
Organizar el discurso		El turno Cierre es obligatorio

Fuente: Tomado de Bolívar (2005). Discurso e interacción el texto escrito.

La historieta considerada como artefacto, debe cumplir con los siguientes términos:

- a. Tener una ubicación, la historieta tiene un espacio físico, en la prensa específicamente, y digital.
- b. Tener un propósito, la historieta publicada en el periódico pretende describir y explicar el mundo desde una perspectiva ideológica
- c. Tener una estructura, es decir, unas formas gramaticales propias y características. En este caso la historieta cuenta con la imagen, el texto escrito, el color y los globos de diálogo.
- d. Finalmente, tener un significado y un efecto en los participantes porque los lectores tienen expectativas frente a lo que se van a encontrar y el escritor busca un impacto social bien sea explícito o implícito.

2.4.3 Análisis Crítico del Discurso

Según Van Dijk (1999) es un área de estudio que tiene como objetivo examinar las estructuras y funciones del texto y del habla en el contexto social, político y cultural, y dice que: El análisis crítico del discurso es un tipo de investigación analítica sobre el discurso que estudia primariamente el modo en que el abuso del poder social, el dominio y la desigualdad son practicados, reproducidos, y oficialmente combatidos, por los textos y el habla en el contexto social y político, Van Dijk (1999).

El Análisis Crítico del Discurso tiene por objeto hacer resistencia a la desigualdad social. origen se debe a la Teoría crítica de la Escuela de Frankfurt desde antes de la segunda Guerra Mundial (Rasmussen, 1996). Su orientación característica hacia el lenguaje y el discurso se inició con la «lingüística crítica» nacida (principalmente en el Reino Unido y Australia) hacia finales de los años setenta. El ACD, tal como se le suele denominar en abreviatura, tiene sus correspondientes equivalencias en los desarrollos «críticos» de la psicología y de las ciencias sociales.

El ACD lo que pretende es unir una perspectiva crítica respecto a lo pragmático, el análisis de la conversación, el análisis narrativo, la sociolingüística interaccional, el análisis de los medios de comunicación, entre otras, todas ellas presentes en la historieta. La cual pasa a ser un discurso pragmático que desde la narración permite evidenciar la interacción entre personajes y de estos a su vez con el lector quien debe asumir una visión crítica frente a lo planteado en cada una de ellas.

Los Analistas Críticos del Discurso deben ser críticos de sí mismos y de su entorno, no se trata únicamente de ser conscientes de la implicación social que como ciudadano se tiene, es necesario que, asumiendo el rol de investigador, se produzca conocimiento y postura crítica. Bien afirma Van Dijk (1999) el ACD es una investigación que intenta contribuir a dotar de poder a quienes carecen de él, con el fin de ampliar el marco de la justicia y de la igualdad sociales. Por ello, el carácter crítico de este análisis de la representación de la mujer en 40 historietas Mafalda.

El ACD posee una aproximación funcional que va más allá de la frase, de la acción y de la interacción, no pretende explicar el uso del lenguaje y del discurso solamente desde sus estructuras, al contrario, entiende el acto comunicativo como un proceso, parte fundamental del ser humano. De otra parte, el ACD contribuye a entender las relaciones entre el discurso y la sociedad y, en consecuencia, el poder social y la desigualdad para lo que emplea detallados y sistemáticos análisis de las estructuras y su relación con el contexto.

2.4.4 Principios del Análisis del Discurso

Para Fairclough, N (1999) y Wodak (1984) los principios básicos del Análisis Crítico del Discurso (ACD) se mantienen dentro de los siguientes cánones: en primera instancia, el ACD trata de problemas sociales, en el caso de las 40 historietas Mafalda, la representación de la mujer. En segunda medida, el discurso constituye la sociedad y la cultura, por ello, Mafalda representa el constructo social de América Latina en la época de los sesenta y setenta.

Además, el discurso contribuye con la construcción de ideología porque como producto de la interacción social se acoge al conjunto de normas colectivas que en ella se instauran. Otro canon es la historicidad del discurso, pues es parte de la memoria social, hace parte de la evolución y permite tener una mirada retrospectiva con la intención de hacer las transformaciones que sean necesarias en el tiempo, en consecuencia, su enlace con el texto es mediato. Finalmente, el

Análisis Crítico del Discurso es interpretativo y explicativo porque parte de los elementos gramaticales como herramientas objetivas para el análisis.

2.4.5.1 Interacción

Firth J (1968) publica en Inglaterra *Studies in Linguistic Analysis* en donde expone la necesidad de estudiar el lenguaje en el contexto de la actividad humana, ya que el significado para el hombre va unido a lo significativo, a lo relacional, es decir, partiendo de los conocimientos previos y de las experiencias subjetivas es que el individuo entiende el mundo y las realidades que lo conforman. Es (Sinclair, 1986) quien hace que las descripciones lingüísticas trasciendan más allá de la oración, él incorpora el concepto de *Interacción en situación*, es decir, pone mayor atención a lo que los hablantes hacen cuando hablan. Postulado al que se le suma Coulthard (1988) definiendo el discurso como otro nivel de descripción lingüística, y así poder explicar la función de los enunciados en contextos.

Se entiende por *interacción* la negociación de cualquier tipo de la que se espera un resultado, por ello en un texto las oraciones interactúan con otras oraciones, la sintaxis interactúa con la semántica y en suma, los lectores interactúan con los textos. Y como los lectores son seres sociales, ellos a su vez interactúan en un contexto social.

Firth J (1968) es quien influye en Sinclair (1986) que deja de lado las descripciones lingüísticas más allá de la oración e incorpora el concepto de “interacción en situación” es decir, se hace más énfasis en lo que los hablantes hacen cuando hablan.

La palabra interacción se refiere a la negociación de algún tipo de la cual se espera un resultado, así Coulthard (1988) afirma que hay lectores que interactúan con textos, por su parte Iser y Prince (1980) citados por Bolívar (2005) dicen que hay textos que interactúan con lectores

y en el caso de Mafalda, escritores que interactúan con lectores. Tadros (1994) igualmente citado por Bolívar (2005) expone que quienes hablan y quienes escriben interactúan con una gran variedad de propósitos, en el caso del texto escrito solamente quien escribe, es quien se plantea dichos propósitos.

Bolívar (2005) expresa que los textos son los modos de interacción social, cuya producción depende de convenciones sociales que rigen la interacción social, en consecuencia, la interacción significa cambio, es decir, cuando se da la interacción se afecta al otro o se es afectado por otro.

Para ampliar el concepto de interacción es necesario entender el Análisis de Discurso en relación con otras disciplinas y teorías. Aparece, en primer lugar, la antropología lingüística la cual relaciona lengua, pensamiento y cultura y expone la interdependencia entre las lenguas y los miembros de los grupos culturales que las hablan Gumperz & Hymes (1972) citado por Arellano (1977). Seguidamente, está la etnografía de la comunicación, la cual estableció las normas que caracterizan y cohesionan los grupos humanos con el hecho de compartir un repertorio verbal y comunicativo y unos hábitos repetitivos y heterogéneos. La etnografía de la comunicación concluye que la cohesión se da cuando se establecen redes de comunicación estables y estrechas entre las personas. El Análisis del Discurso se relaciona con estas otras disciplinas por ser un acto comunicativo de interacción, y la unión de sus componentes generan cultura y cohesionan la sociedad.

La visión de la sociedad desde AD, centra su atención en la interacción comunicativa entendida como el lugar a partir del cual se puede entender la realidad sociocultural de los grupos humanos, ya que es a través de los eventos o acontecimientos comunicativos en donde se estructura y desarrolla la vida social de la comunidad Calsamiglia & Tusón (1999).

De otro lado, aparece la relación del análisis del Discurso con la Sociología, para la década de los cincuenta se empieza a comprender la realidad desde una perspectiva más detallada, partiendo de la observación, la descripción y el análisis de las acciones que llevan a cabo las personas en su cotidianidad. Luego aparece el interaccionismo simbólico, la cual describe y analiza las interacciones del ser humano en la vida social en dos niveles, uno sistémico, el cual estudia la organización de la gestión de los turnos de palabra y el otro se refiere a los ritos de la interacción, es decir al reflejo de las relaciones sociales Goffman (1979).

Enseguida aparece la etnometodología, la cual concluye que el hecho comunicativo requiere de una serie de conocimientos previos “de lo que se ve pero que no se nota” Goffman (1979). En otras palabras, las personas participan de un hecho comunicativo utilizando métodos que dan sentido a las diferentes actividades que realizan, la realidad social se construye se crea, recrea, mantiene y cambia a través de las interacciones en que las personas se involucran en su diario vivir. El lenguaje, es entonces, el instrumento privilegiado que emplea el ser humano para dar sentido a una situación y en sus usos de interacción.

Otro elemento que surge es el análisis de la conversación, el cual describe y analiza las conversaciones cotidianas desde la constante alternancia de turnos de palabra, respondiendo a cómo los turnos se constituyen y articulan como base organizativa de las conversaciones, además, se establece que los turnos no dependen del contexto, pero son sensibles a él.

Para explicar desde lo social los comportamientos comunicativos, los valores, los supuestos y los conflictos de los que interactúan surge la sociolingüística interaccional, refiriéndose a tres conceptos claves: la inferencia conversacional, los indicios y las convenciones contextualizadoras Gumperz & Hymes (1972)

Ya para los años noventa con Vygotsky (1998) se define la interacción como el motor adquisitivo para el desarrollo de la lengua. Es de reconocer que la ciencia cognitiva ha aportado conceptos muy productivos que permiten entender y analizar cómo articula la mente el conocimiento y lo pone a funcionar para la activación y comprensión de los eventos en que las personas viven a diario. Por ello, dentro de este trabajo, se parte de la interpretación de lo que quiere decir Quino por medio de la historieta y lo que el lector entiende, con el fin de establecer la conexión paralela entre lo que se comprende y lo que se vive.

En la disciplina de la Pragmática Austin J. (1962) aparece en un primer lugar la teoría de los Actos de Habla, definiendo el habla como un hacer y dándole a cada enunciado un significado literal o proposicional con una dimensión intencional que repercute en la audiencia. La intención causada en quien recibe el enunciado es crucial ya que el proceso de interpretación incluye factores sociales y cognitivos. En el caso de las historietas, la pragmática da sentido a cada uno de los turnos conversacionales encontrados, porque si bien, no son entendidos desde la intención del autor causas interferencia en el acto comunicativo.

Con Grice (1975) aparece el Principio de Cooperación, con elementos fundamentales para su aplicación. Ellos son: la producción de inferencias e implicaturas se entiende como lo que no se dijo pero que se quiere comunicar y las Máximas conversacionales que sirven para medir los efectos intencionales o de sentido en la interacción y que se constituyen en principios racionales que se supone las personas deben respetar para poder cooperar y comunicarse con facilidad e inteligibilidad.

También se encuentra la Teoría de la relevancia o la pertinencia Sperber & Wilson (1994) explica el funcionamiento de los mecanismos cognitivos en la emisión e interpretación de los enunciados para que la comunicación se realice con eficacia y mínimo coste de procesamiento a

partir del reconocimiento de la información relevante de acuerdo con los factores contextuales en que el enunciado se produce.

En este apartado se retoma la teoría de la Cortesía Leech (1983) y Brown & Levinson (1987) la cual articula las relaciones interpersonales para que la comunicación se lleve sin riesgos a través de estrategias destinadas a compensar el posible peligro que la interacción pueda plantear. Bien afirma Verschueren (2002) todo análisis del discurso es pragmático y en consecuencia la búsqueda por comprender la construcción de los significados en la interacción es crítico ya que cuenta con la dinámica social.

Sumado a lo anterior, como afirma Lyons (1989) son los que hablan y los que escriben los que interactúan no solo para describir el mundo físico y social, sino también como mecanismo de control respecto a las diversas situaciones cotidianas. El propósito en sí de la interacción es producir un efecto o un cambio en la situación y la reacción tiene que ver con las interpretaciones del lector tratando de entender los significados expresados por el escritor. Resulta interesante que quien escribe es el único que puede producir cambios en el texto, ya que puede definir los propósitos y efectos del mismo, mientras el lector solo puede limitarse a interpretar.

Bolívar A. (2005), a su vez, defiende la descripción del texto mismo, es decir, su estructura y organización, como objetivo del análisis del discurso porque allí se entienden mejor las interpretaciones de los lectores, ya que los textos, para la autora, son modos de interacción social productos de las convenciones sociales que rigen la interacción social.

En definitiva, la interacción significa cambio, lo que implica que al interactuar otros se afecten y nos afecten y ello se evidencia en el lenguaje verbal y no verbal, lo que lleva a destacar la importancia de los actos silenciosos, bien lo decían Labov y Fanshe (1077) la interacción

afecta las relaciones del yo con los demás en la comunicación frente a frente. Dichas afectaciones se entienden como evaluaciones, porque trascienden el texto, generan más que una respuesta oral, hay manifestación gestual, lo que no se oraliza se gesticula, lo que deja ver la importancia del lenguaje no verbal.

2.5. Evaluación

Grimes (1975) afirma con respecto a la evaluación, que es un tipo de información que expresa sentimientos y actitudes del hablante porque el hablante no solo informa el estado del mundo sino su sentir respecto a él. Esta afirmación de Grimes dejar ver dos tipos de evaluación, la primera tiene que ver con los sentimientos y la visión del mundo y con el lenguaje con que expresamos esa visión; la segunda está relacionada específicamente con la información del discurso. De ahí la diferencia clara entre evaluación en el lenguaje o evaluación en el texto. Para ampliar el concepto, la evaluación en el lenguaje es la que está comprendida entre lo que se dice y lo que se hace con el lenguaje para dar cuenta de determinada información, expresar sentimientos y controlar la vida en sí misma.

El lenguaje puede ser utilizado para mantener las diferencias sociales; Fowler (1988) realiza una investigación en la que concluye que el lenguaje no es un efecto o reflejo de la organización social sino que es parte del proceso social, porque es un instrumento de control y manipulación social. Al anterior planteamiento, se le suman (Kress & Hodge, 1979) ya que plantean el lenguaje como expresión de la ideología, la cual es entendida como el conjunto de ideas, organizadas desde un punto de vista particular.

Retomando a Fowler (1988) afirma que la prensa tiene una gran importancia en el proceso de la representación de la realidad social, porque constituye una parte de las instituciones ideológicas de la sociedad ya que además de publicar información lo hacen con características

propias comunicando desde la subjetividad en la mayoría de los casos. Aunado a lo anterior, se entiende porqué la historieta Mafalda nace en un periódico, y es reproducida en tantos otros que en la actualidad tienen tientes bien particulares.

Para Osgood (1961) es importante emitir juicios de valor, el acto de evaluar es propio de la interacción humana y se realiza en la mayoría de los casos de manera inconsciente, otros autores toman como referencia diferentes aspectos importantes para identificar la evaluación tales como los procesos lexicales Halliday (2014) la variación sintáctica, la secuencia de la información, los actos de habla, la toma de turnos, las implicaturas Grice (1975) y la referencia personal Brown & Gilman (1989).

Para Bolívar (2005) el interés de estudiar la evaluación en el discurso, es resaltar la relevancia de la estructura de los textos como fruto de la interacción entre interlocutores. Por ello, es necesario determinar los enfoques de la evaluación, el primero atañe a la función social que esta cumple de manera particular en el discurso narrativo, caso de la historieta, ya que para la interpretación de sus significados se requiere conocer la dinámica creadora en que se gesta, valores la moldean y aspectos culturales involucrados. Además, la historieta contiene diálogos en los que se requiere un *yo*, un *tú*, un *nosotras* y un *ellas*, formas de personalización en relación a la representación de la mujer en las historietas analizadas.

Otro enfoque de la evaluación es el semántico, en el que el lector no puede prescindir de la evaluación para la interpretación de un texto porque el discurso es interacción social, porque los significados se transforman en contexto Bolívar (1997) y añadido a ello, se entiende la historieta como cognición porque las personas construyen su imaginario del mundo y adaptan sus representaciones en sus propios contextos. En tercer lugar el enfoque pragmático que es el acto

discursivo de quien escribe un texto, porque la historieta como discurso es acción, con la palabra afirma MacDonell (1986) y Bolívar (1997) se construyen y se transforman realidades.

En relación con este trabajo la teoría de Grimes (1975) orienta parte fundamental del análisis de las 40 historietas trabajadas, él es quien afirma que la evaluación puede ser utilizada en una situación comunicativa completa y como cada historieta es una situación diferente, en cada una de ellas se logra realizar una evaluación pertinente. En definitiva, ya que la función del discurso no es solamente transmitir información sino también opiniones y valoraciones, es necesario hablar de evaluación diferenciando lo general de las particularidades propias del discurso, lo que implica un análisis interaccional que vislumbra opiniones de temas concretos, en este caso, la representación de la mujer.

También resultan aportantes las teorías de Winter (1970) y Hoey (1983) quienes denominan a la evaluación dentro de una macro-relación semántica como “Situación- Evaluación” porque el acto evaluativo parte del contexto en el que se desarrolla la situación, en consecuencia en este trabajo se describe el contexto de cada una de las 40 historietas para determinar la situación y evaluación de cada una. Para hacer énfasis Winter entiende que la evaluación está presente en todo tipo de discurso.

Se puede afirmar que quien escribe también evalúa, lo que se evidencia en Quino ya que él personifica una realidad femenina crítica ajena a su realidad masculina. Tadros (1994) expone dos nociones al respecto de la evaluación emitida por el escritor, una que atañe al compromiso del autor con lo que se dice y otra que se refiere al alejamiento de lo que se enuncia, lo que se evidencia con el uso de los verbos y de los pronombres. Tadros (1994) propone que para evidenciar lo anteriormente expuesto, es necesario describir la estructura de los textos en prospectiva, ya que transmitir información no es la única motivación de un texto, sino ver qué

evaluación se suscita en el lector, es menester ver que dichas evaluaciones son las que determinan la forma y estructura al texto.

A manera de cierre, la evaluación es un ejercicio subjetivo que expresa sentimientos, opiniones e ideologías, el cual tiene como función clave la construcción de la experiencia, las relaciones interpersonales y la misma organización de los textos. Por ello, puede ser analizado desde lo lingüístico o desde lo social desde una perspectiva crítica revisando la estructura que da forma a los textos o promoviendo la interacción social, proponiendo alternativas de cambio bien en los actores, en la modalidad del texto o en la acción social.

2.6 El silencio

Los seres humanos como seres sociales intercambiamos mensajes continuamente y al mismo tiempo inferimos las que ellos nos transmiten; vivimos momentos de no actividad en el canal verbal, aunque esto no pase en el canal no verbal, que siempre permanece activo, comunicando y transmitiendo información. Según explica Escandell (2006) el propósito fundamental de la comunicación humana es “alcanzar objetivos con otras personas: hablamos [o callamos] con una determinada intención” (p. 36).

La ausencia de habla igual o superior a un segundo en medio de una interacción es entendida como silencio según Knapp (1980), Poyatos (1998), Cestero (2014) y Méndez (2014); además, forma parte de la lengua porque aparece como un cese fónico con significación ya que, como argumenta Firth (1957), todo lo que existe en la lengua tiene un significado. Por ello, para Girbau-Massana (2002) “actividad o inactividad, palabras o silencio tienen siempre valor de mensaje; o sea, influyen sobre los demás, quienes, a su vez, no pueden dejar de responder a tales comunicaciones y, por ende, también comunican” (p.13).

Para Vallejo (2011) en términos pragmalingüísticos, el silencio “constituye un tipo de acto de habla no vocálico, lo que no lo despoja de su estatus ilocucionario, así como el gesto de levantar el mentón puede constituir un saludo, y el de mover el brazo de un lado a otro el de despedirse. Como estos, el silencio puede constituir un acto de habla sin contenido proposicional, defectivo” (p. 53).

Otros autores consideran al silencio como la antítesis de la comunicación y otros como otra vía de comunicación humana Jaworski (1993: 3) mientras que Bruneau, (1973) le da la misma importancia que a la verbalidad y Ephratt (2008) se refiere al mismo, como opción elocuente respecto al acto comunicativo.

Ya que el silencio es más perceptible como acción que como acto verbal con código alfabético es considerado como un elemento muy significativo a nivel pragmático en tanto está subordinado a las particularidades sociales y culturales de los hablantes y al contexto en que se produce, tal y como lo expresan Saville-Troike (1985), Jaworski (1993), Bilmes (1994), Kurzon (1997), Cestero (2000), Nakane (2005, 2007, 2010) y Camargo y Méndez (2013a).

El silencio conectado al contexto, a elementos verbales y no verbales y motivado por factores comunicativos, estructurales, sociales y psicológicos puede entenderse como un elemento cognitivo que ayuda a los hablantes en el proceso inferencial. Los actos silenciosos requieren verse como mecanismos mentales cimentados en el contexto, de forma que el receptor busque el significado no solo en la ausencia del habla sino en el contexto y en los aspectos verbales y no verbales que aparecen junto al intercambio comunicativo o en el caso de la historieta en el texto como tal.

El silencio como signo no verbal posee, en consecuencia, una función ilocutiva porque obedece a una intención, y tiene, además, una función perlocutiva, porque con él se pretende producir determinados efectos. En este sentido Castilla (1992) sostiene que, con el silencio “hacemos” muchas cosas: otorgamos, reprobamos, humillamos o nos humillamos, acusamos o nos acusamos; y también nos desentendemos, o hacemos como que nos desentendemos, o ironizamos (p.83). En adición a lo anterior, puede afirmarse que los silencios son signos que tienen un contenido sémico variable en función del contexto, pero que conservan siempre una misma forma no verbal, en palabras de Conde & Macias (1978) (p. 66).

En definitiva, desde lo pragmático se distinguen dos tipos de silencio; el silencio con valor de signo, es decir, como marcador discursivo, estructurador, psicológico o normativo y los silencios con valor de acción que elegidos como opción lingüística dan vida al intercambio comunicativo.

Desde que inició el estudio de la no verbalidad los actos silenciosos, afirma Terrón (1992) y Tannen D. (1993), son calificados como elementos ambiguos porque están sujetos a la intención con que son emitidos y a las diferentes interpretaciones que pueden tener por parte de sus destinatarios. También son plurifuncionales según Poyatos (1997) y Kurzon (2007) ya que su misión dentro de un texto está sujeta a la misma interacción y a la finalidad de la misma, es decir, pueden ser discursivos, estructuradores, epistémicos o normativos Camargo & Méndez (2013b) en consecuencia, se hace de difícil interpretación en los intercambios comunicativos.

Como el silencio escapa a algunos principios básicos de la semántica no puede estudiarse como signo lingüístico, por ello solo puede analizarse desde la pragmática y desde la semiótica, de ahí que, es considerado como un elemento plurifuncional en lugar de polisémico. También se le cataloga como ambiguo porque deriva del sentido que den el emisor y su destinatario porque

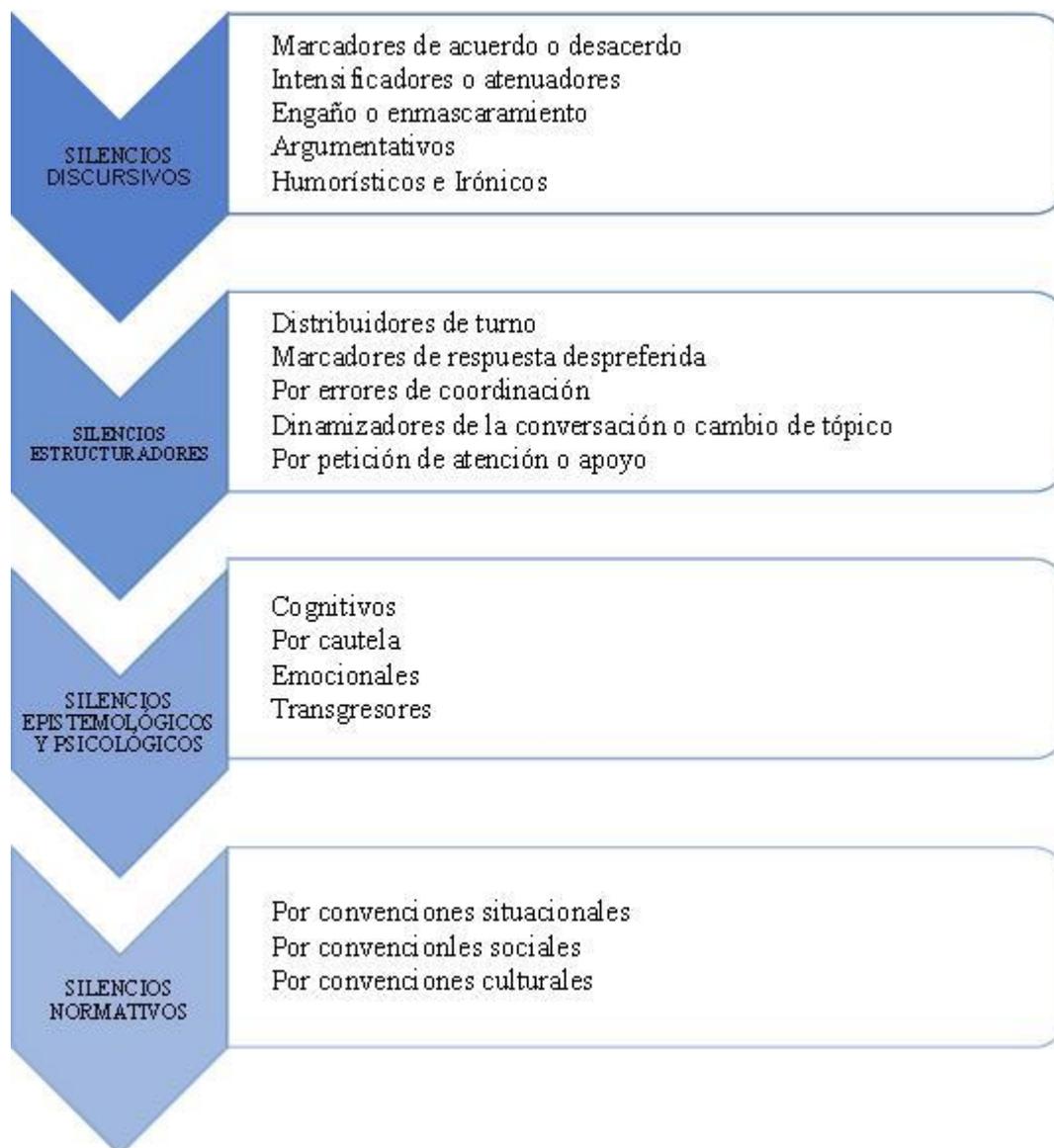
entre más ambiguo sea el silencio del emisor, mayor es la probabilidad de interpretación distinta por parte del destinatario, afirma Tannen D. (1993).

De acuerdo con Mateu (2001), la “ambigüedad intrínseca” que se acredita a los silencios queda minimizada una vez que el silencio “va acompañado de una situación o contexto precisos” (p. 231) en consecuencia, el análisis a presentar describe la función de los silencios encontrados en relación al contexto de cada historieta analizada.

Por otra parte, Camargo & Méndez (2013b) proponen una taxonomía pragmática del silencio basada en corpus de lengua oral, atendiendo a tres aspectos: el primero, el contexto real de uso en el que aparecen los silencios, en relación con las historietas hay un contexto, una situación de comunicación dialógica en donde no todo lo que se dice es netamente oral, el segundo a los aspectos sociales y culturales de los participantes en el caso de Mafalda que pertenece a la clase social media y a una cultura machista propia de la época 1960-1970 propiamente en Argentina pero evidenciada en América Latina y tercero, el tipo de relación social que vincula a los interlocutores en la interacción. Mafalda se relaciona en forma cercana con su madre porque ella es parte de su entorno ya que siempre está en casa dedicada a las labores domésticas o a su cuidado personal y también sostiene una relación muy cercana con Susanita. Pese a no haber una brecha cronológica entre ambas amigas sí hay una gran distancia frente a la concepción del ser y del futuro de cada una como mujer.

La siguiente gráfica muestra cuales son los tipos de silencio, organizándolos en cuatro grupos: los silencios discursivos, los silencios estructuradores, los silencios epistemológicos y psicológicos y finalmente los silencios normativos. Cada uno de ellos, de acuerdo con su función tienen a su vez las características de los silencios que le pertenecen y las situaciones en que se presentan.

Gráfica 1. Tipos de silencio



Fuente: Tabla adaptada Camargo y Méndez (2013) (p.45). Función y criterios de pertenencia de los tipos de silencio.

Ya que resulta imposible no comunicar en los intercambios comunicativos Mateu (2001) (p. 274) afirma que los silencios tienen un carácter pragmático con una intención comunicativa que se realiza con un fin determinado Escandell (2006) por ello, este último autor en mención sugiere

que el destinatario del acto comunicativo cuente con información pragmática tal como conocimientos, creencias, hipótesis sobre el interlocutor, lo que le permite llegar a una correcta inferencia de dicho acto. Ejemplificando, Mafalda conoce cuál es el propósito de vida de Susanita, como amiga escucha sus aspiraciones, pero como mujer no comparte sus deseos, evidencia de ello es el silencio, comunicación no verbal con gestos de desaprobación, duda frente al silencio de Susanita (viñeta 3) y desconsuelo frente a la última conclusión de su interlocutora (viñeta 4).



Fuente: Quino (1993). Libro 7 p. 74

2.6.2 Fases del silencio

Jia (2013) de acuerdo con las ideas de Gong & Xueyan (2003) y desde la teoría de la relevancia ha hecho énfasis en que el proceso de la interpretación del silencio en la interacción consta de unas fases:

a. Percepción del silencio: en el diálogo la ausencia de código oral no implica la ausencia del seguimiento conversacional, por ello cuando el silencio se hace presente en la historieta puede referirse como turno de seguimiento o de cierre interaccional.

b. Cognición del significado conceptual del silencio: Se establece una relación entre la información nueva y vieja por parte del lector, en relación a la historieta los silencios no son temas discursivos, son hilos conductores de la comunicación

c. Cognición del significado contextual del silencio: Se involucra el contexto cognitivo y se infieren una serie de supuestos que resultan comunes tales como los gestos, un gesto de

desagrado implica un gesto con la boca hacia abajo y ojos entristecidos de lo que se puede inferir la emoción sentida por el emisor o lo no dicho por quien calla.

d. Cumplimiento de la intención comunicativa: Aunque el silencio sea una elección guiada por el conocimiento pragmático cuenta con el supuesto de que el interlocutor entiende el significado de esa acción no verbal acompañada del gesto lo que implica que el emisor entienda si hay aprobación o no de lo que se emite o si se está siguiendo la conversación de manera efectiva.

El silencio será relevante para un individuo si está contextualizado, se conecta con la información implícita que se tiene a disposición y se obtengan conclusiones importantes desde el mismo silencio.

2.6.1 El silencio en la conversación

Para algunos analistas de la conversación, las ausencias de habla han sido descritas como “distribuciones irregulares de los turnos de habla” que, dependiendo de su posición, reciben la denominación de “pausas” (en interior de turno) “intervalos” (entre intervenciones) y “lapsos” (entre intercambios o secuencias) Sacks, Schegloff, & Jefferson (1974). No todos los silencios que se hallan en una conversación tienen valor en el acto comunicativo, pero aquellos que sí lo tienen intentan comunicar un sentido con base a las creencias, convicciones, saberes, usos lingüísticos o tipo de relación social.

Por su parte Reyes (2002) ha sugerido que “la falta de lenguaje (que se manifiesta por ejemplo con el silencio) [...] sigue siendo lenguaje, es parte de su uso, y en una dimensión afectiva y expresiva [es] tan importante como el lenguaje [y puede ser] el vehículo óptimo del pensamiento”. En consecuencia, puede concluirse que el silencio es un elemento afectivo ya que

generalmente va acompañado de un gesto que pone en evidencia una emoción, un sentimiento o una forma de pensar (p. 20).

Partiendo de la función emotiva o expresiva que proponía Jakobson (1960) varios autores han señalado que dicha función es frecuentemente desempeñada por mecanismos no verbales que actúan a veces como respuestas viscerales (o contenciones emocionales) con las que se expresan reacciones ante las actuaciones de los demás Reyes (1990), Cestero (2000a), Ephratt (2008) y Camargo y Méndez (2013b).

En adición, cuando se elige el silencio en lugar de la comunicación, está quedando reflejada alguna actitud del sujeto ante el entorno, y, por tanto, podemos inquirir cuál es esa actitud. Para Escandell (2006) el silencio, pues, tiene auténtico valor comunicativo cuando se presenta como alternativa real al uso de la palabra (p. 37).

2.6.2 El silencio y la evaluación

Silencio y evaluación van de la mano. Puesto que la interpretación del silencio también podría explicarse como el resultado de una combinación de varias operaciones mentales estratégicas: por un lado, el destinatario evaluaría el contexto y toda la información pragmática con la que cuenta para dar sentido o interpretar el significado no literal del acto silencioso y, por otra parte, activaría el conocimiento de los usos del lenguaje que ha adquirido en el transcurso de su vida, así como los significados más o menos “estables” que reconoce de algunas funciones pragmáticas del silencio.

El silencio en las 40 historietas de Mafalda analizadas aparece como un elemento inherente a la interpretación del texto, ya que el autor lo usa con intención de la interpretación comunicativa. Aparece como acto no verbal y acción que permite al lector una interpretación cognitiva de lo

que se enuncia, es decir, hace que el destinatario realice procesos mentales de reconocimiento, evaluación e inferencia para una mejor interpretación de la historieta.

A manera de cierre, el silencio como elemento evidenciado gracias a la evaluación tiene un aspecto social, referido al comportamiento. Un ejemplo concreto es la evaluación que Mafalda realiza de los comportamientos de su madre. La siguiente historieta permite ver el silencio de Raquel como un acto evaluativo frente a su quehacer diario.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 84 Libro 5 p. 50

Un segundo aspecto es el ético, en lo que se refiere a los valores, Mafalda cuestiona a Susanita respecto al valor de ser mujer, y se queda sin palabras, viñeta cuatro, frente a la explicación de Susanita respecto a la diferencia entre lo que es “mujerez” y lo que es estatus.



Fuente: Quino (1993). Libro 5 p. 30

Finalmente, está el aspecto estético de la evaluación, que se refiere directamente a lo formal, lo que puede considerarse bonito o feo pero que es totalmente subjetivo. En el siguiente ejemplo

se relaciona el concepto de vejez con el de fealdad y el maquillaje como opción de disimular la vejez. El papel evaluativo respecto al maquillaje que necesita el espíritu para no ser vieja, lo hace Raquel frente a la pregunta de Mafalda “y el espíritu,... ¿a qué edad empieza a necesitar maquillaje?”



Fuente: Quino (1993). Historieta # 78 Libro 4 p. 17

2.7 Género

En primer lugar, para abarcar este concepto es estrictamente necesario hacer la diferencia entre el concepto de sexo y el de género, ya que ambas definiciones abarcan lo masculino y femenino.

A continuación, se definen algunos conceptos de acuerdo con el Diccionario de la Real Academia Española (2014):

Sexo

Del lat. *sexus*.

1. m. Condición orgánica, masculina o femenina, de los animales y las plantas.
2. m. Conjunto de seres pertenecientes a un mismo **sexo**. *Sexo masculino, femenino*.
3. m. Órganos sexuales.

Sexo débil

1. m. Conjunto de las mujeres. U. con intención despect. o discriminatoria.

Sexo fuerte

1. m. Conjunto de los varones. U. en sent. irón.

Género

Del lat. *genus*, *-ĕris*.

1. m. Conjunto de seres que tienen uno o varios caracteres comunes.
2. m. Clase o tipo a que pertenecen personas o cosas.
3. m. Grupo al que pertenecen los seres humanos de cada sexo, entendido este desde un punto de vista sociocultural en lugar de exclusivamente biológico.

Con estas definiciones claramente expuestas, puede decirse que el sexo femenino además de ser una condición orgánica y determinar la pertenencia a un grupo es referenciado despectivamente como sexo débil, mientras que los hombres son considerados en sentido irónico como el sexo fuerte.

En cuanto al concepto de género cabe anotar que, aunque la definición dice que el conjunto de seres que tiene uno o varios caracteres comunes, en el caso de Mafalda con Susanita y con Raquel solo se comparte lo exclusivamente biológico porque sus formas de pensar son muy distintas y distantes.

En cuanto a los sistemas de género se entienden como los conjuntos de prácticas, símbolos, representaciones, normas y valores sociales que las sociedades elaboran a partir de la diferencia sexual anatómico-fisiológica y que dan sentido a las relaciones entre personas sexuadas (Barbieri, 1992).

Bien afirma Gamba (s.f):

El género, como categoría social, es una de las contribuciones teóricas más significativas del feminismo contemporáneo. Esta categoría analítica surgió para explicar las desigualdades entre hombres y mujeres, poniendo el énfasis en la noción de multiplicidad de identidades. Lo femenino y lo masculino se conforman a partir de una relación mutua, cultural e histórica. El género es una categoría transdisciplinaria, que desarrolla un enfoque globalizador y remite a los rasgos y funciones psicológicos y socioculturales que se le atribuye a cada uno de los sexos en cada momento histórico y en cada sociedad. Las elaboraciones históricas de los géneros son sistemas de poder, con un discurso hegemónico y pueden dar cuenta de la existencia de los conflictos sociales. Y la problematización de las relaciones de género logró romper con la idea del carácter natural de las mismas. Lo femenino o lo masculino no se refiere al sexo de los individuos, sino a las conductas consideradas femeninas o masculinas.

En la actualidad la idea de género ha adquirido una serie de connotaciones adicionales con las que no estaba vinculada en sus inicios. Puede interpretarse como lo expresa Pearson (1993) “el conjunto de conductas aprendidas que la propia cultura asocia con el hecho de ser un hombre o una mujer” (p. 27). A esas conductas o identidades se las clasifica como “masculinas” o “femeninas”.

En el caso de Mafalda, las conductas femeninas aprendidas, como ser ama de casa, esposa y madre y, por último, ser mujer, implica emplear artículos de belleza como medios de escape al paso del tiempo. Para otras mujeres, dichas conductas obligan a dejar de lado la opción profesional, lo que es evaluado por la protagonista como mediocridad.

Para ilustrar lo anteriormente expuesto, a manera de ejemplo, en la siguiente historieta se observan dos participantes: Mafalda y Raquel, Mafalda inicia la conversación contándole a su madre que ha estado en casa de su amiga libertad, que conoció a su mamá, la cual es traductora de francés. Mientras Mafalda le cuenta sobre su amiga. Raquel está planchando y a como forma de demostrar continuidad en la conversación con su hija, contesta con preguntas del tipo ¿Ajhá?. Mafalda en la viñeta cuatro, dice a manera de sátira: porque, claro cuando se casó no abandonó sus estudios como hacen muchas y en la última viñeta sale de la conversación diciendo: se ve que

tuvo más voluntad que ajhases, para lo cual Raquel queda en silencio y el gesto de su boca manifiesta descontento.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 209 Libro 7 p. 33

La categoría de género es una definición de carácter histórico y social que aborda los roles, identidades y valores que son atribuidos a varones y mujeres. Algunas de sus principales características y dimensiones definen ese carácter por presentar variables sociales. En el caso de Mafalda, ella pertenece a una clase media, en cambio el sueño de Susanita de ser clase social alta. Pese a la época, 1960-1970 Mafalda se caracteriza por querer ser una mujer emprendedora salida del concepto machista propio de su tiempo.

Al mismo tiempo es una relación de poder que remite directamente al carácter cualitativo de las relaciones, en el caso de las historietas analizadas, Mafalda ejerce poder respecto a su madre por cómo la cuestiona, pero en el caso de Susanita ésta parece incorruptible y aunque el patrón social es la dominación masculina y la subordinación femenina Quino demuestra lo contrario.

La categoría de género es, además, una propuesta incluyente y transversal ya que son parte de una realidad social en la que las mujeres lograrán encontrar la equidad si cumplen con ideas como las que propone Mafalda, es decir, se recategorizan siendo en esencia ellas mismas, trascendiendo sus vidas y siendo modelos para el progreso.

2.7.1 Identidad

Después de haber hecho claridad en los conceptos de sexo y género, es necesario adentrarse en la noción de identidad, ya que los conceptos anteriores hacen mención a los rasgos físicos y exteriores mientras que la identidad es entendida como el sistema de codificación en la que el sujeto establece la diferencia entre su subjetividad y la alteridad para lo que es necesario un proceso de categorización, que se construye socialmente por medio de las prácticas discursivas y de las culturas en que estos se desarrollan.

En este sentido, la identidad es un aspecto unificado del yo y por lo tanto es solo parte del concepto personal de uno mismo McAdams (1995). El concepto 'identidad' permite tomar conciencia del sí mismo, de nuestro lugar en el mundo y en relación a los demás Woodward (1997). En la identidad del yo, se da la paradoja de que el yo, en cuanto persona (público) es igual a todas las otras personas, pero en tanto individuo (privado) es esencialmente diferente al resto de los individuos Habermas (1976).

Para el caso de Mafalda, a pesar de ser un ser sexuado como femenino y ser parte de ese constructo social como género, ella no se siente identificada con el ser mujer que propone la época y a la realidad social que le corresponde, por el contrario, se manifiesta como una mujer crítica frente al ser y quehacer de la mujer, por lo que su proyecto de vida no está en seguir con lo estipulado, como sí lo pretende Susanita.

Los procesos de construcción de identidad son competencia de seres capaces de usar el lenguaje, tal y como explica Charaudeau (2012) “en este proceso de construcción identitaria, el lenguaje ocupa una posición central, pues es gracias a él y a través de él que se construyen y circulan las visiones del mundo que caracterizan a los grupos sociales” (p. 23).

Las teorías de la cognición social, cuyos máximos representantes son Tajfel y Turner, sostienen que en la identidad las categorías sociales están íntimamente relacionadas con las interacciones sociales; de ahí la necesidad de analizar la producción de las identidades históricamente Woodward (1997).

La identidad es un proceso que se adquiere en la primera infancia y tiene un valor de adaptación social, en consecuencia, los modelos maternos y los roles sociales próximos son de suma importancia porque en ellos recaen los estereotipos sociales. La familia como patrón, contribuye a la adquisición de ideas de sometimiento y sumisión en el caso del rol femenino, por ser parte de un constructo social que depende de una época determinada pero que evoluciona generando avances y progresos respecto al proceso de identidad de los seres, en caso particular de la mujer.

En el caso de este análisis, se encontraron ocho categorías relevantes, *oficios domésticos, familia tradicional, maquillaje, chisme, madres, estudio, avance y superficialidad*; que usasn a la mujer como una de sus formas de representación y con las que Mafalda no se identifica lo que puede llevar a concluir que Quino con Mafalda no pretende encasillar a la mujer en un concepto determinado con una vida limitada, al contrario, lo que busca es que la mujer se empodere de sí y de la vida y del mundo.

2.7.2 Representación

Dado que este trabajo se titula *Análisis Lingüístico Interaccional de la Representación de la Mujer en 40 Historietas Mafalda*, es necesario en primera instancia, hacer claridad respecto al concepto de Representación, para lo cual se refiere la RAE (2014):

Representación: Del lat. *repraesentatio*, *-ōnis*.

1. f. Acción y efecto de representar.
2. f. Imagen o idea que sustituye a la realidad.
3. f. Conjunto de personas que representan a una entidad, colectividad o corporación.
4. f. Cosa que representa otra.
5. f. Categoría o distinción social. *Juan es hombre de representación en Madrid.*
8. f. *Psicol.* Imagen o concepto en que se hace presente a la conciencia un objeto exterior o interior.

De representación

1. loc. adj. Dicho de una cosa: Que realza una función o cargo.

De acuerdo con lo presentado, la Representación de la mujer en las 40 historietas Mafalda analizadas, aluden a la imagen o idea que de ella tiene la sociedad, lo que quiere decir, que la inclusión de las categorías como distinción social hacen ver a la mujer en relación con los oficios domésticos, la familia tradicional, el maquillaje, los chismes, las madres, el estudio y el avance como unas de las tantas categorías en los que se encasilla a la mujer. Ser mujer, no implica estar representada por lo que se hace, por el contrario, ser mujer es apoderarse de quien se es y lo que significa para el mundo.

Donolo (1981) afirma que, gracias a la reflexividad de la experiencia por medio del lenguaje, el individuo se relaciona con su propio pasado, asumiendo la actitud de los otros respecto a sí mismo y se integra de forma dinámica a lo que la sociedad le sugiere, caso particular de Susanita quien hace de su proyecto de vida una continuación de lo que la sociedad quiere: que sea madre y ama de casa.

Lo que era considerado como parte de la conciencia colectiva de entonces. Con respecto a ello, afirma Baró (1985) una sociedad mantiene su unidad debido a la existencia de una

conciencia colectiva la cual consiste en un saber normativo, común a los miembros de una sociedad e irreductible a la conciencia de los individuos, ya que constituye un hecho social.

En el trabajo de Paoppi (2016) se habla del modelo patriarcal que vivía Mafalda, en donde el padre era la figura central, en consecuencia la mujer quedaba resignada a un rol secundario de esposa, del “Otro” en la pareja y por tanto en la sociedad, definida hasta entonces desde la visión de los hombres, lo que deja ver la imagen instalada y aceptada dentro de la sociedad en esos años.

La postura dominante del hombre en la sociedad tiene su reflejo en el ámbito social, político, económico e ideológico lo que hace que este discurso machista sea tan de difícil desarraigo y, por el contrario, se internalice con mayor facilidad en la mujer, haciendo que ella pierda su libertad y autonomía como sujeto.

Puede decirse entonces, que el mito de la mujer es alimentado por la sociedad y sus discursos; Quino con su humor y Mafalda con sus ojos acuciantes lo ejemplifican, Raquel siempre se ve trabajando y viviendo una vida que tal vez no hubiese escogido, con una actitud resignada frente a la esperanza e ideales que representa su hija como generación futura.

Beavouir (1949) expresa que el misterio que se crea alrededor de la mujer es símbolo de esclavitud, de su representación como “otro”, desconociendo que detrás de esa figura hay una persona real y por ello denuncia:

El destino que la sociedad propone tradicionalmente a la mujer es el matrimonio. La mayor parte de las mujeres, todavía hoy, están casadas, lo han estado, se disponen a estarlo o sufren por no estarlo. La soltera se define con relación al matrimonio, ya sea una mujer frustrada, sublevada o incluso indiferente con respecto a esa institución (p. 205).

Lo que es evidente en Susanita, quien representa el estereotipo de la mujer antes de la revolución feminista. Para ella su realización personal depende del matrimonio y la maternidad, lo que deja en claro los patrones educativos de la época, cuando se inculcaba a la mujer la creencia de que el matrimonio permitía tener un rol en la sociedad, al lado del hombre y para llegar a ser mujeres en plenitud se debía ser madre, por eso Beauvoir (1949) expone:

El matrimonio siempre se ha presentado de manera radicalmente diferente para el hombre y para la mujer. Los dos sexos son necesarios el uno para el otro, pero esa necesidad jamás ha engendrado reciprocidad entre ellos. (...) Socialmente, el hombre es un individuo autónomo y completo; ante todo, es como productor, y su existencia está justificada por el trabajo que proporciona a la colectividad". (p. 206).

Ya que anteriormente se ha dicho que Mafalda no se identifica con las características sociales que le impone la sociedad de cual hace parte, Quino sí representa a la mujer y aprovecha el personaje de esta niña crítica para hacer que la sociedad se cuestione y tome posición al respecto.

Moscovici (1979) plantea la Teoría de la Representación social, entendida como una modalidad particular del conocimiento cuya función es la elaboración de los comportamientos y la comunicación entre los individuos, de manera más explícita, es el conocimiento de sentido común que tiene como objetivos comunicar, estar al día y sentirse dentro del ambiente social en dónde se origina el intercambio de comunicaciones del grupo social. En otras palabras, es una forma de conocimiento a través de la cual quien conoce se coloca dentro de lo que le es propio. En el caso de Mafalda que tiene claro que es lo que no quiere, pero que sabe que es su mamá y lo que aspira a ser su mejor amiga Susanita como mujer.

Farr (1993) agrega:

Las representaciones sociales son sistemas de valores, ideas y prácticas con doble función, en primer lugar, establecer un orden que permita a los individuos centrarse en su mundo material y social y dominarlo; el segundo, posibilitar la comunicación entre los miembros de una comunidad proporcionando un código para el intercambio social y un código para nombrar y clasificar sin ambigüedades los diversos aspectos de su mundo y de su historia individual y grupal (p. 57).

Para ampliar el concepto de representación, es necesario remitirse a Pardo, (1999) expone retomando a Van Dijk “la ideología es la base de las representaciones sociales compartidas por los miembros de un mismo grupo” lo que hace que el concepto de representación sea entendido como un conjunto de creencias socialmente compartidas, las cuales poseen dimensiones cognitivas, discursivas y sociales evidenciadas en el discurso y la interacción social como formas de expresión social y cultural constituidos en una realidad concreta.

Existen dos tipos de creencias, en primer lugar, las individuales que se refieren a las experiencias personales de cada individuo y las sociales que son las que se comparten con otros miembros de la comunidad las cuales, conforman el vasto conocimiento del que dispone el sujeto, denominadas entonces ideologías, porque representan las propiedades generales de los hechos. A su vez, estos sistemas de creencias regulan a los grupos humanos indicando lo bueno o lo malo, lo correcto o incorrecto, lo bello y lo feo, por tanto, incluyen creencias evaluativas u opiniones que de alguna forma son sociales y se basan en valores y normas compartidas, con base en Pardo (1999).

La misma autora concluye, que las ideologías incluyen opiniones grupales un tanto generales y abstractas agrupadas en campos específicos de la realidad social pero con las que no necesariamente se requiere estar de acuerdo, porque dichas creencias no expresan lo que es el mundo, sino que dejan ver como las personas se relacionan con el mundo en sí.

Que es lo que ocurre con el caso de Mafalda en particular, quién pese a pertenecer a un grupo determinado con creencias machistas y de subvaloración de la mujer, se presenta a sí misma en una postura contraria, ella entiende que el mundo ve a la mujer únicamente dentro del rol de ama de casa y de una manera superficial porque es así como hasta el momento histórico muchas mujeres se habían relacionado con el mundo.

Lo anteriormente expuesto, deja ver el concepto de autorrepresentación, el cual nombra la manera en que el sujeto percibe que el colectivo lo ve, lo define y lo trata en la interacción social. Puede concluirse, según Pardo (1999), que la identidad es una representación mental, un constructo personal y social en donde se articula lo individual y lo colectivo.

En conclusión, Mafalda emplea sus ideas y sistemas de valores con la intención de centrarse en su contexto y a pesar de ser una niña que puede ser dominada por su corta edad, es ella quien domina las situaciones sociales de las que hace parte y clasifica su mundo y su historia como individuo y ser social.

2.8 Multimodalidad

Para abordar el tema multimodal, es necesario hacer precisiones conceptuales, por ello en primer lugar debe citarse a Kress, G. y Van Leeuwen (2001) quienes definen este concepto como el proceso que combina el uso de distintos sistemas de signos actualizados en el discurso, llamados también modos, así como los mecanismos de producción y comprensión que los interlocutores relacionan para generar cierta significación.

En consecuencia, afirman que un texto es multimodal cuando combina dos o más sistemas semióticos, los cuales son:

- a. **-Lingüísticos:** comprende aspectos como el vocabulario, la estructura genérica y la gramática de la lengua oral y escrita.
- b. **-Visual:** comprende aspectos tales como color, vectores y puntos de vista en imágenes fijas y en movimiento.
- c. **-Audio:** comprende aspectos tales como el volumen, el tono y el ritmo de la música y efectos de sonido.
- d. **-Gestual:** comprende aspectos tales como el movimiento, la velocidad y la quietud en la expresión facial y el lenguaje corporal.
- e. **-Espacial:** comprende aspectos tales como la proximidad, la dirección, la posición y la disposición y organización de objetos en el espacio.

Los sistemas de signos son entendidos como instrumentos psicológicos con función social, en tanto que son medios de comunicación, con función cognitiva o representacional. La función social de los signos remite a su carácter original compartido, signos que al ser individualmente apropiados e interiorizados influyen en la percepción, la memorización, la planificación y la acción sobre el mundo. La elaboración que cada quien hace basado en los saberes compartidos, presentes en los sistemas de signos, y acumulada como historia personal de interacción, ya contempla la reflexión, acerca de unas acciones para conocer y de un conocimiento relacionado con tales acciones.

En consecuencia, un sistema de signos es simultáneamente un producto y un proceso: lo primero, cuando se le mira integrado a la cultura preexistente al individuo y, lo segundo, cuando se sitúa al individuo en la cultura. Esto lleva a identificar la relación sentido-significado como eje de la comprensión de los sistemas de signos, en su carácter de instrumentos psicológicos, pues el sentido portaría significados ligados a las diferentes dimensiones contextuales (la situación comunicativa, los saberes sobre quienes se comunican y los bagajes de saberes referidos a lo que

se comunica), y los significados implicarían sentidos en relación con las categorías conceptuales a las que remiten Pardo (2006) (p.4).

En el caso de la historieta Mafalda se combinan los sistemas semióticos lingüísticos, visuales, gestuales y espaciales, el audio queda excluido porque las historietas analizadas en este trabajo son en medio digital como imagen no como video.

Como se explicó anteriormente, en el apartado sobre la historieta y sus características, la historieta Mafalda posee elementos lingüísticos que son la parte más importante en este trabajo, profundizada en el apartado 4 denominado Análisis con la creación de las hojas Excel *Mafalda1 Lenguaje verbal y no verbal*, *Mafalda2 El texto como interacción*, *Mafalda3 El texto como representación* y *Mafalda4 El texto como mensaje*. Dentro de la construcción y análisis del corpus fue necesaria la descripción de los signos gestuales y espaciales, sobre todo para la explicación de las viñetas con lenguaje no verbal.

En Mafalda, Quino tiene un código visual que en primera instancia está relacionado con la tipografía, (mayúscula sostenida) de carácter lingüístico y la diagramación, de carácter pictórico que hace que su estilo sea reconocido y ambos elementos sean constitutivos en la historieta como imagen, entonces, texto e imagen coexisten semánticamente como unidad conceptual con lo cual despliega su sentido. Por ello, fue factible el análisis de las relaciones semánticas con las pragmáticas entre texto e imagen porque ambas constituyen expresiones lingüísticas, complementando y precisando el código pictórico de la historieta como tal.

El empleo de recursos verbales y no verbales se manifiesta como la expresión natural y compleja en la que los seres humanos construimos significado, por ello, las historietas analizadas son entendidas como textos multimodales en donde el código verbal está en el mismo nivel que

los códigos pictóricos, gestuales y de imagen porque además de ser parte de un contexto real son formas en la que Quino por medio de Mafalda representa a la mujer, su quehacer y su cotidianidad de acuerdo con la época (1960-1970).

Para ampliar el concepto multimodal de manera más precisa Rodríguez (2011) expone:

Si bien lo que sucede en la mente de las personas en una interacción social no puede ser observable directamente, existen representaciones inherentes a la experiencia en cada sujeto a la manera de un modelo mental (dadas tanto en experiencias cara a cara como mediadas y mediatizadas), que inciden sobre el abordaje de la realidad en los eventos comunicativos, y que por tanto, deben ser estudiadas para el establecimiento de los propósitos discursivos de los actores en una interacción social; en otras palabras, los modelos mentales le permiten a los sujetos establecer un uso particular del lenguaje de acuerdo a contextos no solo materiales sino a aquellos discursivos propios de la historia de vida individual, pero de inmediato socialmente construida a la manera de representaciones sobre la realidad.

Ya que las situaciones sociales como la clase social, el género o la edad de los usuarios del lenguaje no ejercen una influencia directa e inmediata sobre el uso del lenguaje, personas de la misma edad como Mafalda y Susanita tienen concepciones diferentes de la realidad por las representaciones particularmente creadas por cada una. En definitiva, según Rodríguez (2011) incidir sobre los modelos mentales es incidir sobre la representación que se quiere establecer sobre la realidad.

En el desarrollo del Análisis Crítico del Discurso de acuerdo con Pardo (2007) se ha afirmado la imprescindible presencia multimodal del signo desde cada una de sus dimensiones preceptuales abordados en el proceso de comunicación y en el conocimiento de la realidad, dando pie a los que se conoce hoy como *estudios críticos multimodales*, cuya base teórica se encuentra en los modos como sistemas sémicos que se interrelacionan con las tecnologías de la información, generando sistemas de signos híbridos tales como el visual, el olfativo, el táctil, el gusto y el auditivo; incidentes en la construcción de la realidad porque al ser usados en planos

temporalmente situados junto con la tecnología resultan ser parte de una realidad en la que la internet y el mundo digital hacen más amplia. (p.18)

Las dinámicas del Análisis Crítico del Discurso en el texto multimodal, se entienden como intereses comunes y objetos colectivos de los cuales se apropian los participantes en el acto comunicativo porque en ellos se representa la realidad la cual posee un capital simbólico que les permite nombrar, en consecuencia dominar, porque quien establece qué y cuál es la realidad desde el lenguaje, establece pautas de acción en las sociedades posicionándose dentro de una estructura social, de ahí su importancia.

En el marco de la teoría de la multimodalidad, uno de los recursos semióticos de los que hace uso una comunidad es por medio de los discursos circulantes, en el caso de la historieta Mafalda, a la que actualmente se puede acceder en medio impreso bien sea en la prensa o en versión digital. Por ello, la forma en que los miembros de una sociedad acceden a la información evidencia el conjunto de saberes socialmente distribuidos y las diversas formas en que el grupo de apropia de ellas, la manera en que se presenta en los diferentes escenarios de interacción y los diferentes patrones que comprenden el discurso y los objetos semióticos.

En la perspectiva de Kress & Van Leeuwen (2001), la accesibilidad comporta el uso de recursos semióticos que cumplen el propósito de garantizar la contextualización del discurso en una situación comunicativa determinada. En este sentido, Pardo (2007) afirma que

“fijan el conjunto de representaciones derivadas de las creencias, interpretaciones o definiciones intersubjetivas creadas a propósito de la interacción con respecto al ambiente o situación comunicativa. Además, incluyen el acervo de conocimientos históricamente compartidos, así como los roles y las categorías socioculturales desde las que se posiciona a los actores sociales y discursivos, junto con el discurso mismo. Todo lo anterior constituye jerarquías, en las que tiene lugar la interacción, y en las que se activa el cúmulo de saberes

necesarios para la coordinación de la acción, las cogniciones y los recursos discursivos que caracterizan un acto comunicativo”. (pág. 4)

Lo anterior, deja ver la intención de Quino y de los editores de la historieta y los diferentes medios de comunicación que publican la historieta, pues resulta evidente que lo que se quería era popularizar un discurso con impacto social salido de los márgenes comunes.

Pardo (2007) reconoce que es gracias a la psicología cognitiva que existe el concepto de modelos mentales, entendidos como representaciones de los acontecimientos que se establecen en la memoria por ello, disciplinas como la semiótica, la semántica funcional y la teoría de los episodios sociales han formulado categorías y estrategias para articular las estructuras lingüísticas y discursivas tales como: locativas (espacio/tiempo) circunstancias (modos/fines) participantes en sus distintos roles (agente/paciente/experimentador). Además, cuando se produce o comprende un discurso se construye un modelo de situación comunicativa. Denominado modelo de contexto; en donde se representa la experiencia personal del sujeto frente a la situación social presente en el discurso.

Lo anterior se evidencia en el uso de los recursos semióticos en las 40 historietas Mafalda consolida el significado de la mujer, por ello el corpus seleccionado incluye imágenes de la mujer, en el apartado de *Resultados* de este trabajo se hace una descripción de las viñetas con lenguaje no verbal con la intención de responder a tres interrogantes: ¿Qué representa a la mujer en las 40 historietas desde lo lingüístico, lo pictórico y lo gestual? , ¿Qué resalta Quino en la mujer de la época y en los cuestionamientos de Mafalda? Y ¿Qué asociaciones se hacen en Mafalda en relación al concepto de mujer?

Las asociaciones que se hacen en Mafalda son: Mujer-hogar, mujer-oficios domésticos, mujer-maquillaje, mujer-familia tradicional, mujer-hijos, mujer-chisme, mujer-no universidad,

mujer-consumismo, todas ellas (categorías extraídas en el análisis del corpus de este trabajo) en contra posición de la forma de pensar de una niña de escasos 6 años, en consecuencia, Mafalda pasa a ser un icono del siglo XX símbolo de la liberación femenina.

Capítulo 3. Metodología

El paradigma de esta investigación es cualitativo, con enfoque descriptivo que pretende ser analítica bajo la perspectiva Sistémico Funcional de Halliday (1960) y de Bolívar (2005) principalmente. El objetivo de esta investigación es analizar la historieta Mafalda entendida como discurso que permite ver la representación de la mujer. Su protagonista es una mujer que evalúa la vida misma de las mujeres. También es de resaltar que la historieta acontece en un contexto real, donde la intención del autor es la interacción con el lector de manera indirecta por medio de un personaje, en este caso una crítica niña de 6 años de edad.

3.1. Caracterización del corpus

El corpus seleccionado para este trabajo es resultado de la producción de Joaquín Salvador Lavado, Quino, en la publicación Mafalda dividida en 10 Libros publicados entre 1967 y 1973 por Ediciones La Flor en la ciudad de Argentina, época caracterizada por diversos problemas políticos y económicos como consecuencia de la terminación de la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), los avances científicos, la liberación femenina y el despertar cultural.

Internet permitió hallar los 10 Libros de Mafalda en formato pdf, lo que hizo que la extracción de las historietas fuera más fácil para esta investigación, facilitando la lectura de los diálogos, la nitidez en la imagen y la claridad de las mismas frente al contexto en general.

A continuación, la caracterización de donde fueron extraídas las 40 historietas de Mafalda objeto de análisis.

Tabla 6. Caracterización de las historietas de Mafalda

Caracterización	
Nombre	Mafalda
Autor	Joaquín Salvador Lavado Quino
Editorial	La Flor
Fecha de publicación	1967-1973
Número de Libros	10
Formato	Digital

Fuente: Elaboración propia

La siguiente tabla muestra las historietas seleccionadas de cada Libro en formato digital.

Tabla 7. Historietas seleccionadas

Historietas seleccionadas	
Número de Libro	Cantidad de historietas seleccionadas
1	8
2	4
3	2
4	3
5	7
6	2
7	7
8	1
9	1
10	6
Total	40

Fuente: Elaboración propia

La selección de las historietas que conforman el corpus responde al propósito de identificar las formas de representación que hace Quino de la mujer. En este sentido, los criterios de selección incluyen los tres personajes femeninos característicos de la historieta como lo son

Mafalda que es la protagonista, su madre Raquel que es el modelo de la mujer de la época y Susanita su mejor amiga que el objeto de crítica por su proyecto de vida como mujer tradicional.

3.2. Categorización del Corpus

El presente análisis fue elaborado de manera rigurosa, reflexiva, cuidadosa, metódica y sistémica, con la intención de encontrar las categorías de representación de la historieta Mafalda partiendo de una realidad objeto de estudio. Para Pardo (2007), desentrañar las categorías, requiere de un proceso analítico en el que el lenguaje es producto de un conjunto de conceptos que dan cuenta de las maneras como se entiende la realidad y se organiza, es decir, se reconocen ciertas similitudes que ponen en relación los seres, los objetos y los fenómenos del mundo, al tiempo que se hace acopio de un conjunto de saberes para darle sentido a dicha organización. “Formular categorías implica, por lo tanto, organizar y reorganizar conocimiento que procede del mundo discursivo y de los saberes que el analista posee y explora. Las categorías son conjuntos abstractos, multiformes y difusos compuestos de elementos con diferentes estatutos o, en otros términos, una categoría es un grupo de objetos equivalentes”.

La categorización del corpus se soporta en la representación conceptual y en la teoría, ya que en ella, se identifican las relaciones entre conceptos y se jerarquiza la información de la que se dispone para entender la realidad y proceso de construcción. La formulación de las categorías evidencia el reconocimiento de las historietas como narrativas sociales y una de las formas en que la experiencia humana se hace colectiva.

Para este análisis se hizo necesaria la descripción de elementos de la narrativa, el marco social, cultural y demás entornos relacionados directamente con la estructura lingüística misma de las 40 historietas Mafalda por lo que fue necesario fuera de hacer un procedimiento

estadístico, hacer el análisis de ciertos fenómenos lingüísticos como el tema, el tópico y los actores de forma particular, los cuales pueden verse de manera explícita en el capítulo de análisis en Mafalda4 *El texto como mensaje* y en Mafalda3 *El texto como representación*, respectivamente.

3.3. Desarrollo

El primer paso para realizar esta investigación fue rastrear las investigaciones en el campo del análisis del discurso y la historieta Mafalda, reseñadas en el apartado de Antecedentes, con el objeto de establecer las bases que, desde el ámbito lingüístico, se podían abordar y analizar.

Seguidamente, se hizo la revisión teórica de los conceptos y los autores para hacer la construcción del apartado Marco Teórico, lo que implicó procesos de lectura alusiva a los temas de Análisis de discurso, el silencio, la evaluación, el género, la representación y la multimodalidad.

Fue necesario seguir unas fases para la realización de esta investigación. Ellas son: planteamiento del problema, formulación de las hipótesis, validación de las hipótesis, generalización de los resultados a través de tratamientos descriptivos y explicativos de los datos por medio del análisis desde las macrofunciones.

La siguiente tabla muestra la propuesta elaborada por Bolívar A. (2005) del texto como interacción, representación y como mensaje.

Tabla 8. *El texto como interacción, representación y mensaje.*

Metafunción interpersonal El texto como interacción	Metafunción ideacional experiencial / lógico El texto como representación	Metafunción textual El texto como mensaje
<ul style="list-style-type: none"> -Tipo de triada. -Tiempo verbal. -Relaciones interpersonales, la gramática del modo y la modalidad. -Identidad: quienes somos (Yo, tú, nosotros, ustedes...) -Roles: Informar, controlar, preguntar. -Tipos de silencio. 	<ul style="list-style-type: none"> -Participantes directos e indirectos. -Colocaciones 	<ul style="list-style-type: none"> -Tópico. -Tema. -Análisis. -Conclusión. -Evaluación ¿quién evalúa? ¿qué evalúa? ¿cómo evalúa?

Fuente Bolívar (2007) (p.255)

En un tercer momento se realizó la lectura de los 10 Libros Mafalda en formato digital para seleccionar las historietas que, a criterio de los objetivos de este trabajo, presentaran rasgos de la representación de la mujer. En primera medida, fueron seleccionadas todas las historietas que a criterio personal estuvieran relacionadas con el tema de género o en donde sus protagonistas fueran las mujeres y en ellas se hiciera alguna exposición “Situación – evaluación” de algún tópico relacionado con el ser de la mujer, su quehacer, su visión de la vida y su proyección en la sociedad.

Seguidamente, se hizo la depuración de las historietas que únicamente tuvieran contenido verbal, aunque algunas viñetas de las historietas escogidas solo tuvieran contenido no verbal. En definitiva, quedaron 40 historietas seleccionadas, las cuales fueron organizadas en primera instancia en un documento de Word para una mejor observación, manipulación y análisis.

Posteriormente, en una tabla de Excel, se hizo la transcripción de cada una de las historietas de acuerdo con el número de viñetas de cada una y finalmente en hojas de cálculo de Excel fueron analizadas manualmente las 40 historietas, las cuales fueron enumeradas de 1 a 40 dentro de la sistematización personal para efectos de organización y nomenclatura.

Gráfica 3. Documento de Excel Corpus Mafalda

Fuente: Elaboración propia

Tabla 9. Compilación del corpus Mafalda 1 Análisis verbal y no verbal.

# CONSECUTIVO	# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TORNOS CONVERSACIONALES	TIPO DE LENGUAJE
1	1	1	1	¡NO SÉ QUE ME PASA HOY!	LENGUAJE VERBAL
2			¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!	LENGUAJE VERBAL	
3			2,3,4	Raquel esta caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y est barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura	LENGUAJE NO VERBAL
4			5	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!	LENGUAJE VERBAL
5	2	1	1	PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HIJOS	LENGUAJE VERBAL
6			2	LUEGO COMPRARE UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRE NIETITOS	LENGUAJE VERBAL
7			3	Y, ESA SERÁ MI VIDA.	LENGUAJE VERBAL
8			4	¿TE GUSTA?	LENGUAJE VERBAL
9			5	SI, EL ÚNICO DEFECTO...	LENGUAJE VERBAL
10			6	... ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!	LENGUAJE VERBAL
11			7	TENER HIJOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN	LENGUAJE VERBAL
12			8	¡ADEMAS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!	LENGUAJE VERBAL

Fuente: Elaboración propia

En primera instancia los textos de cada una de las historietas seleccionadas, fueron transcritos a una hoja de cálculo, *Mafalda1 Lenguaje verbal y no verbal*, en dónde por columnas se encuentra lo siguiente:

1. Organización de las historietas asignación de un número.
2. Enumeración de la cantidad de viñetas de cada historieta.
3. Extracción de los turnos conversacionales de cada historieta y numeración, lo que arrojó como resultado 301 turnos conversacionales.
4. Transcripción de los lenguajes verbales de cada turno conversacional.
5. Descripción de los turnos conversacionales de lenguaje no verbal, partiendo de las acciones de los personajes, los elementos que emplean y de los turnos iniciadores de cada historieta.
6. Determinación del tipo de lenguaje de cada turno conversacional.
7. Descripción del contexto de cada historieta.
8. Categorización de las historietas según el análisis de lo descrito en los puntos anteriores.

En otro momento se creó la hoja de cálculo *Mafalda2 El texto como interacción* en donde los datos están organizados en 13 columnas: Consecutivos, Número de la historieta, Número de la viñeta, Número del turno, Turno conversacional, Tipo de triada (inicio-seguimiento-cierre) Modo verbal, Modalidad, Identidad, Roles (informar-controlar-preguntar) y Tipos de silencios.

Tabla 10. *Compilación del corpus Mafalda 2 El texto como interacción.*

MAFALDA 2 EL TEXTO COMO INTERACCIÓN													
TIPO DE TURNO			TIPO DE TRIADA	TIEMPO VERBAL	MODO	MODALIDAD	IDENTIDAD	ROLES			TIPOS DE SILENCIOS		
INICIO	SEGUIMIENTO	CIERRE						INFORMAR SABE	CONTROLAR ORDENA	PREGUNTAR NO SABE			
X			TRIADA 1 SITUACIONAL	PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X					
	X				INDICATIVO		YO	X					
	X				INDICATIVO								
		X			INDICATIVO		ACTITUDINAL			X			
X			TRIADA 1 SITUACIONAL	FUTURO	INDICATIVO	EPI STÉMICO-ACTITUDINAL	YO	X					
	X				INDICATIVO		YO	X					
		X			INDICATIVO		YO	X					
X			TRIADA 2 DESARROLLO	PRESENTE	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	TU			X			
	X				INDICATIVO					X			
		X			INDICATIVO					X			
X					INDICATIVO		EPISTÉMICO-DEÓNITICO		ELLA		X		
	X				INDICATIVO				TU	X			
		X			INDICATIVO			EPISTÉMICO	YO	X			
X									YO	X			

Fuente: Elaboración propia

En tercera medida surge la hoja de cálculo Mafalda3 *El texto como representación* en donde los datos están organizados en 7 columnas distribuidas así: Consecutivos, Número de la historieta, Número de la viñeta, Número del turno, Turno conversacional, Participantes (directos-indirectos) y Colocaciones.

Tabla 11. *Compilación del corpus Mafalda 3 El texto como representación*

MAFALDA 3 EL TEXTO COMO REPRESENTACIÓN			
TURNO CONVERSACIONALES	PARTICIPANTES		UNIDADES FRASEOLÓGICAS
	DIRECTOS	INDIRECTOS	
1. NO SÉ QUE ME PASA HOY!	MAFALDA	RAQUEL	por el suelo 1. locs. advs. U. para denotar el desprecio con que se trata algo o elestado abatido en que se halla alguien.
2. ¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!			
3. Raquel esta caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y est barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.			
4. ¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!	SUSANITA- MAFALDA	HUITOS - NIETITOS- SEÑORAS IMPORTANTES	tenes razón 1. loc.verb. Estar en lo cierto
5. PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HUITOS			
6. LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS			
7. Y, ESA SERÁ MI VIDA.			
8. ¿TE GUSTA?			
9. SI, EL ÚNICO DEFECTO...			
10. ...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!			
11. TENER HUITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN			
12. ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!			
13. ¡TENES RAZÓN!			
14. ¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!			
15. SILENCIO			

Fuente: Elaboración propia

Finalmente, se presenta la hoja de cálculo Mafalda4 *El texto como mensaje* en donde los datos están organizados en 10 columnas asignadas así: Consecutivos, Número de la historieta, Número de la viñeta, Número del turno, Turno conversacional, Tópico, Tema, Análisis, Conclusión y Evaluación (¿quién evalúa? - ¿qué evalúa? - ¿cómo evalúa?), con base en Bolívar (2005)

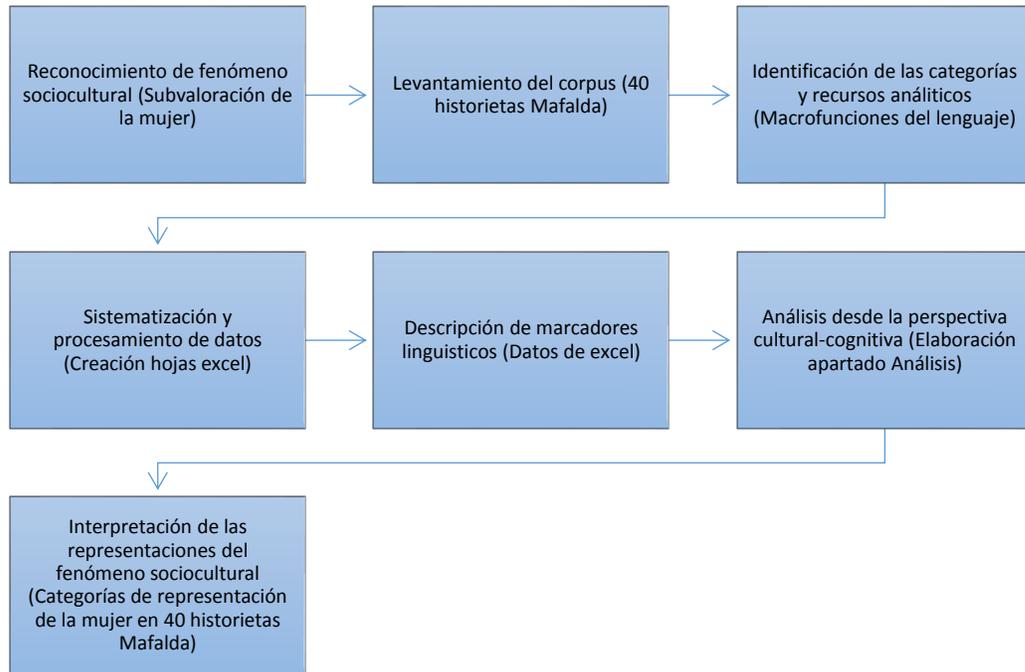
Tabla 12. *Compilación del corpus Mafalda 4 El texto como mensaje*

ANÁLISIS DEL TEXTO COMO MENSAJE						
TÓPICO	TEMA	ANÁLISIS	CONCLUSIÓN	EVALUACIÓN		
				¿QUIEN EVALUA?	¿QUÉ EVALUA?	¿CÓMO EVALUA?
NO SABER QUE LE PASA ANIMO POR EL SUELO	EL DESTINO DEL ANIMO ES TRISTE	Mafalda dice que su ánimo está por el suelo, luego observa como su madre barre, recoge y bota lo que recogió del suelo, Mafalda termina diciendo que es triste el destino para el ánimo.	Para algunas mujeres tener bajo el ánimo es un destino triste.	MAFALDA	EL DESTINO DEL ANIMO	Por medio de la expresión adjetival: TRISTE DESTINO PARA UN ANIMO
ESO NO ES VIDA ES ESCALAFÓN	CRÍTICA DE MAFALDA AL CONCEPTO DE VIDA DE SUSANITA - LO QUE QUIERE SUSANITA NO ES UNA VIDA ES UN ESCALAFÓN	El concepto de vida de Susanita es el tradicional, tener cosas materiales, hijos y nietos. El estudiar una carrera universitaria no hace parte de su proyecto de vida por lo que Mafalda le dice que eso que Susanita considera vida es un escalafón. Mafalda no dice que sea malo tener hijos, pero es consciente de que los tiempos cambian y en consecuencia la mujer debe contribuir al progreso y debe hacer cosas importantes. Para Susanita las mujeres importantes hacen cosas importantes como jugar Bridge.	Algunas mujeres piensan en su futuro como un escalafón. Ser importante para algunas mujeres implica aparecer en eventos sociales.	MAFALDA	EL PROYECTO DE VIDA DE SUSANITA	Por medio de la afirmación: ESO NO ES UNA VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN! Por medio de la expresión: ¡DIOS!

Fuente: Elaboración propia

3.4 Resumen

Gráfica 3. Resumen metodología



Fuente: Elaboración propia.

Capítulo 4. Resultados

4. 1 Lenguaje verbal y no verbal

Los hallazgos de esta primera hoja de cálculo *Mafalda1 Lenguaje verbal y no verbal* son los siguientes:

Tabla 13. *Compilación del corpus Mafalda 1 Análisis verbal y no verbal.*

	A	B	C	D	E	F	G	H	
	CONSECUTIV	HISTORIET	DIBETA	TIEMPO	TURNO CONVERSACIONALES	TIPO DE LENGUAJE	CONTEXTO	CATEGORÍAS	
1									
2	1	1	1	1	¡NO SE QUE ME PASA HOY!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda se encuentra en un momento de ansiedad por un mal día laboral.	ÁNIMO	
3	2		2	2	¡ANDANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!	LENGUAJE VERBAL			
4	3		2,3,4	3	¡Qué! ¿esta caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y cortabarrionda, re-creación de la baratura y departir dándole en el corte de la cara.	LENGUAJE NO VERBAL			
5	4		5	4	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!	LENGUAJE VERBAL			
6	5		1	1	PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¡NO!, DESPUÉS VOY A TENER HIJITOS	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están en un momento de conversación. Mafalda y Susanita se pasan de pie y analizan su diálogo.	FAMILIA TRADICIONAL	
7	6		2	2	LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUÉS JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS				
8	7		3	3	Y, ESA SERÁ MI VIDA.				
9	8		4	4	¿TE GUSTA?				
10	9		5	5	¡SI, EL ÚNICO DEFECTO...				
11	10		4	6	...ES QUE ESO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!				
12	11		5	7	TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN				
13	12		6	8	ADÉMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!				
14	13		7	9	¿TENES RAZÓN?				
15	14		7	10	¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!				
16	15		11	11	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
17	16		8	12	¿QUÉ PASA?	LENGUAJE VERBAL			
18	17		12	13	ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?	LENGUAJE VERBAL			
19	18		14	14	¡DIOS MÍO!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda está analizando la conversación, después de conversar con Susanita se pasa de pie y analiza su diálogo.	MAQUILLAJE	
20	19		1	1	¿QUÉ ES ESE CORTE DE DIARIO, MAFALDA?				
21	20		2	2	LA FOTO DE UN COHETE ATLAS				
22	21		3	3	¿NO TE EMOCIONA?				
23	22		4	4	¡ES COMO TENER EL FUTURO EN LA MANO!				
24	23		5	5	¡ES CIERTO, SÍ!				
25	24		6	6	¿ES REALMENTE EMOCIONANTE!				
26	25		7	7	¡PARECE UN LÁPIZ DE LABIOS!				
27	26		8	8	SILENCIO				LENGUAJE NO VERBAL
28	27		9	9	¿QUÉ PASA?				LENGUAJE VERBAL
29	28		10	10	¿NO VAS A USAR LÁPIZ DE LABIOS CUANDO SEAS GRANDE?				
30	29		11	11	¿NO TE EMOCIONA ESE FUTURO?				
31	30		12	12	¡DIOS MÍO!				
32	31		1	1	¿NO ES POSIBLE QUE TU ÚNICA AMECIÓN SEA SER MADRE, SUSANITA!	LENGUAJE VERBAL			
33	32		2	2	¿NO PENSAS SEGUIR NINGUNA CARRERA?	LENGUAJE VERBAL			
34	33				SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			

Fuente: Elaboración propia

La descripción de las viñetas que no tienen lenguaje verbal es determinante para la interpretación de la historieta, ya que los gestos sirven para mostrar la posición que se adopta frente a lo que se dice y frente a los demás participantes en un acontecimiento comunicativo. Se hallaron 26 viñetas en las que fue necesario hacer la descripción del lenguaje no verbal, como se indica en el ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta # 27 Libro 1, p.20

Tabla 14. Ejemplo transcripción y descripción de turnos conversacionales, historieta 1

# VIÑETA	# TURNO	TURNOS CONVERSACIONALES	TIPO DE LENGUAJE
1	1	¡NO SÉ QUE ME PASA HOY!	LENGUAJE VERBAL
	2	¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!	LENGUAJE VERBAL
2,3,4	3	Raquel está caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y está barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.	LENGUAJE NO VERBAL
5	4	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!	LENGUAJE VERBAL

Fuente: Elaboración propia.

Identificar el número de la viñeta en dónde ocurre el lenguaje no verbal es determinante para concluir que los turnos conversacionales de inicio en las historietas son en código verbal, generalmente.

4.1.1 Silencios conversacionales.

La inclusión de los silencios como turnos conversacionales cohesionan la estructura comunicativa de cada historieta. Se encontraron 67 silencios que cuentan como turnos conversacionales y son tenidos en cuenta como lenguaje no verbal. Según se indica en el ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta # 205 Libro 1, p. 109

Tabla 15 Ejemplo de turnos conversacionales silencio, historieta 6

# Historieta	# viñeta	# de turno	TURNOS CONVERSACIONAL	TIPO DE LENGUAJE
6	1	1	¡NO ES POSIBLE QUE SÓLO TE INTERESE SER MADRE Y AMA DE CASA, SUSANITA!	LENGUAJE VERBAL
		2	<u>SILENCIO</u>	LENGUAJE NO VERBAL
	2	3	HOY EN DÍA, LA MUJER ESTÁ LLAMADA A OCUPAR UN LUGAR CADA VEZ MÁS IMPORTANTE	LENGUAJE VERBAL
		4	<u>SILENCIO</u>	LENGUAJE NO VERBAL
	3	5	Mafalda y Susanita ven pasar a una señora muy elegante la cual usa vestido, sombrero, tacones y cartera que pasa frente a ellas	LENGUAJE NO VERBAL

	4	6	MAÑANA MISMO COMIENZO UN RÉGIMEN CONTRA LA IMPORTANCIA	LENGUAJE VERBAL
		7	<u>SILENCIO</u>	LENGUAJE NO VERBAL

Fuente: Elaboración propia

La identificación de los silencios de acuerdo con el número de turno conversacional, permite evidenciar las diferentes funciones que este cumple en las historietas, como turno de seguimiento y de cierre como se evidenció en el ejemplo.

4.1.2 Tipos de lenguaje

Dentro de la caracterización del lenguaje no verbal, se encuentran las viñetas que no poseen código escrito, las cuales fueron descritas en cuanto a lo que sucedida y el espacio en donde se desarrollaban, junto con los silencios, ya que ambos caracterizan las historietas como situaciones comunicativas complementarias en donde los dos tipos de lenguaje verbal y no verbal hacen parte fundamental del acto comunicativo. La conversación en Mafalda no es espontánea, ya que no es un acto propio de ella como personaje, ni de sus interlocutores, sino, de su autor Joaquín Salvador Lavado. En consecuencia, su lenguaje verbal y no verbal es definido, previsible y sin improvisación.

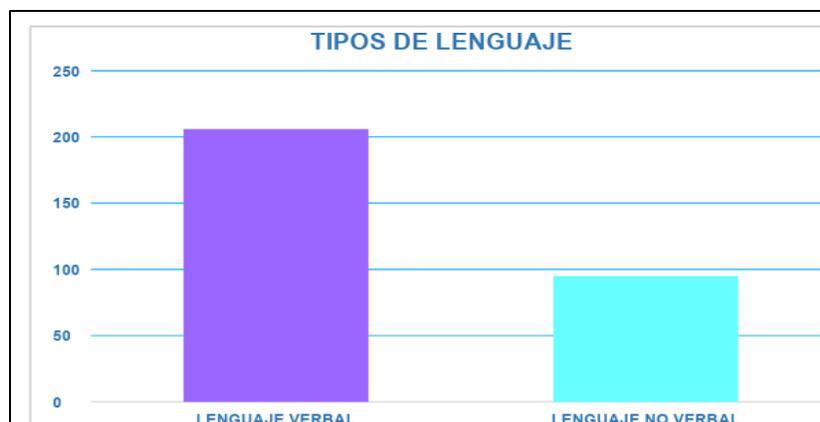
El total de datos encontrados en el corpus tiene las siguientes cantidades:

Tabla 16. Total, de datos encontrados

Tipo de lenguaje encontrado	Cantidad
Total lenguaje verbal	206
Total lenguaje no verbal	95
Total:	301

Fuente: Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 4. Tipos de lenguaje verbal y no verbal



Fuente: Elaboración propia.

Para el análisis del lenguaje no verbal, fue necesario tener en cuenta la extensión de la historieta, la tipografía, el uso de los signos de puntuación, la negrilla, las mayúsculas sostenidas y las onomatopeyas. También se tuvieron en cuenta los elementos kinestésicos como los emblemas que son los cambios de palabras por gestos, las ideografías las cuales consisten en dar forma a los pensamientos y los exteriorizadores que describen la interacción directa de los personajes con los objetos, estas situaciones fueron descritas en las viñetas con estas características.

4.1.3 Escenarios – personajes.

Mafalda, su familia y amigos pertenecen a la clase media argentina, es decir que no les faltan los recursos necesarios para vivir, pero tampoco son adinerados. Una de las características de esta realidad es la relación entre los hijos y los padres y los roles que estos cumplen dentro de su núcleo familiar: las madres son amas de casa y los padres son asalariados. Este rasgo es de resaltar, puesto que Mafalda siempre ve a su madre en el mismo escenario, la casa.

La descripción del contexto en el que se desarrolla cada una de las historietas permite identificar escenarios, comportamientos y actitudes propios para el análisis interaccional de las mismas. Los escenarios encontrados en el contexto, (son detallados en las hojas de Excel) relacionan en términos generales a Mafalda con tres personajes su amiga Susanita, su madre

Raquel y con ella misma en diferentes escenarios, pero que hacen parte de su cotidianidad, la casa de Mafalda o de Susanita y la calle. Los escenarios compartidos con Raquel están ligados a los oficios domésticos y al maquillaje, se ven electrodomésticos e implementos de aseo y maquillaje. El enunciado emitido no es posible entenderlo sino se tiene en cuenta el contexto en que se emite y por eso el escenario en que este tiene lugar es importante para este análisis.

Ejemplo:

HISTORIETA #16



Fuente: Quino (1993). Historieta # 847 Libro 4, p.50

Tabla 17. Ejemplo descripción del contexto, historieta 16

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TURNO CONVERSACIONAL	CONTEXTO
16	1	1	¿CÓMO TE FUE HOY EN LA ESCUELA, MAFALDA?	Mafalda llega a su casa después de la escuela, deja su morral y chaqueta sobre una silla. Al caminar por su casa encuentra diferentes elementos para la limpieza (aspiradora, sacudidor...) y algunos oficios realizados (ropa planchada) y finalmente encuentra a su madre en la cocina lavando loza.
		2	BIEN	
	2	3	APRENDIMOS UN MONTÓN DE COSAS NUEVAS	
	3	4	¿Y A VOS, MAMÁ?	
	4	5	¿QUÉ TAL TE HA IDO EN ESTE ANTRO DE RUTINA?	
		6	SILENCIO	

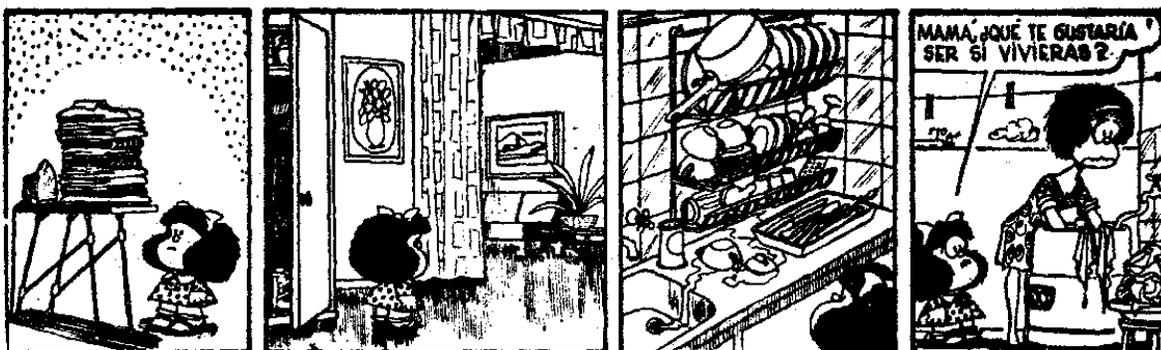
Fuente: Elaboración propia

4.1.4 Categorías

Se encontraron unas categorías comunes en las cuarenta historietas analizadas, las cuales determinan cómo está representada la mujer generalmente asociada a los elementos que emplea, pero que son de uso común, como es el caso de los electrodomésticos.

Ver ejemplo

HISTORIETA #21



Fuente: Quino (1993). Libro 7, p.55

Tabla 18. Ejemplo de Categorías, historieta 21

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TURNOS CONVERSACIONALES	CATEGORÍAS
21	1,2,3	1	Mafalda mira una torre de ropa planchada sobre una mesa de planchar, pasa por la sala de su casa y la ve muy reluciente y ordenada, pasa luego por la cocina en donde encuentra la loza lavada y se dirige a dónde su madre que está lavando ropa.	OFICIOS DOMÉSTICOS
	4	2	MAMÁ, ¿QUÉ TE GUSTARÍA SER SI VIVIERAS?	
		3	SILENCIO	

Fuente: Elaboración propia.

El total de categorías encontradas por turno conversacional tiene las siguientes cantidades:

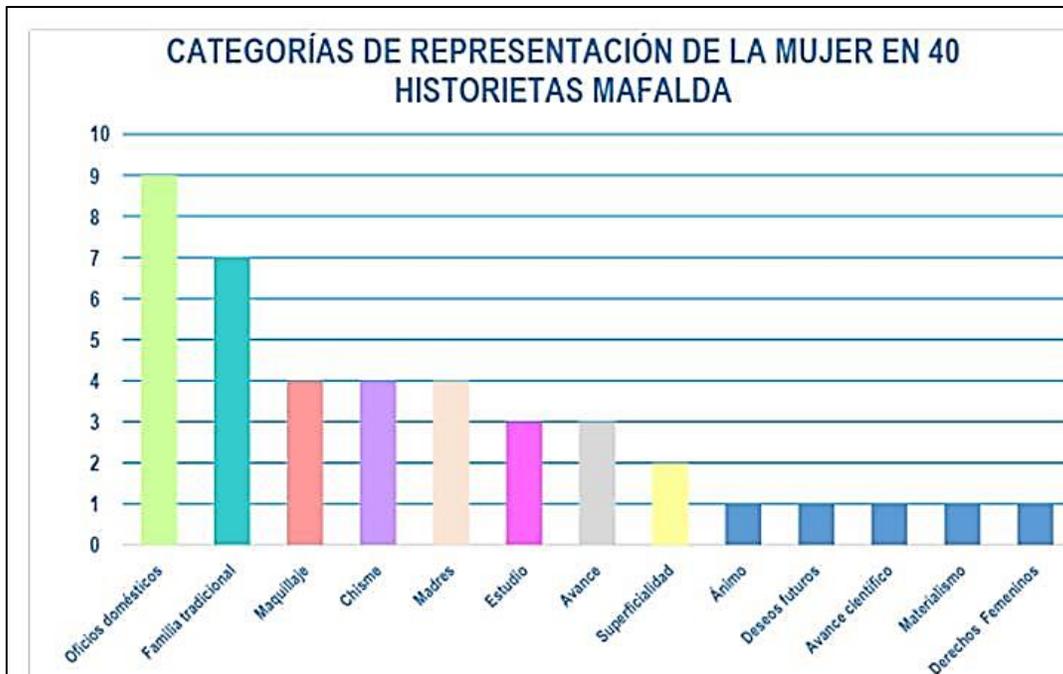
Tabla 19. Datos encontrados en el corpus

Categorías encontradas	Cantidad
Oficios domésticos	9
Maquillaje	7
Chisme	44
Madres	4
Estudios	3
Avance	3
Superficialidad	2
Ánimo	1
Deseos futuros	1
Avances científicos	1
Materialismo	1
Derechos femeninos	4

Fuente: Elaboración propia.

Aunque Mafalda no tiene claro qué quiere ser cuando sea grande, lo que sí tiene claro es que no quiere “ser mediocre” como su madre ya que ella no ha completado sus estudios por dedicarse a las labores domésticas y el cuidado de sus hijos en una palabra a ser mujer dentro de los preceptos sociales de la época.

Gráfica 5. Categorías de representación de la mujer en 40 historietas de Mafalda



Fuente: Elaboración propia.

De lo anteriormente expuesto, puede concluirse que la mujer en Mafalda está representada y relacionada directamente con los oficios domésticos, seguidamente con el proyecto de conformar una familia tradicional. El maquillaje es un elemento característico de la mujer y su interés por los asuntos ajenos es una característica de género que le da identidad. Además, la categoría *Madres* deja ver la relación entre la categoría Familia Tradicional y Oficios domésticos.

Las categorías *Estudio*, *Avance* y *Avance científico*, quedan relegadas pues no es una alternativa cuando se es madre y/o ama de casa. Las demás categorías no son analizadas por representar minoría, pero cabe anotar que forman el conjunto de lo que da identidad a una mujer, según Quino en Mafalda. Puede decirse entonces, que la representación de la mujer es un reconocimiento propio, por el rol que se desempeña al interior de la familia o por las pocas oportunidades que la sociedad brinda.

4.2 El texto como interacción

Seguidamente, tomando el modelo de Bolívar (2007) el texto como interacción, como representación y como mensaje, se crean hojas de cálculo, una de ellas es *Mafalda2 El texto como interacción*, la cual está desarrollada de la siguiente manera:

a. Columna de identificación general de las historietas, la cual contiene el número de consecutivo, el número de la historieta, el número de viñetas por historieta y el número de turnos de cada historieta.

b. Tiene la transcripción de los turnos conversacionales y la descripción de los turnos con lenguaje no verbal.

c. Identificación de cada uno de los turnos conversacionales según su función, si son inicio, seguimiento o cierre.

d. Identificación de la cantidad y el tipo de tríadas encontradas en cada historieta.

e. Identificación del modo verbal, pasado, presente, futuro, según los verbos de cada turno conversacional.

f. Identificación del Modo verbal de cada turno conversacional.

g. Identificación de las Modalidades enunciativas de cada turno conversacional.

h. Identificación de los roles Informar, Controlar, Preguntar de cada turno conversacional.

i. Finalmente, identificación de los tipos de silencio, correspondientes a los turnos conversacionales encontrados como silencios.

En relación con la segunda hoja de cálculo *Mafalda2 El texto como interacción* se encontró lo siguiente:

Tabla 20. Compilación del corpus Mafalda 2 El texto como interacción.

ANÁLISIS DEL TEXTO COMO INTERACCIÓN														
SITUACIÓN GENERAL	PERSONAJES Y TURNOS	TURNOS CONVERSACIONALES			TIPO DE TURNO		TIPO DE FRASE	TIEMPO VERBAL	MODO	MODALIDAD	IDENTIDAD	OPINIONES	ROLES	TIPO DE SILENCIOS
		INICIO	DESEMPEÑO	CIERRA	INICIO	DESEMPEÑO								
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
	1	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	1	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	1	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
	1	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	1	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
	1	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10

Fuente: Elaboración propia

4.2.1 Turnos conversacionales

Al haber organizado los turnos conversacionales es necesario caracterizarlos según su función, es decir, si es turno de *inicio*, *seguimiento* o *cierre*.

Ver ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Libro 7, p.69

Tabla 21. Ejemplo de identificación de turnos, inicio, seguimiento, cierre y del tipo de tríada, historieta 28

# Historieta	# viñeta	# turno	TURNO CONVERSACIONAL	INICIO	SEGUIMIENTO	CIERRE	TIPO DE TRIADA
28	1	1	HOLA, SUSANITA,	X			TRIADA 3 EVALUACIÓN
		2	¿QUÉ LEES?	X			
		3	FOTONOVELAS		X		
	2	4	¡PERO SUSANITA; NO PODÉS LLENARTE LA CABEZA CON ESAS ESTUPIDECES!			X	
		5	SILENCIO			X	
		6	¡EN EL MUNDO ESTÁN PASANDO COSAS IMPORTANTES; COSAS QUE DE PRONTO CAMBIAN EL DESTINO DE LA HUMANIDAD!	X			TRIADA 3 EVALUACIÓN
		7	SILENCIO		X		
	4	8	¡NO ME LO RECORDÉS, TARADA!	X			
		9	¿O POR QUÉ CREÉS QUE LEO FOTONOVELAS?		X		
		10	SILENCIO			X	

Fuente: Elaboración propia.

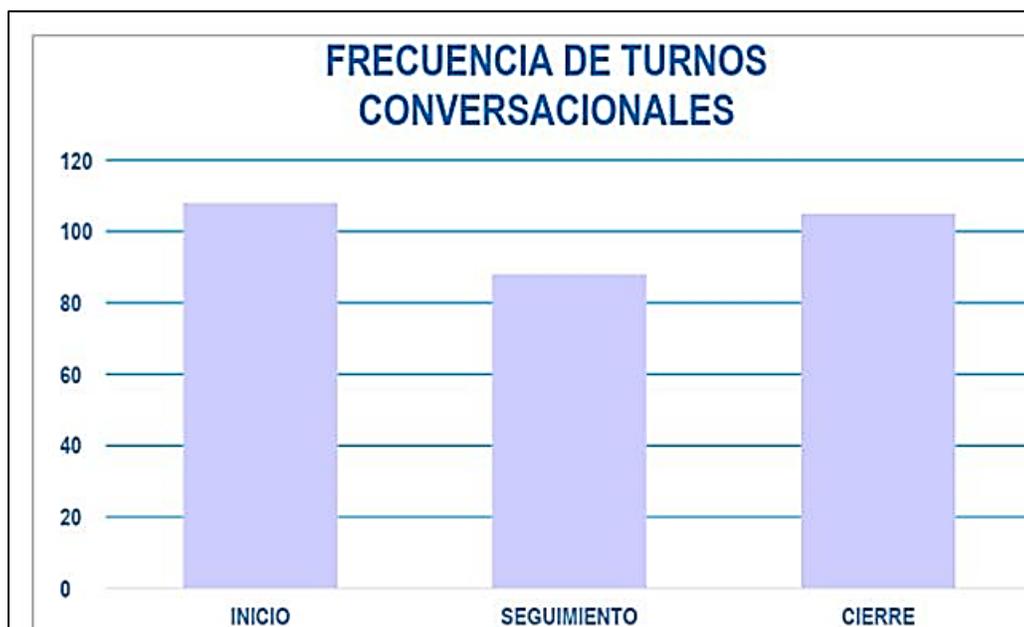
El total de datos encontrados en el corpus tiene las siguientes cantidades:

Tabla 22. Total De datos encontrados en el corpus

Frecuencia de turnos conversacionales	Cantidad
Turno inicio	108
Turno seguimiento	88
Turno cierre	105
Total	301

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 6. Frecuencia de turnos conversacionales



Fuente: Elaboración propia.

Se puede concluir que un ciclo conversacional siempre inicia con un turno iniciador en código alfabético en el caso de las historietas seleccionadas y que el turno de seguimiento puede hacerse por medio de lenguaje no verbal, en este caso un silencio.

El turno Iniciador presenta nueva información y organiza el discurso, en el caso del ejemplo, se emplea la cortesía, Mafalda saluda a Susanita y realiza una pregunta lo que conlleva a un turno de seguimiento de manera directa.

Después de un turno de seguimiento, el cual tiene la función de evaluar la información del turno iniciador, no necesariamente tiene que haber un cierre, como se ve en el ejemplo, puede volverse a presentar un turno iniciador.

Todo ciclo comunicativo debe tener un turno conversacional de cierre independiente de si es lenguaje verbal o no verbal.

En Mafalda los silencios por lo general, actúan como turnos de cierre, cuya función es evaluar la información de los turnos iniciadores y de seguimiento, lo que denota la terminación del ciclo conversacional.

4.2.2 Triadas.

Seguidamente, se organizan las *triadas*, conjunto de turnos que determinan qué tipo de situación se desarrolla en el acto comunicativo en cada historieta, encontrando de manera general que se presentan dos tipos de triada, la *triada situacional* y la *triada de evaluación*. Las historietas con mayor número de viñetas y en consecuencia más turnos conversacionales cuentan con *triada de desarrollo*. Lo anterior permite concluir que el patrón textual *situación-evaluación*, ya que se encuentran 25 *triadas situacionales*, 7 de *desarrollo* y 36 de *evaluación*, el cual consiste en el englobe de un problema buscando como resultado una solución por medio de la interacción.

En el ejemplo, la tríada 1 tiene dos turnos de inicio, 1 de seguimiento y 2 de cierre y la tríada 2 tiene 1 turno de inicio, 1 de seguimiento, 1 de inicio, 1 de seguimiento y finalmente 1 de cierre.

El total de datos encontrados en el corpus tiene las siguientes cantidades:

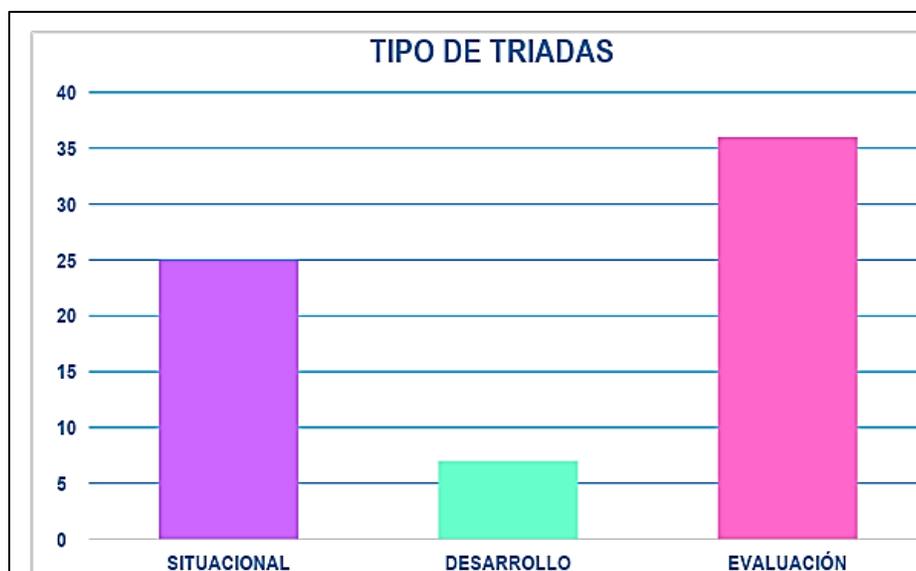
Tabla 23. El total de triadas encontradas

Frecuencia de turnos conversacionales	Cantidad
Triada situacional	25
Triada desarrollo	7
Triada evaluación	36
Total	68

Fuente: Elaboración propia.

De lo que se puede concluir que en total se presentan 68 ciclos comunicativos, en dónde se puede evidenciar que los más frecuentes son los turnos de evaluación, ya que Mafalda como una figura crítica lo quiere ejercer sobre sus lectores es una reflexión, en este caso en relación a la mujer, Quino aprovecha una situación de partida y la evalúa sin dar mayor detalle a cómo se desarrolla.

Gráfica 7. Tipo de triadas.



Fuente: Elaboración propia.

Las triadas situacionales encontradas exponen situaciones concretas relacionadas con lo cotidiano, las triadas de desarrollo, como su nombre lo indica, desarrollan un tópico específico y

finalmente, las tríadas de evaluación, expresan sentimientos y actitudes de Mafalda, relacionadas con los diálogos que establece con Susanita o con Raquel.

4.2.3 Tiempo verbal.

Los verbos son recursos lingüísticos empleados por Quino para demostrar la posición ideológica que ocupa él como autor, los valores que defiende como persona, las doctrinas e identidades con las que se representa en sociedad.

El tiempo verbal en que están escritos 82 verbos de las historietas analizadas es *presente* lo que lleva a concluir que, aunque Mafalda no es una historieta que nace en la contemporaneidad, sigue siendo actual y vigente.

Ver ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta # 1782 Libro 10, p.17

Tabla 24. Ejemplo de identificación tiempo verbal, historieta 35

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO CONVERSACIONAL	TURNO CONVERSACIONAL	TIEMPO VERBAL
35	1	1	¡MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJER!...	
		2	¡VÁLGAME DIOS, YA NO SABEN QUÉ INVENTAR!	PRESENTE
		3	SILENCIO	
	2	4	SI QUERÉS A TU MARIDO, ¿ES ESCLAVITUD VIVIR COCINANDO, LAVANDO, PLANCHANDO Y FREGANDO PARA ÉL?	PRESENTE
		5	¡NO!	

		6	SILENCIO	
3		7	Y SI NO LO QUERÉS, ¿TENÉS DERECHO A SENTIRTE LIBRE Y ABANDONARLO?	PRESENTE-PASADO
		8	¡TAMPOCO!	
		9	PRIMERO PORQUE SERÍA ATENTAR CONTRA LA FAMILIA, BASE DE LA SOCIEDAD	FUTURO
		10	SILENCIO	
4		11	Y SEGUNDO PORQUE SERÍA DESPERDICIAR LA VENTAJA DE TENERLO SIEMPRE A MANO PARA AMARGARLE LA VIDA CADA VEZ QUE TE DÉ LA GANA	FUTURO
		12	SILENCIO	

Fuente: Elaboración propia

De acuerdo con el ejemplo y a los hallazgos se puede concluir que los verbos en tercera persona plural, son verbos de carácter objetivo porque evalúan, en el caso de Susanita, evalúa el nuevo invento, el movimiento por la liberación de la mujer. Los verbos en infinitivo hacen referencia a lo intersubjetivo, hay alineación con otros, es decir, se hace mención a una implicatura. Los verbos en futuro evalúan la consecuencia de la posible “mala decisión” que tome Mafalda si decide no querer a su marido por no cocinarle, lavarle, plancharle y fregarle y los verbos en segunda persona, advierten una postura sugerida desde lo subjetivo, es una opinión planteada que se ve como un implícito.

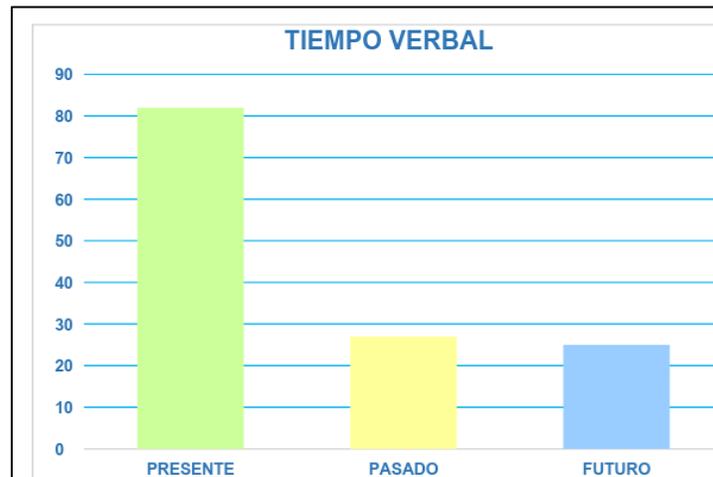
Se puede ver la relación completa del corpus con los siguientes datos y en la siguiente gráfica:

Tabla 25. *Tiempos verbales encontrados*

Tiempo verbal	Cantidad
Verbos en presente	82
Verbos en pasado	27
Verbos en futuro	33
Total	132

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 8. Tiempo verbal.



Fuente: Elaboración propia.

4.2.4 Modos verbales.

Los modos encontrados en las historietas analizadas son indicativo e interrogativo, pues la mayoría de diálogos son afirmaciones o preguntas que llevan al lector a reflexionar.

Ver ejemplo



Fuente: Quino (1993).

Tabla 26. Ejemplo identificación de Modo, historieta 38

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TURNO CONVERSACIONAL	MODOS
38	1	1	¿LARGÁS O NO?	INTERROGATIVO
		2	¡NO LARGO NADA! ¡YO ESTABA PRIMERO!	INDICATIVO
	2	3	¡VOS ESTABAS PRIMERO, PERO YO SOY MUJER!	INDICATIVO
		4	¡MUJER! ¿Y CON ESO QUÉ	INTERROGATIVO

3	5	¡CÓMO "QUÉ" DEGENERADO!	INDICATIVO
	6	¡QUE ESTAS DESCOLUMPIANDO A TUS MADRES, ESPOSAS, NOVIAS, HERMANAS	INDICATIVO
	7	SILENCIO	

Fuente: Elaboración propia

En el modo interrogativo, se da una relación simétrica, ya que cuando el iniciador del ciclo conversacional pregunta no se tiene certeza si quien contesta, lo va hacer con la información correcta que va a sacar al iniciador de su desconocimiento. En el modo indicativo se da una relación asimétrica, en donde Susanita afirma “YO SOY MUJER” y el receptor desconociendo la generalidad de lo que ello significa resulta regañado (uso de negrilla) y cuestionado frente a todo un género representado en las madres, esposas, novias, hermanas.

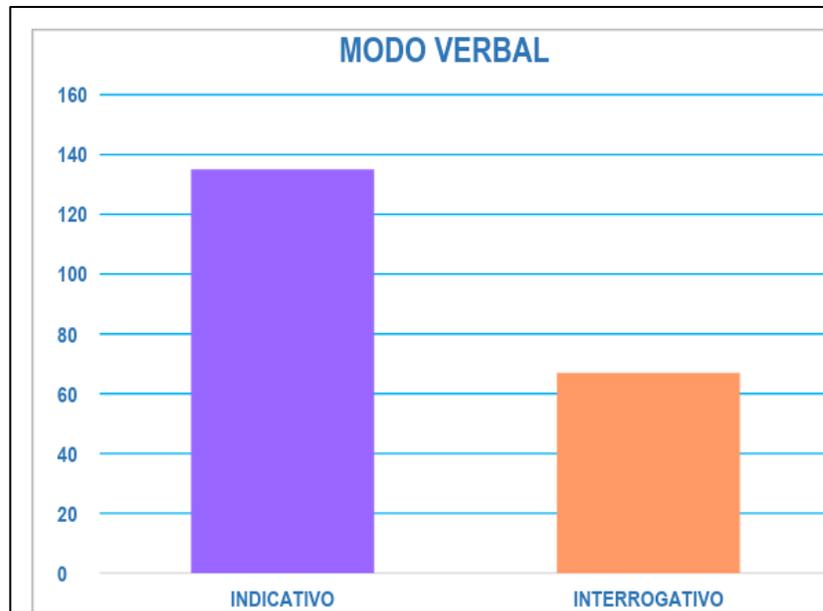
Se puede ver la relación completa del corpus con los siguientes datos y en la siguiente gráfica:

Tabla 27. Total modos encontrados

Modo	Cantidad
Modo indicativo	135
Modo interrogativo	67
Total	202

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 9. Modo verbal.



Fuente: Elaboración propia

4.2.5 Modalidad enunciativa

La *modalidad* hallada fruto del análisis muestra que en primer lugar se encuentra el grado de certeza, es decir lo *epistémico*. En la mayoría de los casos Mafalda asegura por medio de sus expresiones que tiene razón y cuestiona tanto a su madre Raquel como a su amiga Susanita por la visión de la vida femenina que ambas tienen. Otra modalidad es la *actitudinal*, empleando *adjetivos* y *adverbios* la cual demuestra un cargo afectivo respecto a lo que se dice. El uso de los verbos *querer*, *poder*, *deber* marcan la modalidad *deóntica* que hace referencia al querer ser.

Ver el ejemplo:

HISTORIETA #5



Fuente: Quino (1993). Historieta # 181 Libro 1, p.97

Tabla 28. Ejemplo identificación de Modalidad, historieta 5

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TURNO CONVERSACIONAL	MODO	MODALIDAD
5	1	1	¡CUANDO SEA GRANDE QUIERO TENER MUCHOS VESTIDOS!	INDICATIVO	DEÓNTICO
		2	¡YO MUCHA CULTURA!	INDICATIVO	
	2	3	¿TE LLEVAN PRESA POR SALIR A LA CALLE SIN CULTURA?	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO
		4	NO	INDICATIVO	
	3	5	¡PROBÁ SALIR SIN VESTIDO!...	INDICATIVO	EPISTÉMICO
		6	SILENCIO	INDICATIVO	
	4	7	ES MUY <i>TRISTE</i> TENER QUE PEGARLE A ALGUIEN QUE TIENE LA RAZÓN	INDICATIVO	ACTITUDINAL - EPISTÉMICO
		8	Susanita se queda llorando		

Fuente: Elaboración propia.

Las modalidades se relacionan directamente con los modos, por el rol que se asume, en este caso en el turno 1 de modalidad deóntica, modo indicativo, Susanita está informando su deseo de tener muchos vestidos cuando sea grande. En cuanto al turno 3, es de modalidad epistémica, modo interrogativo y en el que Susanita cuestiona a Mafalda si hay posibilidad de ser llevada presa por salir sin cultura a la calle. En otro turno, el 7, cuenta con modalidad actitudinal por el uso del adjetivo TRISTE y es de modalidad epistémica por el empleo del verbo TENER que refleja la certeza de Mafalda, quien reconoce que es triste tener que pegarle a alguien que ella sabe tiene la razón.

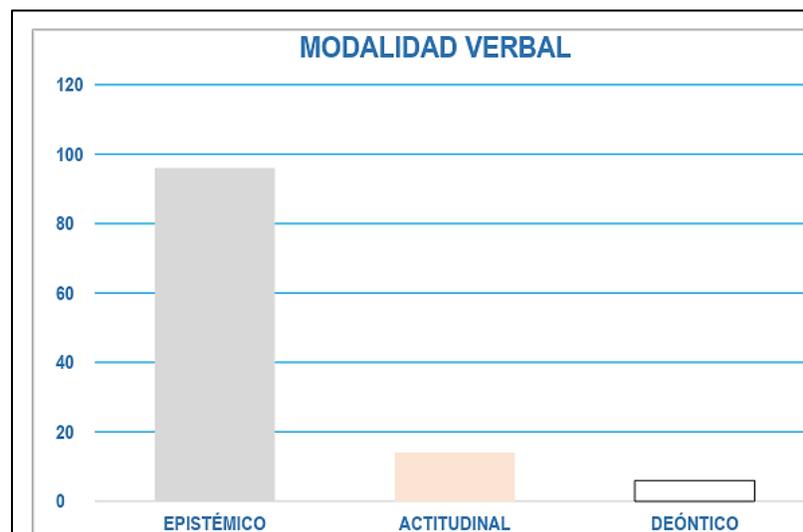
Por medio de los siguientes datos se puede ver la totalidad encontrada en el corpus, que se reflejan en la gráfica:

Tabla 29. Total encontrados tiempos verbales

Tiempo verbal	Cantidad
Verbos en presente	82
Verbos en pasado	27
Verbos en futuro	33
Total	132

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 10. Modalidad verbal.



Fuente: Elaboración propia

4.2.6 Pronominalización

Pardo (2007 p.106) citando a Bajtin (1985) explica que la identificación del actor discursivo posibilita la explicación del carácter dialógico, constructor de sentido y pluri-significativo del discurso, porque es a través de sus voces que se desentraña la acción comunicativa. “El actor discursivo es el participante activo en la interacción, desempeña roles discursivos y construye como sujeto social una imagen de sí mismo, del otro y de la realidad”.

Pardo (2007 p.109) agrega “el actor discursivo es partícipe de una práctica social activa materializada en el discurso. Es entonces, un ser cognitivo y social, constructor y de-constructor

de la realidad, promotor de formas de representación de su entorno y de sí mismo, de manera que genera con los demás actores formas de comprensión de la realidad, enmarcadas desde el discurso en sus dimensiones histórica, social, política y cognitiva”

Cuando se habla de identidad en las 40 historietas Mafalda, aparece el yo como primera persona, en un diálogo más incluyente cuando Mafalda habla con Susanita aparece el *tú*, en definitiva, el *ella* o *ellas* cuando Mafalda se quiere referir a su madre o a las mujeres madres, amas de casa.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 210 Libro 1, p.111

Tabla 30. Ejemplo identificación de identidad, historieta 8.

# historieta	# viñetas	# TURNO	TURNO CONVERSACIONAL	IDENTIDAD
8	1	1	UNOS DÍAS MÁS Y <u>EMPEZAREMOS</u> A IR A LA ESCUELA	NOSOTRAS
		2	SILENCIO	
	2	3	¿TE <u>DAS</u> CUENTA, SUSANITA?	TU
		4	<u>APRENDEREMOS A LEER</u> , A <u>ESCRIBIR</u> , A <u>HACER CUENTAS!</u> ..	NOSOTRAS
		5	SILENCIO	
	3	6	¿NO TE <u>PARECE</u> MARAVILLOSO?	TU
		7	SÍ,...POR UNA PARTE SÍ...	
	4	8	PERO POR OTRA, <u>ES TRISTE ECHAR AHORA</u> POR LA BORDA TODA UNA VIDA <u>DEDICADA</u> AL ANALFABETISMO	YO
		9	SILENCIO	

Fuente: Elaboración propia

Los verbos que hablan de “Nosotras” son empleados por Mafalda de manera incluyente, se refieren al progreso, y se percibe el intento de Mafalda por persuadir a Susanita de que el inicio de escuela es algo maravilloso para ambas.

Cuando se habla del “Tú”, Mafalda cuestiona a Susanita haciéndole énfasis en que se quiere hacer entender, iniciar la escuela es algo maravilloso por todo lo que allí se aprende.

Susanita parece ajena a la persuasión de Mafalda y se emplea el “yo” como la forma de evidenciar que lo que le ha dicho su crítica amiga, no le ha movido de ninguna manera, ella sigue ensimismada y entristecida por lo que va a perder: su vida dedicada al analfabetismo.

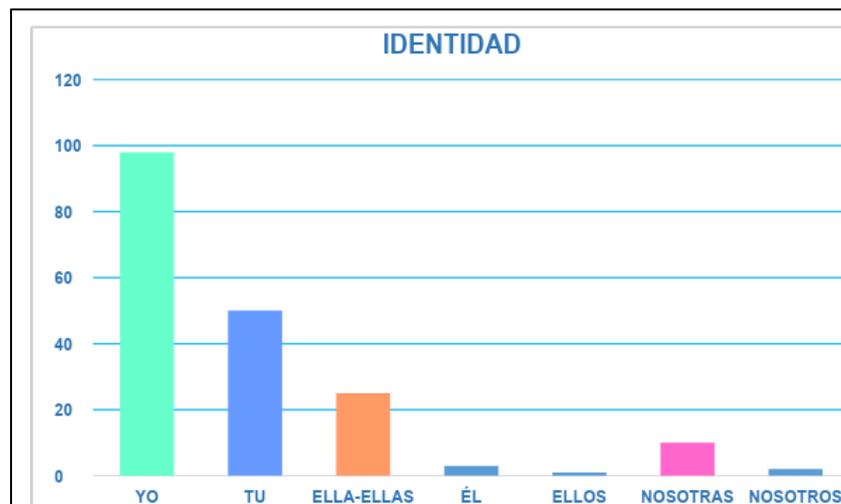
También aparecen el *nosotras*, *nosotros*, *él*, *ellos*, en una cantidad mínima, los siguientes datos resumen lo encontrado en el corpus:

Tabla 31. Identidad

Identidad	Cantidad
Yo	98
Tu	50
Él	3
Ella – ellas	25
Nosotras	10
Nosotros	2
Ellos	1
Total	189

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 11, Identidad



Fuente: Elaboración propia

Mafalda emplea la primera persona como forma de apropiación y de identidad, lo que la hace ver crítica y dueña de sí frente a sus juicios valorativos. El *tú*, en segunda instancia, refleja la condición del receptor del mensaje. El *ella – ellas*, se emplea en las historietas en que Mafalda se refiere a las otras mujeres con las que no hay afinidad. Finalmente, el *nosotras*, menos frecuente, deja ver la posición poco incluyente de Mafalda dentro del género femenino de su

época, pero al mismo tiempo refleja la posición de aceptación y conformidad con la que comulgan Susanita y Raquel.

4.2.7 Roles

En el análisis del corpus se encuentran tres *roles* bien definidos, *rol de informante*, el que sabe algo; *rol de control*, el que manda algo; *rol de pregunta*, el que no sabe y por ello pregunta.



Fuente: Quino (1993). Historieta # 839 Libro 4, p.46

Tabla 32. Ejemplo identificación de roles, informar, controlar, preguntar, historieta 15

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TURNO CONVERSACIONAL	ROL INFORMAR	ROL CONTROLAR	ROL PREGUNTAR	MODO	MODALIDAD	
15	1	1	QUIERO ACLARARTE ALGO, MAFALDA	X			INDICATIVO	EPISTÉMICO	
		2	SILENCIO						
	2	3	CUALQUIER PROBLEMA QUE LLEGUES A TENER, VENÍ A PEDIRME CONSEJO, QUE YO CON MUCHO GUSTO, TRATARÉ DE AYUDARTE			X		INDICATIVO	EPISTÉMICO
		4	SILENCIO						
	3	5	Y NO ME AGRADEZCAS NADA, ¿EH?			X	X	IND- INT	EPISTÉMICO
		6	¡TE LO RUEGO!			X		INDICATIVO	
		7	SILENCIO						
	4	8	PORQUE ME ENCANTA QUE LA GENTE ME DÉ OPORTUNIDAD DE INMISCUIRME EN SU VIDA	X				INDICATIVO	EPISTÉMICO
		9	SILENCIO						

Fuente: Elaboración propia.

En el ejemplo, Susanita reconoce que le encanta que la gente le dé la oportunidad de inmiscuirse en su vida para lo cual Mafalda evalúa ese particular gusto de su amiga con un silencio de desaprobación con su gesto. Los roles: informar - controlar - preguntar, se relacionan de manera directa con las modalidades y los modos, en el ejemplo se puede ver como el modo indicativo informa, esa es su función principal y su modalidad es epistémica pero también puede

controlar porque Susanita está invitando a Mafalda a que realice una acción, que le pida consejos cuando tenga problemas.

El modo interrogativo, pregunta, esa es su función, por ello puede ser de modalidad deóntica, representa lo que se desea conocer, en este caso Susanita anhela conocer los problemas de Mafalda porque a ella le encanta la oportunidad que le da la gente de inmiscuirse en sus vidas.

El modo imperativo, controla, ese es su rol, en consecuencia, puede ser modalidad deóntica con el verbo querer o actitudinal por el empleo de la negación “no” o actitudinal por el agradecimiento que puede hacer Mafalda por el consejo recibido por parte de Susanita.

Mafalda se deja ver a sí misma como actante producto de la globalización y su influencia comunicativa, ya que va en contraposición a lo que para la época era normal en relación con el sexo, la edad y la forma de pensar. A pesar de ello se muestra equilibrada, crítica, justa y realista y con proyección a futuro ya que su esencia va en contra posición de lo político, económico cultural y social que su contexto le ofrece.

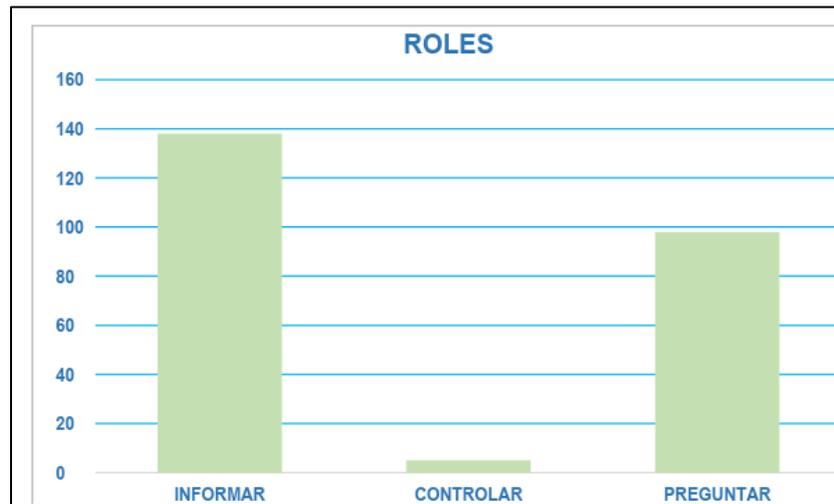
El corpus arrojó los siguientes datos:

Tabla 33. Datos encontrados en el corpus sobre roles

Identidad	Cantidad
Rol informar	138
Rol controlar	5
Rol preguntar	98
Ella – ellas	25
Total	241

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 12. Roles.



Fuente: Elaboración propia

Dentro del rol de informar, la mujer en Mafalda es representada por medio del chisme en Susanita quien informa sobre “algo” que no se le pregunta, pero de lo cual ella tiene conocimiento y no puede evitar comunicar, ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta No. 327, Libro 2, p. 50

Susanita se queja de que Manolito sea un hombre chismoso porque le contó a Mafalda que había peleado con ella, pero en realidad Susanita es en sí la chismosa dando información de la familia de él que fue contada por otra persona, lo que puede dar pie a la no veracidad de la información. Con tanta información por parte de Susanita respecto a la vida de Manolito, Mafalda cataloga a su amiga como el F.B.I.

El chisme como una categoría de caracterización de la mujer, es criticada por Quino exponiéndola como un hecho real que suele ocurrir con frecuencia cuando se comenta con otros la vida privada de alguien.



Fuente: Quino (1993). Libro 6, p. 74

Esta historieta ayuda al lector a explicar el comportamiento de Susanita, puesto que se observa a la que parece la madre de Susanita, (se reconoce por las características físicas), contando un asunto personal de Mecha con el marido, asunto que fue contado por Elvira, y el cual ella encuentra apasionante. Susanita, al fondo se sonroja, tal vez por la pena de que sus amigos escuchen a su mamá contando chismes y descubran de donde viene su conducta. Mafalda desapueba con su silencio y su gesto.

A continuación, se ilustra otra situación en la que en medio de la oración del padrenuestro se comentan aspectos de la vida privada de alguien que nada tienen que ver con el hecho religioso.



Fuente: Quino (1993). Historieta No. 1892 Libro 10, p. 72

Finalmente, en esta historieta se encuentran unas personas adultas rezando el padre nuestro antes de acostarse y el personaje que representa a Dios parece satisfecho por las oraciones, hasta que la mamá de Susanita (inferencia por los otros personajes adultos) reza el padrenuestro, pero rezando porque Dios la libre de pasar por lo mismo que su vecina, y se pone a especificar lo que le ocurrió a tan desventurada mujer, según ella, lo que Dios desapruueba con su gesto y su silencio.

4.2.8 Tipos de silencio.

Un hallazgo importante producto de esta investigación es cómo el silencio es parte fundamental en el intercambio comunicativo. Si bien, las historietas son textos escritos con códigos no verbales, son fruto de un diálogo, es decir de una interacción, su caracterización respecto a la función que cumplen le da sentido completo a la interpretación de las historietas y al patrón *situación evaluación* de las historietas analizadas.

A manera de ejemplo, la siguiente historieta permite evidenciar cuando los silencios como turnos conversacionales se convierten en turnos de seguimiento, es decir, desarrollo o cierre, esto es, de evaluación.

HISTORIETA #10



Fuente: Quino (1993). Historieta # 400 Libro 2, p.86

Tabla 34. Ejemplo de tipos de silencio, historieta 10

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TURNO CONVERSACIONAL	TIPO DE SILENCIO
10	1	1	TENÉS RAZÓN, MAFALDA; NO PUEDO SER UNA MUJER COMO NUESTRAS MADRES, QUE SE CONFIRMABAN CON APRENDER CORTE Y CONFECCIÓN	
		2	SILENCIO	ESTRUCTURADOR
	2	3	LA NUESTRA ES UNA GENERACIÓN DIFERENTE	
		4	¡SOMOS LA GENERACIÓN DE LA TÉCNICA, DE LA ERA ESPECIAL, DE LA ELECTRÓNICA Y TODO ESO!	
		5	SILENCIO	DISCURSIVO - MOSTRAR ACUERDO
	3	6	POR LO TANTO, NO ME QUEDARÉ EN LA GRIS MEDIOCRIDAD DEL CORTE Y CONFECCIÓN	
		7	¡JAMÁS!	
		8	¡LA CIENCIA ME LLAMA!	
		9	SILENCIO	DISCURSIVO - MOSTRAR ACUERDO
	4	10	¡CUANDO SEA GRANDE ME COMPRARÉ UNA MÁQUINA DE TEJER!	
		11	¡ME APASIONA ESO DE LA CIBERNÉTICA!	
		12	SILENCIO	DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO

Fuente: Elaboración propia.

El silencio del turno 2 de Mafalda es categorizado como estructurador, ya que hace de turno de seguimiento frente al turno de inicio de Susanita.

El silencio del turno 5 muestra el acuerdo de Mafalda respecto a la afirmación de Susanita ¡SOMOS LA GENERACIÓN DE LA TÉCNICA, DE LA ERA ESPECIAL, DE LA ELECTRÓNICA Y TODO ESO!

El silencio del turno 9 por parte de Mafalda sigue siendo de aprobación, actuando como turno de cierre.

Finalmente, el silencio del turno 12 muestra la desaprobación de Mafalda por medio de sus gestos: boca hacia abajo.

El corpus refleja los siguientes hallazgos:

Tabla 35. El resumen de corpus, tipos de silencio

Identidad	Cantidad
Silencio discursivo desacuerdo	138
Silencio discursivo acuerdo	4
Silencio estructurador	17
Silencio epistémico y psicológico – emocional	3
Epistémico y psicológico – cautela	2

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 13. Tipos de silencios.



Fuente: Elaboración propia.

4.3 El texto como representación

En *Mafalda 3 El texto como representación*, el desarrollo fue el siguiente:

- a. Columna de identificación general de las historietas, la cual contiene el número de consecutivo, el número de la historieta, el número de viñetas por historieta y el número de turnos de cada historieta.
- b. Tiene la transcripción de los turnos conversacionales y la descripción de los turnos con lenguaje no verbal.
- c. Identificación de los participantes directos e indirectos en cada una de las historietas.
- d. Identificación y explicación de las nueve unidades fraseológicas encontradas.

Tabla 36. Compilación del corpus Mafalda 3 El texto como representación.

IDENTIFICACIÓN GENERAL				TURNO CONVERSACIONALES		PARTICIPANTES		UNIDADES FRASEOLÓGICAS
CONSECUTIVO	HISTORIETA	VIÑETA	TURNO		DIRECTOS	INDIRECTOS		
1	1	1	1	¡NO SÉ QUE ME PASA HOY!	MAFALDA	RAQUEL	por el suelo 1. locs. advs. U. para den desprecio con que se tr o elestado abatido en c halla alguien.	
2		2	¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!					
3		2,3,4	3	Raquel esta caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y est bariendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.				
4		5	4	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!				
5		1	1	PRIMERO YOY A SER UNA SEÑORA, ¡NO?, DESPUÉS YOY A TENER HIJITOS				
6	2	2	2	LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS	SUSANITA-MAFALDA	HIJITOS - NIETITOS- SEÑORAS IMPORTANTES	tenes razón 1. loc. verb. Estar en lo c	
7		3	3	Y, ESA SERÁ MI VIDA.				
8		3	4	¿TE GUSTA?				
9		5	5	SI EL ÚNICO DEFECTO...				
10		4	6	...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!				
11		5	7	TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN				
12		6	8	ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!				
13		9	9	¡TENES RAZÓN!				
14		7	10	¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!				
15		11	11	SILENCIO				
16		8	12	¿QUÉ PASA?				
17		13	13	ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?				
18		14	14	¡DIOS MÍO!				

Fuente: Elaboración propia

4.3.1 Participación

Mafalda es un ser histórico, que se define en su identidad y en la manera cómo actúa en relación a sus condiciones particulares, además participa activamente en el proceso de construcción de su realidad. Su hacer y toma de posición deja ver su objetivo de búsqueda de objetivos comunes.

La participante *directa*, es Mafalda como protagonista, ya que actúa en la mayoría de las historietas como personaje principal. Seguidamente aparece Susanita como segunda participante directa. Los demás personajes, incluyendo a su madre Raquel, aparecen principalmente como personajes indirectos.

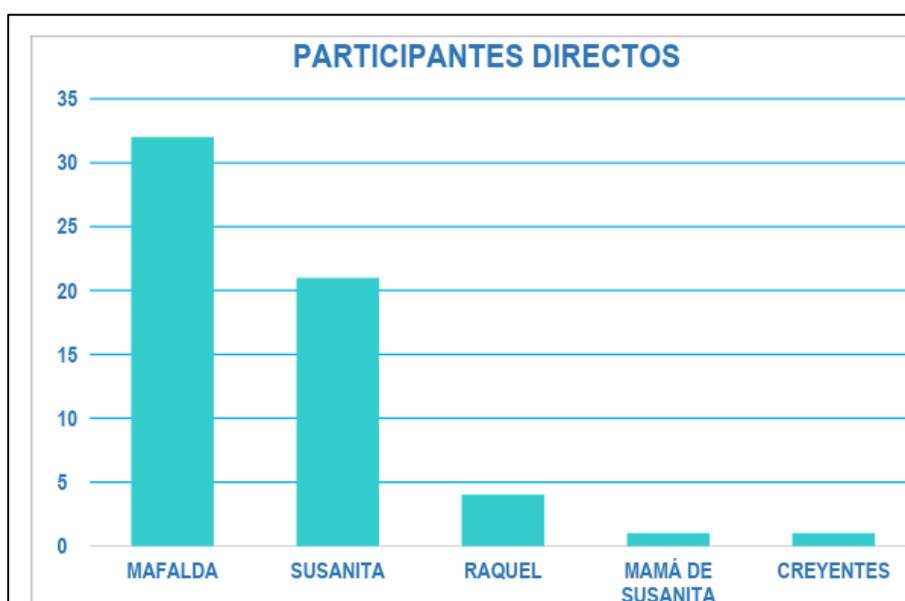
Los siguientes datos resumen el corpus analizado y se expresan gráficamente:

Tabla 37. Resumen campus de participantes directos

Participantes directos	Cantidad
Mafalda	32
Susanita	21
Raquel	4
Mamá de Susanita	1
Creyentes	1
Total	59

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 14. Participantes directos.

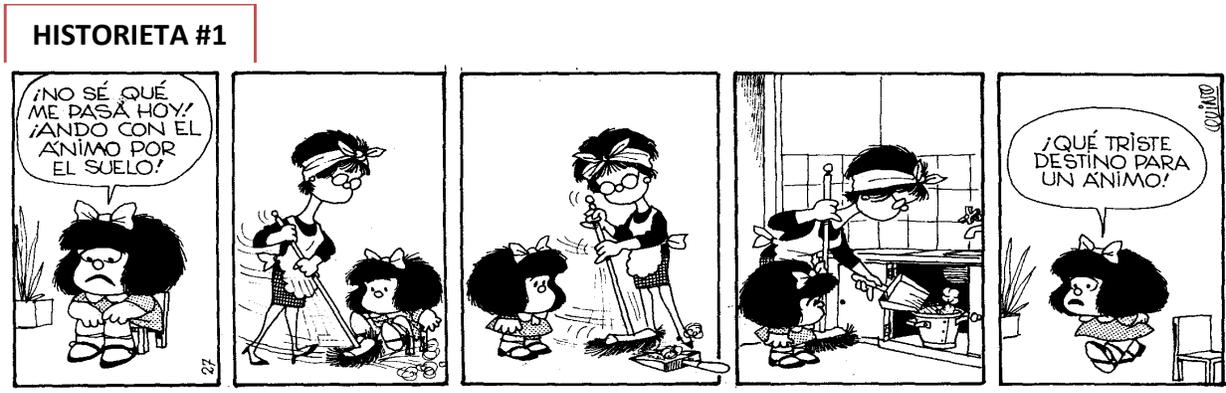


Fuente: Elaboración propia

Esto se relaciona directamente con el patrón textual Situación-Evaluación, porque es la misma Mafalda quien plantea las situaciones que ella misma quiere evaluar o, en caso contrario, asume una postura crítica frente a las exposiciones de Susanita y Raquel.

4.3.2 Unidades fraseológicas.

En algunas historietas aparecen unidades fraseológicas que fueron descritas y definidas como se puede observar en la tabla 26 y en el siguiente ejemplo:



Fuente: Quino (1993). Historieta # 27 Libro 1, p.20

Tabla 26. Ejemplo de Unidades fraseológicas, historieta 1

# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO	TURNOS CONVERSACIONALES	UNIDAD FRASEOLÓGICA
1	1	1	¡NO SÉ QUE ME PASA HOY!	<p>por el suelo</p> <p>1. locs. advs. U. para denotar el desprecio con que se trata algo o el estado abatido en que se halla alguien.</p>
		2	¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!	
	2,3,4	3	Raquel está caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y está barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.	
	5	4	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!	

Fuente: Elaboración propia.

Quino en Mafalda emplea un lenguaje cotidiano, por ende, el uso de esas unidades fraseológicas denota el uso del lenguaje coloquial, sencillo, propio de una cultura y de una familia perteneciente a la clase social media.

Las unidades fraseológicas tienen un precepto y es que el lector debe poseer un bagaje social con el fin de emplear e interpretar la expresión empleada, que lógicamente no se refiere al sentido literal. El ánimo puede estar bajo, pero no en el suelo, en consecuencia, no puede ser barrido y desechado por otra persona sin autorización

En total se encontraron nueve unidades fraseológicas en todo el corpus, las cuales son explicadas en la *Mafalda3 El texto como representación*, referidas de la siguiente manera:

Unidades fases o lógicas	# de turno	Historieta
Por el suelo	2	1
Tienes razón	9	2
Lápiz de labios	10	3
Tener razón	7	5
Echa por la borda	8	8
Tenés razón	1	10
Te lo ruego	6	15
Importa pito	1	36
Tengo a la mano	5	37

Fuente: Elaboración propia.

De lo anterior se puede decir que las expresiones coloquiales, dependiendo del contexto, facilitan la comprensión completa del acto comunicativo, porque dichas expresiones, vislumbran la relación directa del lenguaje con el espacio en que este se desarrolla.

4.4 El texto como mensaje.

En *Mafalda4 El texto como mensaje*, el desarrollo de la hoja de cálculo fue:

- a. Columna de identificación general de las historietas, la cual contiene el número de consecutivo, el número de la historieta, el número de viñetas por historieta y el número de turnos de cada historieta.
- b. Tiene la transcripción de los turnos conversacionales y la descripción de los turnos con lenguaje no verbal.
- c. Identificación del tópico de cada turno conversacional.
- d. Identificación del tema de cada historieta, extraído del análisis de los tópicos.
- e. Análisis de cada historieta.
- f. Conclusión de cada historieta

- g. Elaboración de la columna evaluación, la cual tiene un apartado para determinar quién evalúa en cada historieta, otro apartado para determinar qué es lo que evalúa y, finalmente, un apartado para determinar cómo lo hace.

Tabla 38. Compilación del corpus Mafalda 4 El texto como mensaje.

ANÁLISIS DEL TEXTO COMO MENSAJE						
TÓPICO	TEMA	ANÁLISIS	CONCLUSIÓN	EVALUACIÓN		
				¿QUIÉN EVALÚA?	¿QUÉ EVALÚA?	¿CÓMO EVALÚA?
NO SABER QUE LE PASA ÁNIMO POR EL SUELO	EL DESTINO DEL ÁNIMO ES TRISTE	Mafalda dice que su ánimo está por el suelo. Luego observa como su madre barre, recoge y bota lo que recogió del suelo. Mafalda termina diciendo que es triste el destino para el ánimo.	Para algunas mujeres tener bajo el ánimo es un destino triste.	MAFALDA	EL DESTINO DEL ÁNIMO	Por medio de la expresión adjetival: TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO
ES TRISTE EL DESTINO DEL ÁNIMO PRIMERO SER SEÑORA LUEGO TENER HIJOS COMPRAR BIENES MATERIALES LUEGO TEMERMETOS ESA SERÁ SU VIDA GUSTO ÚNICO DEFECTO ESO NO ES VIDA ES ESCALAFÓN TENER HIJOS ESTA BIEN PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN ADEMAS DE SER MADRE LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO RAZÓN MAÑANA APRENDERÁ A JUGAR BIDGE ACONTECIMIENTO ¿LAS SEÑORAS IMPORTANTES JUEGAN BIDGE? DIOS MIO CORTE DE DIARIO FOTO DE UN COHETE ATLAS	CRÍTICA DE MAFALDA AL CONCEPTO DE VIDA DE SUSANITA - LO QUE QUIERE SUSANITA NO ES UNA VIDA ES UN ESCALAFÓN	El concepto de vida de Susanita es el tradicional, tener cosas materiales, hijos y nietos. El estudiar una carrera universitaria no hace parte de su proyecto de vida por lo que Mafalda le dice que eso que Susanita considera vida es un escalafón. Mafalda no dice que sea malo tener hijos, pero es conciente de que los tiempos cambian y en consecuencia la mujer debe contribuir al progreso y debe hacer cosas importantes. Para Susanita las mujeres importantes hacen cosas importantes como jugar Bidge.	Algunas mujeres piensan en su futuro como un escalafón. Ser importante para algunas mujeres implica aparecer en eventos sociales.	MAFALDA	EL PROYECTO DE VIDA DE SUSANITA	Por medio de la afirmación: ESO NO ES UNA VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN! Por medio de la expresión: ¡DIOS MIO!

Fuente: Elaboración propia.

4.4.1 Tópico – Tema

La identificación de los tópicos por turnos conversacionales jerarquiza el discurso, es decir, recupera conceptualmente núcleos de significación y orienta las formas de acceder a los acontecimientos representados.

El tema forma parte de la estructura discursiva y desempeña en primera medida una función cohesiva, ya que genera los nexos necesarios para el desarrollo conceptual de los contenidos que se expresan; en segunda medida, cumple una función constructiva porque se generan redes conceptuales que dan origen al discurso. Ambas funciones garantizan el conjunto de asociaciones semánticas y formales a nivel micro y macrodiscursivo, a partir de las cuales se configuran los sentidos en contexto.

En primera instancia aparece el tópico encontrado en cada turno conversacional. En consecuencia, se halla el tema de la historieta, el cual resulta del análisis de los tópicos de los turnos de cada historieta.

4.4.2 Análisis y Conclusión.

Seguidamente, se realizó un análisis de cada historieta describiendo los tópicos, el tema, y teniendo en cuenta también el contexto de la hoja de cálculo *Mafalda1 Análisis verbal y no verbal* y los tipos de silencios de *Mafalda2 El texto como interacción*.

La columna de conclusión no puede ir generalizada, pese al hallazgo de características reales y conclusiones evidentes, por ello están enunciadas con el adverbio *algunas*.

En la historieta dos, se enuncian varios tópicos y temas, pues el acto comunicativo inicia hablando de lo que ser señora, luego se habla de los hijos, los bienes materiales, la vida y el defecto de la vida de Susanita, que al parecer de Mafalda no es más que un escalafón. Como hay diversidad de tópicos, es necesario esclarecer cual será entonces el tema central y, en consecuencia, cuál es el análisis y la conclusión que arroja la historieta de manera general no cada turno conversacional.

HISTORIETA #2



Fuente: Quino (1993). Historieta #113-114 Libro 1, p.63

Tabla 39. Ejemplo de identificación de tópico, tema, análisis y conclusión, historieta 2.

TURNO CONVERSACIONAL	TÓPICO	TEMA	ANÁLISIS	CONCLUSIÓN
PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA. ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HIJITOS	PRIMERO SER SEÑORA LUEGO TENER HIJOS	CRÍTICA DE MAFALDA AL CONCEPTO DE VIDA DE SUSANITA - LO QUE QUIERE SUSANITA NO ES UNA VIDA ES UN ESCALAFÓN	El concepto de vida de Susanita es el tradicional, tener cosas materiales, hijos y nietos. El estudiar una carrera universitaria no hace parte de su proyecto de vida por lo que Mafalda le dice que eso que Susanita considera vida es un escalafón. Mafalda no dice que sea malo tener hijos, pero es consciente de que los tiempos cambian y en consecuencia la mujer debe contribuir al progreso y debe hacer cosas importantes. Para Susanita las mujeres importantes hacen cosas importantes como jugar Bridge.	Algunas mujeres piensan en su futuro como un escalafón. Ser importante para algunas mujeres implica aparecer en eventos sociales.
LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS	COMPRAR BIENES MATERIALES LUEGO TENER NIETOS			
Y, ESA SERÁ MI VIDA.	ESA SERÁ SU VIDA			
¿TE GUSTA?	GUSTO			
SI, EL ÚNICO DEFECTO...	ÚNICO DEFECTO			
...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!	ESO NO ES VIDA ES ESCALAFÓN			
TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN	TENER HIJOS ESTA BIEN PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN			
ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!	ADEMAS DE SER MADRE LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO HACER COSAS IMPORTANTES			
¡TENES RAZÓN!	RAZÓN			
¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!	MAÑANA APRENDERÁ A JUGAR AL BRIDGE			
SILENCIO				
¿QUÉ PASA?	ACONTECIMIENTO			
ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?	¿LAS SEÑORAS IMPORTANTES JUEGAN BRIGDE?			
¡DIOS MIO!	DIOS MÍO			

Fuente: Elaboración propia.

Al dar los tópicos por turnos se evidencia el análisis lingüístico de cada uno de los turnos, lo que deja ver el método inductivo de la metodología empleada para el análisis del corpus.

4.4.3 Evaluación

Neyla, (2007) expone que la cognición social está constituida por el conjunto de representaciones mentales socialmente compartidas y los procesos de su uso en contextos sociales, en donde se integra el conocimiento general, las actitudes compartidas con sus valores y los criterios culturales de evaluación.

A manera de cierre, esta investigación se permite presentar la columna de *evaluación* en dónde se puede evidenciar y cabe anotar que es Joaquín Salvador Lavado quien evalúa por medio de Mafalda al lector, desde las categorías halladas en *Mafalda1 El lenguaje verbal y no verbal*, por medio de situaciones concretas de la interacción con Susanita o con su mamá Raquel, empleando afirmaciones expresadas en signos de admiración o bien, usando lenguaje no verbal expresado por medio de silencios y preguntas reflexivas. Siguiendo con la historieta anteriormente expuesta se presenta en la siguiente tabla la columna de evaluación:

Tabla 40. Ejemplo de quién evalúa, qué evalúa, cómo evalúa. Historieta 2

TURNO CONVERSACIONAL	¿QUIÉN EVALUA?	¿QUÉ EVALÚA?	¿CÓMO EVALUA?
PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HIJITOS	MAFALDA	EL PROYECTO DE VIDA DE SUSANITA	Por medio de la afirmación: ESO NO ES UNA VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN! Por medio de la expresión: ¡DIOS MIO!
LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS			
Y, ESA SERÁ MI VIDA.			
¿TE GUSTA?			
SI, EL ÚNICO DEFECTO...			
...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!			
TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN			
ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!			
¡TENES RAZÓN!			
¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!			
SILENCIO			
¿QUÉ PASA?			
ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?			
¡DIOS MIO!			

Fuente: Elaboración propia.

Los datos encontrados en el corpus, son los siguientes:

Tabla 41. Datos encontrados en el corpus sobre quién evalúa, qué evalúa, cómo evalúa-

¿Quién evalúa?	Cantidad
Mafalda	28
Susanita	9
Raquel	9
Niño	1
Dios	1

Fuente: Elaboración propia.

Gráfica 15. ¿Quién evalúa?



Fuente: Elaboración propia.

Respecto al quien evalúa, nuevamente se ve la relación con el patrón textual Situación-Evaluación, lo que deja en evidencia la intención de Quino de presentar un problema y llevar al lector por medio de la interacción directa con la historieta a buscar una posible solución al problema de la representación de la mujer con un subvalorado y no desde la modalidad deóntica del deber y querer ser.

A manera de cierre, este apartado demuestra cómo cada uno de los datos encontrados es analizado y relacionado con los planteamientos del Marco Teórico y tras el desglose de cada historieta este corpus se deja ver como un texto rico de elementos lingüísticos que a su vez desde su formato multimodal se convierten en un discurso con una intención clara, hacer evaluación de la representación de la mujer.

Capítulo 5. Conclusiones

La historieta como discurso tiene un amplio sentido como acontecimiento comunicativo, porque además de incluir la interacción conversacional, los textos escritos, los gestos asociados, la disposición tipográfica, las imágenes y todo lo que implica el texto multimodal es parte de un constructo social, que se da en sociedad y forma sociedad.

Por eso, al abordar la historieta como discurso, puede concluirse que este tipo de texto multimodal es una interacción, una representación y un mensaje que no pretende más que generar reflexión en el lector, sin embargo, al ser publicada en la prensa y en medio digital es de fácil acceso y obliga a los lectores a informarse respecto a lo que acontece en el mundo, además, de cuestionar la forma de ver la realidad.

Este trabajo demuestra que la Gramática Sistémico Funcional, el Análisis Crítico del Discurso, el Silencio, la Evaluación, la Multimodalidad y la Representación son elementos del acto comunicativo indispensables para entender el constructo social y ante todo para generar espacios reflexivos en donde los seres humanos por medio del acto comunicativo establezcan parámetros de cambio, no solamente textuales sino también extralingüísticos, lo que mueve a estar más atento a lo que pasa en el contexto porque todo lo que pasa en nuestro entorno comunica.

Con el análisis realizado, se puede evidenciar como la mujer es representada en la sociedad por medio de categorías que son relacionadas con los objetos que emplea, tales como: escobas, electrodomésticos, sacudidores, artículos de maquillaje, delantales, elementos de cocina, entre otros, por lo que se le categoriza con su rol en la sociedad respecto a los oficios domésticos, el maquillaje, la familia tradicional, el chisme, entre otras. Las categorías con las cuales es

etiquetada la mujer invitan a la liberación y a la reivindicación desde un punto de vista más equitativo y activo en la sociedad.

Dado que Van Dijk define las ideologías como representaciones sociales básicas de los grupos sociales, puede concluirse que la representación es un conocimiento cultural compartido por los miembros que pertenecen a una sociedad o cultura y, por ello, son variables en el tiempo, porque lo que en el pasado pudo ser base común, en la actualidad puede ser considerado como ideología, es decir, como un pensamiento sesgado de un grupo social específico, como ha sucedido con el concepto Mujer.

Al emplear la metodología de análisis de los textos escritos que plantea Bolívar (2007), puede evidenciarse que la historieta es un género discursivo que requiere de un análisis lingüístico y contextual para encontrar el significado construido por el autor por medio de los personajes, incluyendo los elementos extralingüísticos implícitos para entender el qué, por qué y cómo hablan los personajes en el contexto en que se movilizan y cómo es su interacción con el lector.

Cada uno de los hallazgos en el análisis cualitativo fue descrito de manera detallada con la intención de demostrar su función respecto al significado de esta investigación. Particularmente, el Silencio que no puede ser interpretado como un elemento vacío, del mismo modo, que las palabras no actúan en todas las ocasiones como elementos llenos. El silencio sin significado no existe, pues indicaría falta de comunicación y ello va en contra de la Teoría de la Comunicación. Además, la creciente cantidad de tipologías y funciones que se le atribuyen al silencio demuestran que es un espacio operativo e interiorizado por los hablantes por lo que no puede ir desligado del análisis contextual.

De otro lado, el estudio de la evaluación realizado en este trabajo resalta la función de cierre de ciclos comunicativos, ya que por medio de la descripción detallada de los turnos

conversacionales y de las triadas se evidencian los ciclos comunicativos desde un nivel formal, es decir, desde lo gramático porque permite vislumbrar cómo la historieta materializa la cotidianidad del ser humano y permite al lector desde su subjetividad plantearse juicios de valor.

Los siguientes cuestionamientos muestran lo que esta investigación buscaba resolver: ¿Por qué la sociedad representa a la mujer con los objetos de uso común? ¿Qué hace la mujer para que la sociedad la subvalore de tal manera? ¿Por qué el machismo se instaure en el contexto como código social? ¿Qué acciones concretas se están desarrollando en la actualidad para reivindicar el rol de la mujer en la sociedad? ¿De qué manera la sociedad subvalora a la mujer? ¿Cómo percibe la mujer que es subvalorada? ¿Qué consecuencias trae para la sociedad la subvaloración de la mujer? ¿Qué acciones ha implementado la mujer para ser reconocida en el ámbito social, cultural, político y económico? ¿Existe la solidaridad de género? Y se constituyen en el punto de partida para futuras investigaciones en el área de lingüística o en otras áreas.

Como investigación académica este trabajo investigativo tiene muchos elementos lingüísticos, los cuales permiten entender la historieta como texto discursivo multimodal, hipótesis que puede ser trabajada en un estudio posterior, en el que se tengan en cuenta cada uno de sus elementos como recursos significativos complementarios del acto comunicativo.

Bibliografía

- Knapp, E. (1980). *La comunicación no verbal: el cuerpo y el entorno*. España: Paidós Ibérica.
- Alvarado, M. (1994). *Paratexto*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Álvaro, J., & Fernández, B. (2006). *Representaciones Sociales de la Mujer*. Recuperado de: <file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/Dialnet-RepresentacionesSocialesDeLaMujer-1970991.pdf>.
- Arellano, F. (1977). *Historia la lingüística Tomo II*. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello.
- Austin J., L. (1962). *Como hacer cosas con palabras*. Nueva York: Universidad de Oxford.
- Barbieri, T. D. (1992). *Sobre la categoría de género. Una introducción teórica-metodológica*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Baur, E. (1978). *La historieta como experiencia didáctica*. México D.F.: Editorial Nueva Imagen, S.A.
- Beavouir, S. (1949). *El segundo sexo*. Recuperado de: <http://users.dsic.upv.es/~pperis/El%20segundo%20sexo.pdf>.
- Bolívar, A. (1997). *Análisis del discurso y compromiso social*. Universidad Central de Venezuela: Recuperado de: http://saber.ucv.ve/ojs/index.php/rev_ak/article/viewFile/851/779.
- Bolívar, A. (2005). *Discurso e interacción del texto escrito*. Universidad Central de Venezuela: Recuperado de: https://books.google.com.co/books?id=_IAoH6D5yGYC&pg=PA128&lpg=PA128&dq=%E2%80%9C%E2%80%A6El+modo+concierno+a+la+gram%C3%A1tica+de+las+funciones+del+habla,+y+proporciona+opciones+ling%C3%BC%C3%ADsticas+para+expresar+los+roles+del+hablante%E.
- Bolívar, A. (2005). *Discurso e interacción el texto escrito*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Brown, & Levinson. (1987). *Principios teóricos de la cortesía*. Cambridge University Press.
- Brown, R., & Gilman. (1989). *"La teoría de la cortesía y las cuatro tragedias principales de Shakespeare"*. Language in Society,.
- Calsamiglia, H., & Tusón, A. (1999). *Las cosas del decir: Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Camargo, L., & Méndez, B. (2013b). *"Los actos silenciosos en la conversación de las jóvenes españolas. Estudio sociolingüístico"*. LinRed.
- Castilla, C. (1992). *"El silencio en el proceso comunicacional"*. Madrid: Alianza Editorial.
- Catá, M. (2008). *"Así es el discurso, Mafalda" Estrategias discursivas de la historieta Mafalda*. Questión; vol. 1, no. 17 ISSN: 1669-6581: Recuperado de: <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/31853>.
- Cediel, Y., & Olave, G. (2016). *Análisis del discurso político insurgente: la retórica vituperante de las FARC-EP*. Universidad de Antioquia: Recuperado de: <http://opacudea.udea.edu.co/query.php?1460423>.

- Charaudeau, P. (2012). «*Problemas teóricos y metodológicos en los estudios de la oralidad aplicados a la cortesía: aspectos lingüísticos, pragmáticos y discursivos*»,. En Julio Escamilla Morales y G. Henry Vega (eds.), *Miradas multidisciplinares a los Charaudeau, Patrick* (2012): «Problemas teóricos y metodológicos en los estudios de la oralidad: Barranquilla: Universidad del Atlántico-Programa.
- Coma, J. (1979). *Historia de los cómics*. Vol. 4. Edit. Toutarín: Barcelona.
- Conde, & Macias . (1978). «*Esbozo sobre la naturaleza del silencio-signo*».
- Cosse, I. (2014). *Mafalda: historia social y política*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Cosse, I. (2014). *Mafalda: historia social y política F*. Buenos Aires, : ondo de Cultura Económica.
- Coulthard, M. (1988). *Una introducción al análisis del discurso. (Primera publicación, 1977)*. Singapur: Ediciones Longman.
- Dahrendorf, M. (1973). *Criterios de análisis del cómic*. . Frankfort - U.S.A. : Editorial Frankfurt.
- Donolo, C. (1981). *Psicología. En: la cultura de 900*. México: Siglo XXI.
- Eco, H. (1973). *Falta nombre del artículo*.
- Escandell, M. (2006). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Fairclough , N, L. (1999). *Análisis crítico del discurso: el Estudio crítico del lenguaje*.
- Farr, R. (1993). *Las representaciones sociales. En: Moscovici, Serge. Psicología Social II. Pensamiento y vida social. Psicología social y problemas sociales*. Barcelona: Paidós.
- Firth. (1957). *Lingüística general*.
- Firth J, R. (1968). «*Linguistic Analysis as a Study of Meaning*» .
- Foley W, A., & Van Valin . (1984). *Sintaxis funcional y universal Gramática*. . Cambridge: Cambridge University Press.
- Fowler, R. (1988). «*La literatura como discurso*». *Seleccionar. es La teoría literaria del siglo XX*. Londres: Macmillan: K. M. Newton.
- Franco , M., & Giselle S., R. (2012). *MAFALDA Reload. Aproximaciones conceptuales a la cultura latinoamericana a través de la obra de Quino*. Mar del Plata: Recuperado de: <https://revistasfaud.mdp.edu.ar/registros/article/view/92/87>.
- Gamba, S. (s.f). *¿Qué es la perspectiva de género y los estudios de género?* Publicado en Mujeres en Red. El periódico feminista: Recuperado de:http://www.mujeresenred.net/IMG/article_PDF/article_a1395.pdf.
- García, J., & García, L. (2014). *Análisis crítico de las campañas publicitarias de Samuel Moreno y Enrique Peñalosa. Hacia una aproximación de sus estrategias discursiva*. . Universidad de Antioquia; Lingüística y Literatura: Recuperado de: <http://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/lyl/article/view/18840>.

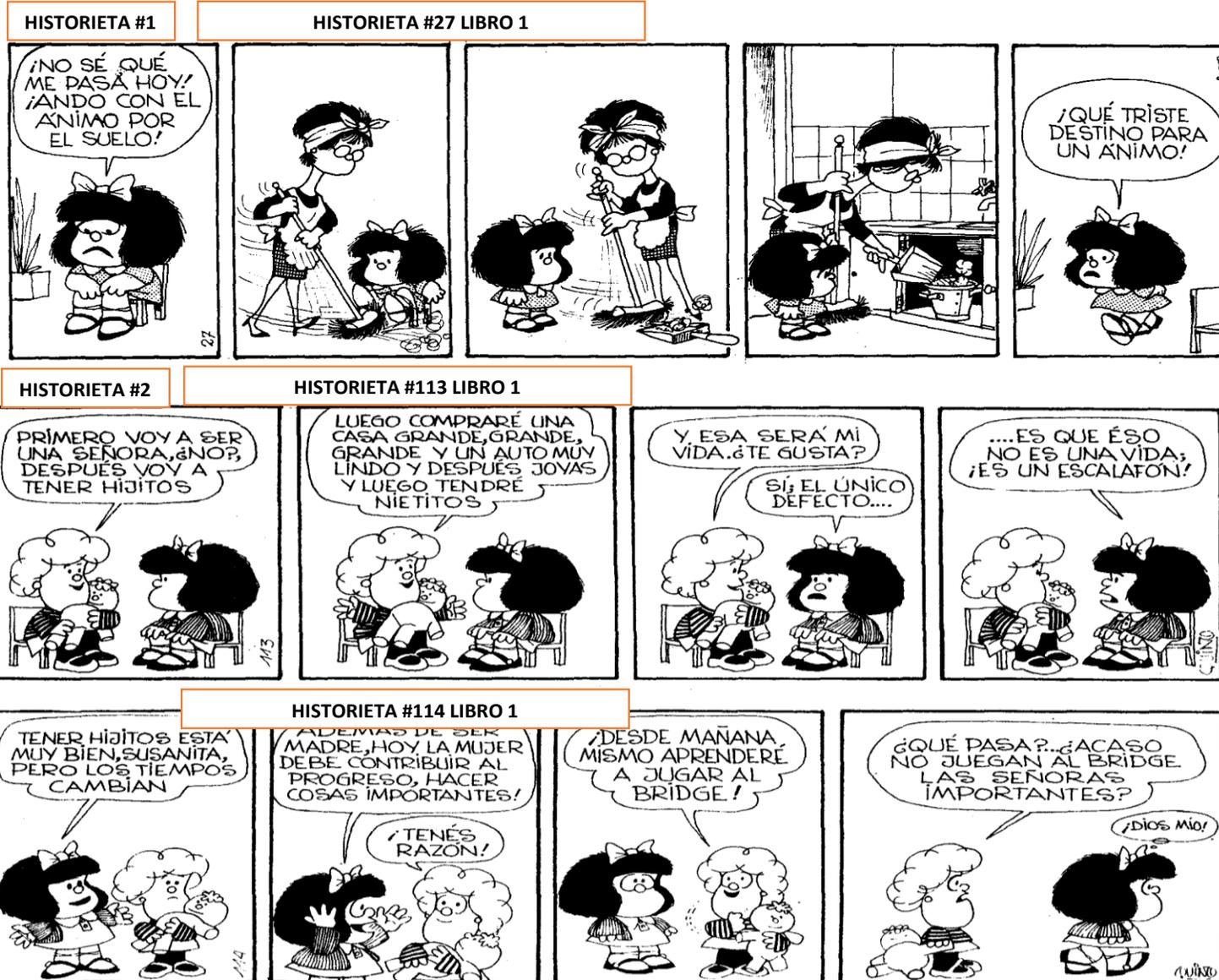
- Garfinkel, H. (2006). *Estudio en etnometodología*. Bogotá Universidad Nacional: Recuperado de: <https://sociologiaycultura.files.wordpress.com/2014/02/garfinkel-estudios-de-etnometodologia.pdf>.
- Genette, G. (1987). *Seuils*. . París: Seuil.
- Girbau-Massana . (2002). *Psicología de la Comunicación* . Barcelona : Ariel.
- Goffman, E. (1979). *Relaciones en público*. Madrid.: Alianza Editorial, .
- Gong, W., & Xueyan, W. (2003). "Un enfoque cognitivo para hacer silencio en las conversaciones en inglés y en chino". *Foreign Languages and Their Teaching*.
- Grice, P. (1975). "Lógica y conversación", en P. Cole y J. Morgan (eds) *Syntax and Semantics*,. Nueva York: Vol 3. *Speech Acts*, Academic Press. pp. 41-58.
- Grimes, J. (1975). *El hilo del discurso*. Mouton: La Haya:.
- Gumperz, J., & Hymes, D. (1972). *Direcciones en sociolingüística: la etnografía de la comunicación*. Nueva York.
- Habermas, J. (1976). *La reconstrucción del materialismo histórico*. Madrid: Taurus.
- Halliday, M. (2014). *Introducción de Halliday a la gramática funcional*. Nueva York: Routledge.
- Hoey. (1983). *En la superficie del discurso*. Londres: Allen & Unwin.
- Holec, H. (1980). *Autonomía y aprendizaje de idiomas extranjeros*. Estrasburgo: Consejo de Europa.
- Hymes, D. (1972). *En competencia comunicativa*. .
- Jakobson, R. (1960). "Lingüística y poética". En Sebeok, T.A. (ed.): *Estilo en el lenguaje*. Nueva York: The Technology Press de M.I.T.
- Jia, Y. (2013). "Un análisis teórico-relevante del silencio conversacional". *Teoría y práctica en los estudios de idiomas*.
- Jodelet, D. (1984). *La representación social: fenómeno, concepto y teoría*. En Serge Moscovici (compilador). *Psicología social II*. España : Paidós.
- Kress, G., & Hodge, R. (1979). *Lenguaje e Ideología*. . Londres: Routledge.
- Kress, G., & Van , L. (1996). *Leyendo imágenes La gramática del diseño visual*. . Nueva York: Routledge.
- Kurzon, D. (2007). "Hacia una tipología del silencio". *Journal of Pragmatics*.
- Leech, G. (1983). *Principios de pragmática*. Londres: Longman.
- Lima P., J., & Pereira R., L. (2013). *Construcción de sentidos e identidad femenina en la postmodernidad: lo que dicen las historietas de Mafalda**. *Revista Antares Letras e Humanidades* : Recuperado de: <http://ucs.br/etc/revistas/index.php/antares/article/viewFile/1991/2176>.
- Luna, L. (2013). *Análisis del discurso amoroso en una muestra de canciones de vallenato clásico*.

- Lyons, J. (1989). *Semántica*. Barcelona, Teide.: Teide.
- MacDonell, D. (1986). *Teoría del Discurso*. . Londres: Basil Blackwell.
- Manacorda De R., M. (1976). *La gramática estructural en la escuela secundaria*. Buenos Aires-Argentina: Editorial Kapelusz.
- Martínez, M. (2005). *La construcción del proceso argumentativo en el discurso*. . Cali: UNESCO-MECEAL:LE.
- Mateu, R. (2001). *El lugar del silencio en el proceso de la comunicación*. . Lleida.: Universitat de Lleida.
- McAdams, D. (1995). *¿Qué sabemos cuando conocemos a una persona?* . Journal of Personality.
- Moscovici, S. (1979). *"El Psicoanálisis, su imagen y su público"*. Buenos Aires, Argentina.: Edit. Huemul.
- Osgood algunos términos y medidas asociadas para hablar de comunicaciones urbanas . (1961). Illinois.
- Paoppi, C. (2016). *Mafalda: la representación de una década*. North Carolina State University: Recuperado de: <http://acontracorriente.chass.ncsu.edu/index.php/acontracorriente/article/view/1372/0>.
- Pearson, R. (1993). *"Género y nuevas tecnologías en el Caribe: ¿trabajo nuevo para las mujeres?"*. En Janet MOMSEN (ed.): Las mujeres y el cambio en el Caribe. Lily: James Currey, 287-295.
- Poyatos, F. (1997). *"El acto de lectura: su realidad verbal-no verbal"*. Iria Flavia.
- Quiroz, B., & Samaniego, A. (2009). *El caso de las historias de vida de personas en situación de calle: apuntes teóricos y metodológicos sobre el estudio del discurso desde una perspectiva crítica. Lingüística Y Literatura*. Recuperado de: <http://w1.conicyt.cl/bases/fondecyt/proyectos/01/2007/1071094.html>.
- Ramírez, V. (2012). *El concepto de mujer en el reggaeton: análisis lingüístico*. Universidad de Antioquia : Recuperado de: <file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/Dialnet-ElConceptoDeMujerEnElReggaeton-4236110.pdf>.
- Rasmussen. (1996). *El Manual de teoría crítica*. Oxford: Blackwell.
- Reyes, G. (2002). *Metapragmática: lenguaje sobre lenguaje, ficciones, figuras*. Valladolid: Secretariado de Publicaciones e Intercambio: Editorial, Universidad de Valladolid.
- Riley. (1985). *Discurso y aprendizaje*. Londres: Longman.
- Sacks, Schegloff, & Jefferson. (1974). *"Una sistemática más simple para la organización de turnos para la conversación"*.
- Serafine M., T. (1989). *Cómo redactar un tema. Didáctica de la escritura*. Barcelona.
- Sinclair, J. M. (1986). *El desarrollo de la escritura: avances, problemas y perspectivas*. En E. Ferreiro, y M. Gómez Palacio (compiladores), Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura: Buenos Aires: Siglo XXI.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1994). *La Relevancia. Comunicación y procesos cognitivos*. Madrid: Visor.

- Tadros, A. (1994). *Categorías predictivas en textos expositivos*. . En Malcolm Coulthard (ed.), *Avances en el análisis de textos escritos*.
- Tannen, D. (1993). "La relatividad de las estrategias lingüísticas: repensar el poder y la solidaridad en el género y la dominación". En Tannen, D. (ed.): *Género e interacción conversacional*. . Oxford: Oxford University Press.
- Tannen, D. (1993). *La relatividad de las estrategias lingüísticas: repensar el poder y la solidaridad en el género y la dominación*. Oxford: Oxford University Pres.
- Terrón, J. (1992). *El silencio radiofónico*. Barcelona. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Thompson, J. (1998). *Ideología y Cultura Moderna*. México: UAM Xochimilco.
- Vallejo, V. (2011). *El reproche y el silencio vistos a la luz de la teoría de la cortesía: análisis pragmalingüístico de "Diatriba de amor contra un hombre sentado" de Gabriel García Márquez"*. . Íkala.
- Van Dijk, T. (1999). *Ideologías*. Barcelona: Gedisa.
- Verschueren, J. (2002). *Para entender la pragmática*. Madrid: Gredos.
- Vygotsky L, S. (1998). *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Winter . (1970). "Conexión en material científico: una proposición sobre la semántica ", *Ciencia y Tecnología como Segundo Idioma*. Londres: Centro de Información sobre Enseñanza e Investigación de Idiomas.
- Wodak, R. (1984). *Determinación de la culpa: Discurso en el sala de audiencias*. En :C. Krarnarae, M. Schulz y W.M. O'Barr (eds.), *Lenguaje y poder*,: Beverly Hills, CA: Sage.
- Woodward, K. (1997). *Identidad y diferencia: medios e identidades*. Londres: Sage.
- Zapata , G. (2010). *Cinco conceptos claves para un análisis del discurso en torno a la crítica de arte contemporáneo en Colombia*. Universidad de Antioquia.: Recuperado de:
http://tesis.udea.edu.co/bitstream/10495/7929/1/ZapataGloria_2010_Analisi.

Apéndices

Apéndice 1. Historietas



HISTORIETA #3

HISTORIETA #119 LIBRO 1



HISTORIETA #4

HISTORIETA #132 LIBRO 1



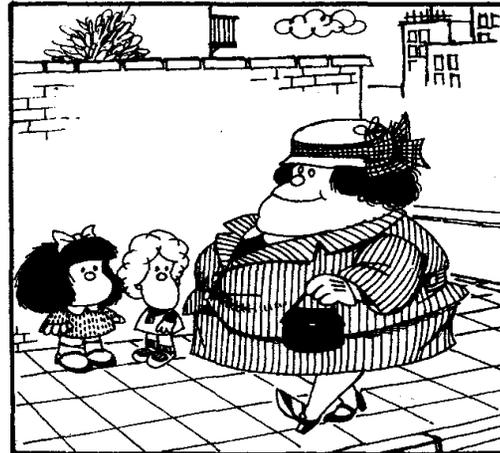
HISTORIETA #5

HISTORIETA #181 LIBRO 1



HISTORIETA #6

HISTORIETA #205 LIBRO 1



HISTORIETA #7



HISTORIETA #209 LIBRO 1



HISTORIETA #210 LIBRO 1



GOING

HISTORIETA #8

HISTORIETA #308 LIBRO 2



HISTORIETA #9

HISTORIETA #327 LIBRO 2



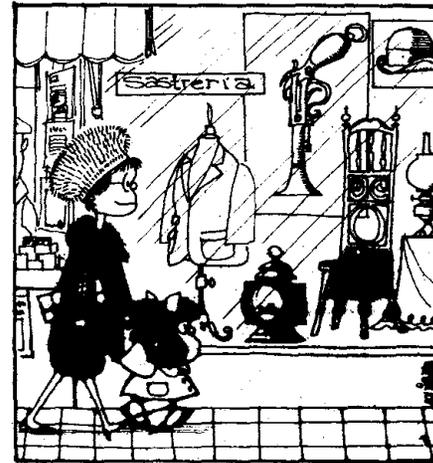
HISTORIETA #10

HISTORIETA #400 LIBRO 2



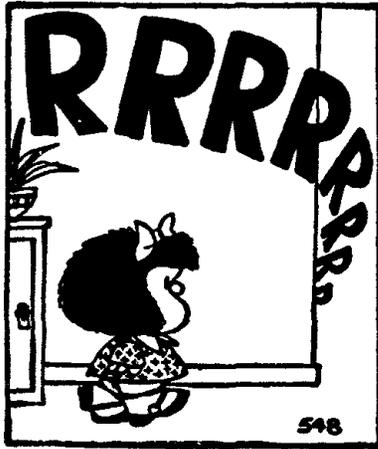
HISTORIETA #11

HISTORIETA #462 LIBRO 2



HISTORIETA #12

HISTORIETA #548 LIBRO 3



HISTORIETA #13

HISTORIETA #628 LIBRO 3



HISTORIETA #14



HISTORIETA #778 LIBRO 4



HISTORIETA #15



HISTORIETA #839 LIBRO 4



HISTORIETA #16

HISTORIETA # 847 LIBRO 4



HISTORIETA #17

HISTORIETA Pág. 21 LIBRO 5



HISTORIETA #18

HISTORIETA Pág. 30 LIBRO 5



HISTORIETA Pág. 38 LIBRO 5

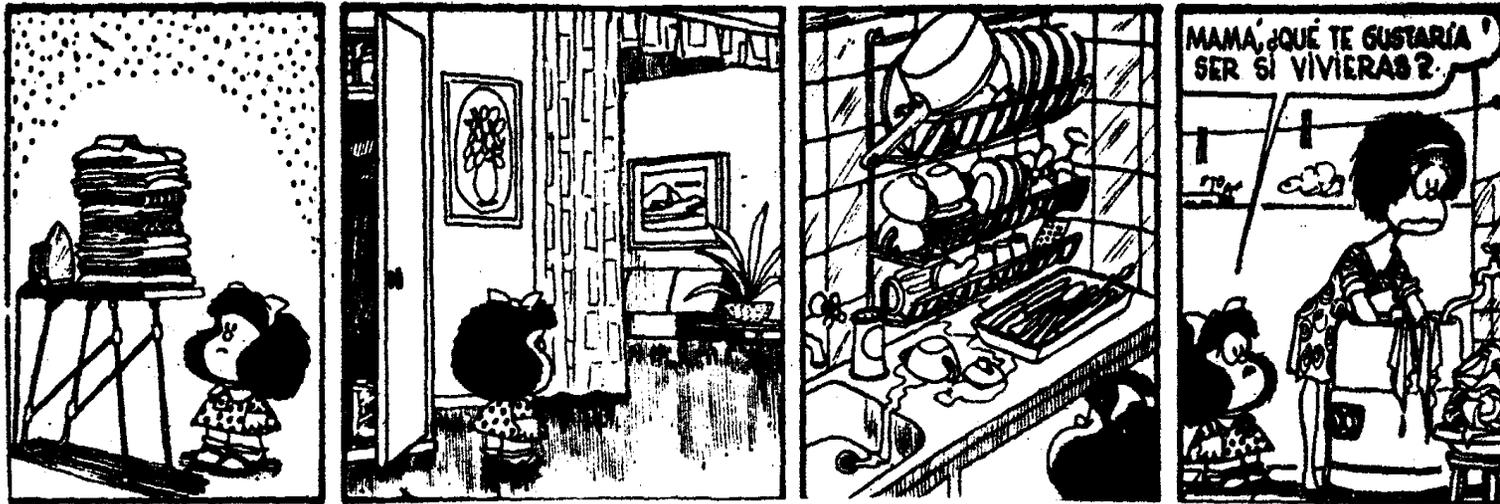


HISTORIETA #20



HISTORIETA #21

HISTORIETA Pág. 55 LIBRO 5



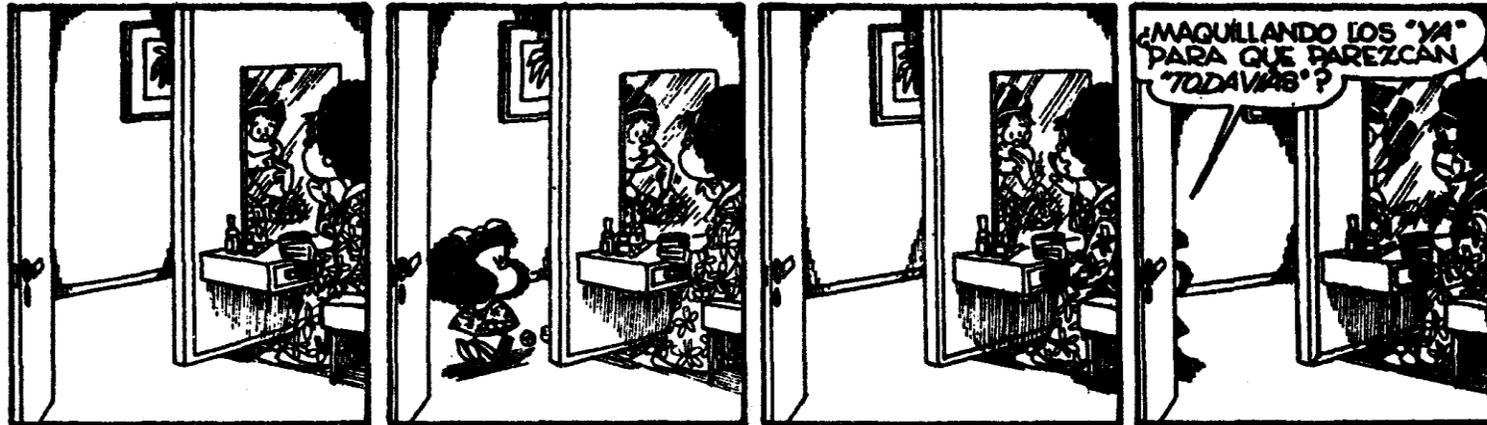
HISTORIETA #22

HISTORIETA Pág. 78 LIBRO 5



HISTORIETA #23

HISTORIETA Pág. 54 LIBRO 6



HISTORIETA #24

HISTORIETA Pág. 74 LIBRO 6



HISTORIETA Pág. 7 LIBRO 7

HISTORIETA #25



HISTORIETA Pág. 33 LIBRO 7

HISTORIETA #26





HISTORIETA #28

HISTORIETA Pág. 69 LIBRO 7



HISTORIETA #29

HISTORIETA Pág. 69 LIBRO 7



HISTORIETA #30

HISTORIETA Pág. 74 LIBRO 7



HISTORIETA #31

HISTORIETA Pág. 78 LIBRO 7



HISTORIETA #34

HISTORIETA # 1781 LIBRO 10



HISTORIETA #35

HISTORIETA # 1782 LIBRO 10



HISTORIETA #36

HISTORIETA # 1823 LIBRO 10



HISTORIETA #37

HISTORIETA # 1835 LIBRO 10



HISTORIETA #38

HISTORIETA # 1854 LIBRO 10



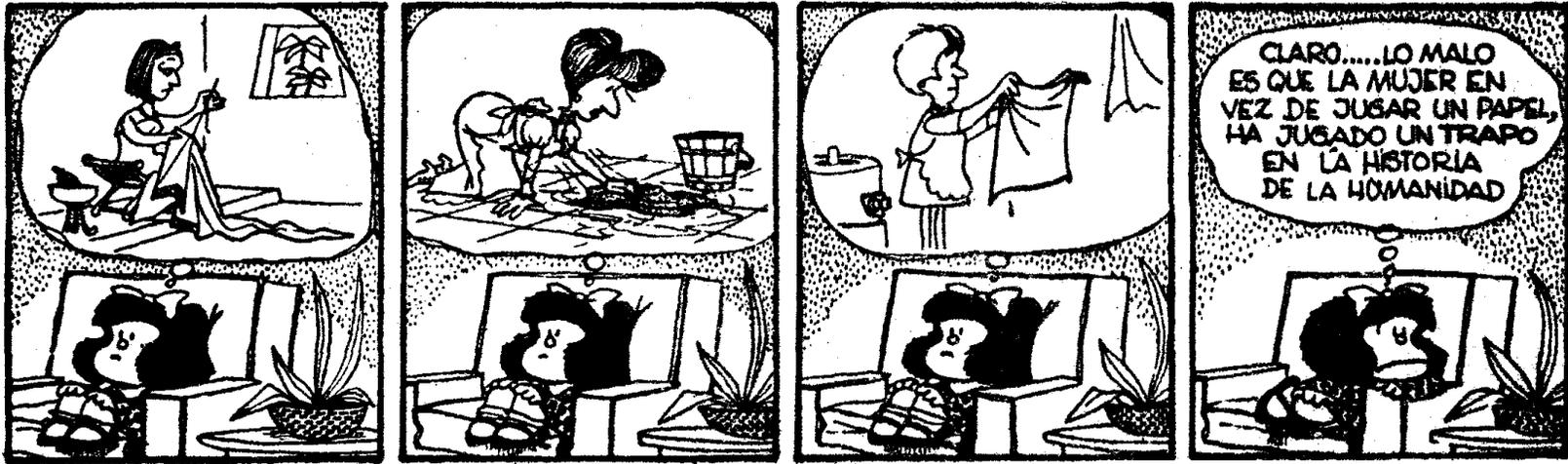
HISTORIETA # 39

HISTORIETA # 1892 LIBRO 10



HISTORIETA # 40

HISTORIETA Pág. 30 LIBRO 5



Apéndice 2. Lenguaje verbal y no verbal

MAFALDA 1 LENGUAJE VERBAL Y NO VERBAL							
# Consecutivo	# Historieta	# Viñeta	# Turno	TURNOS CONVERSACIONALES	TIPO DE LENGUAJE	CONTEXTO	CATEGORÍAS
1	1	1	1	¡NO SÉ QUE ME PASA HOY!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda se encuentra en su casa, sentada en una silla y ve a su madre barrer.	ÁNIMO
2			2	¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!	LENGUAJE VERBAL		
3		2,3,4	3	Raquel está caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y está barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.	LENGUAJE NO VERBAL		
4		5	4	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!	LENGUAJE VERBAL		
5	2	1	1	PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HIJITOS	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están sentadas conversando. Mafalda y Susanita se ponen de pie y continúan su diálogo.	FAMILIA TRADICIONAL
6			2	2	LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS		
7		3	3	Y, ESA SERÁ MI VIDA.	LENGUAJE VERBAL		
8			4	¿TE GUSTA?	LENGUAJE VERBAL		
9			5	SI, EL ÚNICO DEFECTO...	LENGUAJE VERBAL		
10		4	6	...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!	LENGUAJE VERBAL		
11		5	7	TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN	LENGUAJE VERBAL		
12		6	8	ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!	LENGUAJE VERBAL		

13			9	¡TENES RAZÓN!	LENGUAJE VERBAL			
14			7	10	¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!			LENGUAJE VERBAL
15			8	11	SILENCIO			LENGUAJE NO VERBAL
16				12	¿QUÉ PASA?			LENGUAJE VERBAL
17				13	ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?			LENGUAJE VERBAL
18				14	¡DIOS MIO!			LENGUAJE VERBAL
19			3	1	1			¿QUÉ ES ESE CORTE DE DIARIO, MAFALDA?
20	2	LA FOTO DE UN COHETE ATLAS			LENGUAJE VERBAL			
21	2	3		¿NO TE EMOCIONA?	LENGUAJE VERBAL			
22		4		¡ES COMO TENER EL FUTURO EN LA MANO!	LENGUAJE VERBAL			
23		5		¡ES CIERTO, SII!...	LENGUAJE VERBAL			
24	3	6		¡ES REALMENTE EMOCIONANTE!	LENGUAJE VERBAL			
25		7		¡PARECE UN LÁPIZ DE LABIOS!	LENGUAJE VERBAL			
26		8		SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
27	4	9		¿QUÉ PASA?	LENGUAJE VERBAL			
28		10		¿NO VAS A USAR LÁPIZ DE LABIOS CUANDO SEAS GRANDE?	LENGUAJE VERBAL			
29		11		¿NO TE EMOCIONA ESE FUTURO?	LENGUAJE VERBAL			
30		12		¡DIOS MIO!	LENGUAJE VERBAL			

31	4	1	1	¡NO ES POSIBLE QUE TU ÚNICA AMBICIÓN SEA SER MADRE, SUSANITA!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están de pie conversando.	FAMILIA TRADICIONAL
32			2	¿NO PENSAS SEGUIR NINGUNA CARRERA?	LENGUAJE VERBAL		
33			3	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
34		2	4	NO SE ME HABÍA OCURRIDO, PERO AHORA QUE ME LO DECÍS VEO QUE NO ES MALA IDEA	LENGUAJE VERBAL		
35			3	5	DA MUCHO PRESTIGIO ESO DE HACERSE VER DE VEZ EN CUANDO POR EL HIPÓDROMO Y SALIR LUEGO EN LAS FOTOS DE LOS DIARIOS		
36		6		¿SILENCIO?	LENGUAJE NO VERBAL		
37		4	7	“LA SEÑORA DOÑA SUSANITA CLOTILDE, EN COMPAÑÍA SE SU HIJITO, SIGUIÓ CON SUMO INTERÉS LA 7° CARRERA”.	LENGUAJE VERBAL		
38			8	¡ESTA ES PEOR QUE LA SOPA!	LENGUAJE VERBAL		
39	5	1	1	¡CUANDO SEA GRANDE QUIERO TENER MUCHOS VESTIDOS!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están en la calle conversando. Ambas están de pie.	DESEOS FUTUROS
40			2	¡YO MUCHA CULTURA!	LENGUAJE VERBAL		
41		2	3	¿TE LLEVAN PRESA POR SALIR A LA CALLE SIN CULTURA?	LENGUAJE VERBAL		
42			4	NO	LENGUAJE VERBAL		
43		3	5	¡PROBÁ SALIR SIN VESTIDO!...	LENGUAJE VERBAL		
44			6	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
45		4	7	ES MUY TRISTE TENER QUE PEGARLE A ALGUIEN QUE TIENE LA RAZÓN	LENGUAJE VERBAL		
46			8	Susanita se queda llorando	LENGUAJE NO VERBAL		

47	6	1	1	¡NO ES POSIBLE QUE SÓLO TE INTERESE SER MADRE Y AMA DE CASA, SUSANITA!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están en la calle conversando. Ambas están de pie.	FAMILIA TRADICIONAL
48			2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
49		2	3	HOY EN DÍA, LA MUJER ESTÁ LLAMADA A OCUPAR UN LUGAR CADA VEZ MÁS IMPORTANTE	LENGUAJE VERBAL		
50			4	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
51		3	5	Mafalda y Susanita ven pasar a una señora muy elegante la cual usa vestido, sombrero, tacones y cartera que pasa frente a ellas	LENGUAJE NO VERBAL		
52		4	6	MAÑANA MISMO COMIENZO UN RÉGIMEN CONTRA LA IMPORTANCIA	LENGUAJE VERBAL		
53			7	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
54	7	1	1	¡MAFALDA, YA NO SOS LA HIJA DE UNA MEDIOCRE!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda está acostada soñando, luego sale corriendo a contar el sueño a su mamá, la cual se está maquillando en otra habitación.	ESTUDIO
55			2	Mafalda expresa admiración ante lo que le dice su mamá	LENGUAJE NO VERBAL		
56		2	3	¡ESTUDIÉ UNA CARRERA!	LENGUAJE VERBAL		
57			4	¡TENGO UN DIPLOMA!	LENGUAJE VERBAL		
58		3	5	MAMÁ, ... ANOCHE SOÑÉ QUE TENÍAS UN DIPL...	LENGUAJE VERBAL		
59		4	6	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
60			7	Raquel se pregunta porque Mafalda no termina el enunciado anterior y tiene una lágrima	LENGUAJE NO VERBAL		
61		5	8	ANOCHE SOÑE QUE MI MAMÁ HABÍA ESTUDIADO UNA CARRERA	LENGUAJE VERBAL		
62			9	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
63		6	9	¿Y HABÍA IDO A LA FACULTAD, Y TODO?	LENGUAJE VERBAL		

64		7	10	CLARO	LENGUAJE VERBAL			
65			11	¿Y HABÍA CONSEGUIDO NOVIO, Y TODO?	LENGUAJE VERBAL			
66			12	¿NOVIO? ¡NO!	LENGUAJE VERBAL			
67			8	13	¿Y ASÍ QUE HABÍA IDO A LA FACULTAD Y NADA!			LENGUAJE VERBAL
68				14	SILENCIO			LENGUAJE NO VERBAL
69	8	1	1	UNOS DÍAS MÁS Y EMPEZAREMOS A IR A LA ESCUELA	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están conversando. Ambas están sentadas.	ESTUDIO	
70			2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
71		2	3	¿TE DAS CUENTA, SUSANITA?	LENGUAJE VERBAL			
72			4	APRENDEREMOS A LEER, A ESCRIBIR, A HACER CUENTAS!..	LENGUAJE VERBAL			
73			5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
74		3	6	¿NO TE PARECE MARAVILLOSO?	LENGUAJE VERBAL			
75			7	SÍ,...POR UNA PARTE SÍ...	LENGUAJE VERBAL			
76		4	8	PERO POR OTRA, ES TRISTE ECHAR AHORA POR LA BORDA TODA UNA VIDA DEDICADA AL ANALFABETISMO	LENGUAJE VERBAL			
77			9	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
78		9	1	1	HE SABIDO QUE TUS RELACIONES CON MANOLITO NO ANDAN MUY BIEN, SUSANITA			LENGUAJE VERBAL
79	2			¡AH! ¿YA TE FUE ÉSE CON EL CHISME?	LENGUAJE VERBAL			
80	3			¡QUE TIPO CHISMOSO!.... ¡CLARO NO ME EXTRAÑA!	LENGUAJE VERBAL			

81		2	4	¿CÓMO ME VA A EXTRAÑAR?	LENGUAJE VERBAL	pregunta con quién estaba.			
82			5	SI ME CONTÓ LA DE LA LECHERÍA QUE EL PAPÁ DE MANOLITO ANDUVO EN UNN ASUNTO MEDIO FEO, POR UNOS PESOS, EN EL CENTRO DE ALAMACENEROS Y A RAÍZ DE ESO TUVO UN LÍO CON LA MAMÁ DE MANOLITO	LENGUAJE VERBAL				
83			6	¡Y YA SABEMOS LO QUE ES ESA SEÑORA!	LENGUAJE VERBAL				
84			7	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL				
85		3	8	QUE, AL HERMANO DE MANOLITO, QUE SEGÚN SUPE, EN MAYO CUMPLE 23 AÑOS, LO CONTROLA EN TODOS LOS GASTOS; ¡Y EL MUY GRANDULÓN, LA NOVIA QUE SE BUSCÓ! ESA MOROCHITA, QUE EL PADRE VENDE TERRENOS Y VIVIÓ DOS AÑOS EN EL BRASIL Y QUE ES PARIENTE DE UN TÍO DE MANOLITO QUE EN 1925...	LENGUAJE VERBAL				
86			9	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL				
87		4	10	¿CON QUIÉN ESTUVISTE, MAFALDA?	LENGUAJE VERBAL				
88			11	CON EL F.B.I.	LENGUAJE VERBAL				
89		10	1	1	TENÉS RAZÓN, MAFALDA; NO PUEDO SER UNA MUJER COMO NUESTRAS MADRES, QUE SE CONFORMABAN CON APRENDER CORTE Y CONFECCIÓN	LENGUAJE VERBAL		Mafalda y Susanita están conversando en la calle.	AVANCE CIENTÍFICO
90				2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
91			2	3	LA NUESTRA ES UNA GENERACIÓN DIFERENTE	LENGUAJE VERBAL			

92			4	¡SOMOS LA GENERACIÓN DE LA TÉCNICA, DE LA ERA ESPECIAL, DE LA ELECTRÓNICA Y TODOO ESO!	LENGUAJE VERBAL			
93			5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
94		3		6	POR LO TANTO, NO ME QUEDARÉ EN LA GRIS MEDIOCRIDAD DEL CORTE Y CONFECCIÓN			LENGUAJE VERBAL
95				7	¡JAMÁS!			LENGUAJE VERBAL
96				8	¡LA CIENCIA ME LLAMA!			LENGUAJE VERBAL
97				9	SILENCIO			LENGUAJE NO VERBAL
98		4		10	¡CUANDO SEA GRANDE ME COMPRARÉ UNA MÁQUINA DE TEJER!			LENGUAJE VERBAL
99				11	¡ME APASIONA ESO DE LA CIBERNÉTICA!			LENGUAJE VERBAL
100				12	SILENCIO			LENGUAJE NO VERBAL
101		11	1,2,3	1	Mafalda y su mamá Raquel van caminando por un sector comercial pasan primero por una zapatería luego por una boutique y por último por una sastrería.			LENGUAJE NO VERBAL
102	4		2	DECIME MAMÁ ¿VOS ESTÁS SEGURA DE QUE ESTAMOS CAMINANDO PARA ADELANTE?	LENGUAJE VERBAL			
103	3		SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL				
104	12	1,2,3	1	Mafalda está en su casa y va en busca de su mamá Raquel quien está en sus labores domésticas aspirando la casa al parecer muy concentrada.	LENGUAJE NO VERBAL	Mafalda se encuentra en su casa y su madre se encuentra aspirando muy concentrada.	OFICIOS DOMÉSTICOS	
105		4	2	NO SÉ SI ELEGÍ UN MAL MOMENTO, O UN MAL SIGLO	LENGUAJE VERBAL			

				PARA TRATAR DE COMUNICARME CON MI MAMÁ			
106	13	1	1	TODO HA CAMBIADO EL MUNDO ES HERMOSO	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están conversando en la calle. Ambas están de pie.	MATERIALISMO
107			2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
108		2	3	¿QUÉ HA OCURRIDO, SUSANITA?	LENGUAJE VERBAL		
109			4	¿NO MÁS INFLACIÓN?	LENGUAJE VERBAL		
110			5	¿PROSCRIPCIÓN DE ARMAS ATÓMICAS?	LENGUAJE VERBAL		
111			6	¿COMIDA EN LA INDIA?	LENGUAJE VERBAL		
112			7	¿DIJERON ALGO LOS NOTICIOSOS?	LENGUAJE VERBAL		
113			8	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
114		3	9	¿LOS NOTICIOSOS?	LENGUAJE VERBAL		
115			10	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
116		4	11	NO, NO CREO QUE ASSOCIETED PRESS, REUTER O ANSA SEPAN TODAVÍA LO DE MIS ZAPATOS NUEVOS	LENGUAJE VERBAL		
117			12	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
118		14	1	1	MAMÁ, ¿A LOS CUÁNTOS AÑOS UNO ES VIEJA?		
119	2			SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
120	2		3	DEPENDE, MAFALDA, EN REALIDAD NO ES CUASTIÓN DE AÑOS, SINO DE MANTENER JOVEN EL ESPÍRITU	LENGUAJE VERBAL		
121			4	La mamá de Mafalda, Raquel, está sentada en una silla mirándose las	LENGUAJE NO VERBAL		

				manos mientras Mafalda le da la espalda			
122		3	5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
123		4	6	BUENO, PERO Y EL ESPÍRITU,...	LENGUAJE VERBAL		
124	7		¿A QUÉ EDAD EMPIEZA A NECESITAR MAQUILLAJE?	LENGUAJE NO VERBAL			
125	15	1	1	QUIERO ACLARARTE ALGO, MAFALDA	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están conversando.	CHISME
126			2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
127		2	3	CUALQUIER PROBLEMA QUE LLEGUES A TENER, VENÍ A PEDIRME CONSEJO, QUE YO CON MUCHO GUSTO, TRATARÉ DE AYUDARTE	LENGUAJE VERBAL		
128			4	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
129		3	5	Y NO ME AGRADEZCAS NADA, ¿EH?	LENGUAJE VERBAL		
130			6	¡TE LO RUEGO!	LENGUAJE VERBAL		
131			7	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
132		4	8	PORQUE ME ENCANTA QUE LA GENTE ME DÉ OPORTUNIDAD DE INMISCUIRME EN SU VIDA	LENGUAJE VERBAL		
133			9	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
134		16	1	1	¿CÓMO TE FUE HOY EN LA ESCUELA, MAFALDA?		
135	2			BIEN	LENGUAJE VERBAL		
136	2		3	APRENDIMOS UN MONTÓN DE COSAS NUEVAS	LENGUAJE VERBAL		
137			3	4	¿Y A VOS, MAMÁ?	LENGUAJE VERBAL	

138		4	5	¿QUÉ TAL TE HA IDO EN ESTE ANTRO DE RUTINA?	LENGUAJE VERBAL	limpieza (aspiradora, sacudidor...) y algunos oficios realizados (ropa planchada) y finalmente encuentra a su madre en la cocina lavando loza.		
139			6	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
140	17	1	1	JUGUEMOS A QUE ERAMOS DOS SEÑORAS COMO MI MAMÁ Y TU MAMÁ, ¿EH?	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están conversando y disponiéndose a jugar a las mamás, ambas tienen sombreros, abrigos, bolsos. Mafalda está disponiendo una mesa con sus sillas y un juego de té. Raquel la mamá de Mafalda se encuentra detrás de una cortina escuchando la conversación de Mafalda y Susanita.	MADRES	
141			2	¡ESO!...Y ...	LENGUAJE VERBAL			
142		2	3	...QUE NOS REUNÍAMOS A TOMAR TÉ Y CHARLAR COMO CHARLAN LAS SEÑORAS	LENGUAJE VERBAL			
143			4	La mamá de Mafalda Raquel, está escuchando la conversación de Mafalda y Susanita y se siente halagada.	LENGUAJE NO VERBAL			
144		3	5	5	BUENO...			LENGUAJE VERBAL
145				6	VEAMOS...			LENGUAJE VERBAL
146		4	7	7	¿QUIÉN DICE LA PRIMERA ESTUPIDEZ?			LENGUAJE VERBAL
147				8	La mamá de Mafalda Raquel, está escuchando la conversación de Mafalda y Susanita y se siente decepcionada.			LENGUAJE NO VERBAL
148	18	1	1	ME REVIENTAN LOS TIPOS QUE PIENSAN QUE LA MUJER ES INFERIOR	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están conversando en la calle.	OFICIOS DOMÉSTICOS	
149			2	SERA QUE, MÁS QUE NADA, LA VEN EN TAREAS DOMÉSTICAS	LENGUAJE VERBAL			
150		2	3	¡Y BUENO, ES QUÉ PARA ESO ESTAMOS LAS MUJERES!	LENGUAJE VERBAL			
151			4	¡AL FIN DE CUENTAS UNA MUJER QUE NO COCINA, QUE NO PLANCHA, QUE NO LAVA, NI	LENGUAJE VERBAL			

				LIMPIA, NI NADA DE ESO, ES MENOS MUJER, QUE DIABLOS!			
152			5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
153		3	6	AH, SEGÚN VOS, UNA MUJER QUE TENGA COCINERA, LAVANDERA, MUCAMA Y DEMÁS, ¿ES POCO MUJER?	LENGUAJE VERBAL		
154			7	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
155		4	8	¡MOMENTITO!... UNA COSA ES LA MUJER Y OTRA EL STATUS	LENGUAJE VERBAL		
156			9	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
157	19	1	1	CUANDO SEA GRANDE VOY A SER ESTRELLA DE CINE Y TV	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están asomadas a una ventana conversando. Susanita se imagina un titular de prensa con sus fotos y un titular alusivo a vida como ama de casa.	FAMILIA TRADICIONAL
158		1	2	¿TE IMAGINAS?	LENGUAJE VERBAL		
159		1	3	¡SALDRÉ EN LAS REVISTAS Y TODO!	LENGUAJE VERBAL		
160				SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
161		2	4	CLARO QUE ESO DE ANDAR CASÁNDOME Y DIVORCIÁNDOME Y VUELTA A CASARME Y LUEGO A DIVORCIARFME, NO ME GUSTA NADA....¡NO!	LENGUAJE VERBAL		
162			5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
163		3	6	¡MEJOR SERÁ TENER UN MARIDO FIJO, Y MUCHOS HIJITOS, Y SER UNA BUENA AMA DE CASA Y CHAU!	LENGUAJE VERBAL		
164			7	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
165		4	8	Susanita se imagina un periódico con el titular: Repuesta de su desengaño por el aumento del tomate, Susanita encara con valentía el porvenir. Junto	LENGUAJE NO VERBAL		

				al titular unas fotos de ella misma posando para dos fotos.			
166		5	9	ESO SÍ.... ¡JAMÁS SALDRÉ EN LAS REVISTAS!	LENGUAJE VERBAL		
167			10	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
168	20	1	1	ME PREGUNTO SI CUANDO MI MAMÁ ERA CHICA QUERRÍA SER LO QUE ES AHORA	LENGUAJE VERBAL	Mafalda está sentada en un mueble, cuando le surge la inquietud busca a su madre que está en la sala haciendo oficio, muy atareada.	MADRES - OFICIOS DOMÉSTICOS
169		2	2	¡MAMÁ!	LENGUAJE VERBAL		
170		3	3	¡QUÉ QUERÉS!	LENGUAJE VERBAL		
171			4	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
172		4	5	NADA, IBA A CONTARTE DE UN CHICO AL QUE CASI LE PASA NO SÉ QUÉ CON EL DEDO Y UN VENTILADOR, PERO NO IMPORTA	LENGUAJE VERBAL		
173			6	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
174		21	1,2,3	1	Mafalda mira una torre de ropa planchada sobre una mesa de planchar, pasa por la sala de su casa y la ve muy reluciente y ordenada , pasa luego por la cocina en donde encuentra la loza lavada y se dirige a dónde su madre que está lavando ropa.		
175	4			2	MAMÁ, ¿QUÉ TE GUSTARÍA SER SI VIVIERAS?	LENGUAJE VERBAL	
176			3	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
177	22	1	1	¡HIJITOS!.... ¡ESO ES LO ÚNICO QUE YO LE PIDO A LA VIDA!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están conversando. Ambas están sentadas.	FAMILIA TRADICIONAL
178			2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
179		2	3	Susanita está sentada en una silla y tiene en su rostro una expresión de añoranza y felicidad mientras	LENGUAJE NO VERBAL		

				Mafalda quien también se encuentra sentada en una silla mira a Susanita con asombro.			
180		3	4	PORQUE EL DEPARTAMENTO, EL AUTO, LA HELADERA, EL LAVARROPAS, EL TELEVISOR Y TODO ESO PIENSO PEDIRSELO A MI MARIDO, NO CREAS QUE SOY ESTÚPIDA	LENGUAJE VERBAL		
181			5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
182	23	1,2,3	1	Raquel se está maquillando frente a un tocador, Mafalda mira a su madre maquillarse, Mafalda se retira y su madre continua maquillándose, Mafalda se asoma nuevamente junto a su madre.	LENGUAJE NO VERBAL	Raquel, la mamá de Mafalda se está maquillando frente a un tocador. Mafalda aborda a su madre mientras ella se sigue maquillando.	MAQUILLAJE
183			4	2	¿MAQUILLANDO LOS "YA" PARA QUE PAREZCAN "TODAVÍAS"		
184		3		SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
185	24	1	1	En la entrada de una sala se encuentra Felipe, Mafalda, Susanita y Manolito escuchando una conversación de la mamá de Susanita que habla por teléfono muy emocionada. Susanita se sonroja ante la situación.	LENGUAJE NO VERBAL	La mamá de Susanita está en la sala hablando por teléfono. Mafalda, Felipe, Manolito y Susanita escuchan a la mamá de Susanita y Susanita se sonroja ante la situación.	CHISME
186			2	¡ELVIRA ME CONTÓ TODO LO DE MECHA CON EL MARIDO, Y TE JURO QUE MAL MIRADO EL ASUNTO ES APASIONANTE!	LENGUAJE VERBAL		
187			3	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
188	25	1	1	Raquel, la mamá de Mafalda, está llorando de manera desconsolada.	LENGUAJE NO VERBAL	Raquel, la mamá de Mafalda, tiene un bikini puesto, está llorando frente a un espejo. Mafalda aborda a su madre y	SUPERFICIALIDAD
189			2	2	¿QUÉ PASA, MAMÁ?		
190		3		¿POR QUÉ LLORAS?	LENGUAJE VERBAL		

191		3	4	¡PORQUE DEL VERANO PASADO A ÉSTE ENGORDÉ Y LA BIKINI ME QUEDA HORRENDA!	LENGUAJE VERBAL	después de la intervención la mamá deja de llorar.	
192			5	YO TE DIRÍA QUE MÁS DE MEDIA HUMANIDAD NO PUDO ENGORDAR NI UN GRAMO PORQUE NO TUVO QUÉ COMER	LENGUAJE VERBAL		
193			6	...PERO VOS NECESITÁS CONSUELO, NO QUEDAR COMO UNA ESTUPIDA,	LENGUAJE VERBAL		
194			7	¿VERDAD?	LENGUAJE VERBAL		
195			8	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
196	26	1	1	CONOCÍ EL DEPARTAMENTO DE LIBERTAD ¡ES DE CHIQUITO!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda conversa con su madre quien está planchando.	AVANCE
197			2	¿AJHÁ?	LENGUAJE VERBAL		
198		2	3	Y TAMBIÉN CONOCÍ A LA MADRE; TRABAJA, LA MADRE	LENGUAJE VERBAL		
199			4	¿AJHÁ?	LENGUAJE VERBAL		
200		3	5	SÍ, ES TRADUCTORA DE FRANCÉS	LENGUAJE VERBAL		
201			6	¿AJHÁ?	LENGUAJE VERBAL		
202		4	7	PORQUE, CLARO, CUANDO SE CASO NO ABANDONO LOS ESTUDIOS COMO HACEN MUCHOS	LENGUAJE VERBAL		
203			8	SE VE QUE TUVO MÁS VOLUNTAD QUE AJHÁSES	LENGUAJE VERBAL		
204		5	9	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
205			27	1,2	Mafalda observa a su madre hacer oficio, Raquel tiene un delantal puesto y está barriendo. Mafalda observa a su mamá desocupando el cesto de la basura.		

206		3	2	MAMÁ ...	LENGUAJE VERBAL	Después de ver esas situaciones, Mafalda le hace una pregunta a su madre.	
207			3	¿MMH?	LENGUAJE VERBAL		
208		4	4	LA CAPACIDAD PARA TRIUNFAR O FRACASAR EN LA VIDA...	LENGUAJE VERBAL		
209		5	5	¿ES HEREDITARIA?	LENGUAJE VERBAL		
210			6	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
211		28	1	1	HOLA, SUSANITA,		
212	2			¿QUÉ LEES?	LENGUAJE VERBAL		
213	3			FOTONOVELAS	LENGUAJE VERBAL		
214	2		4	¡PERO SUSANITA; NO PODÉS LLENARTE LA CABEZA CON ESAS ESTUPIDECES!	LENGUAJE VERBAL		
215			5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
216	3		6	¡EN EL MUNDO ESTÁN PASANDO COSAS IMPORTANTES; COSAS QUE DE PRONTO CAMBIAN EL DESTINO DE LA HUMANIDAD!	LENGUAJE VERBAL		
217			7	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
218	4		8	¡NO ME LO RECORDÉS, TARADA!	LENGUAJE VERBAL		
219			9	¿O POR QUÉ CREÉS QUE LEO FOTONOVELAS?	LENGUAJE VERBAL		
220			10	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
221	29	1	1	¡¡¡APROVECHO EL DÍA DE LA MADRE PARA SALUDAR A TODAS LAS MAMÁS!!	LENGUAJE VERBAL	Mafalda se encuentra sobre una silla sin espaldar y habla dirigiéndose al público.	MADRES
222		2	2	... Y PARA RECORDARLE A ALGUNAS SACRIFICADAS QUE	LENGUAJE VERBAL		

				FREGAR, PLANCHAR, COCINAR Y TODO ESO....						
223		3	3	... NO QUIERE DECIR FREGARSE LA VIDA, PLANCHARSE LAS INQUIETUDES, FREIRSE LA PERSONALIDAD Y TODO ESO,	LENGUAJE VERBAL					
224			4	¿SABEN?	LENGUAJE VERBAL					
225	30	1	1	MI ESPOSO SERÁ ALTO, MOROCHO Y CON OJOS VERDES	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están sentadas en un sillón conversando.	FAMILIA TRADICIONAL			
226			2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL					
227		2	3	Y NUNCA NADA SE INTERPONDRÁ ENTRE NOSOTROS NI EMPAÑARÁ NUESTRA DICHA	LENGUAJE VERBAL					
228			4	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL					
229		3	5	Mafalda y Susanita se encuentran sentadas en un sillón, Mafalda mira de reojo a Susanita quien parece triste.	LENGUAJE NO VERBAL					
230		4	6	MI ESPOSO SERÁ ALTO, MOROCHO Y SIN MADRE	LENGUAJE VERBAL					
231			7	Y NUNCA NADA SE INTERPONDRÁ ENTRE NOSOTROS NI EMPAÑ	LENGUAJE VERBAL					
232			8	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL					
233		31	1	1	¡VOS ESTÁS LOCA, MAFALDA!			LENGUAJE VERBAL	Susanita está gritando en la calle.	ESTUDIO
234				2	¿YO ESTUDIAR UNA CARRERA?			LENGUAJE VERBAL		
235	2		3	¿YO SER INGENIERA, O ARQUITECTA, O ABOGADA, O MÉDICA?	LENGUAJE VERBAL					
236			4	¿YO?	LENGUAJE VERBAL					
237			5	¡JHÁ!	LENGUAJE VERBAL					

238		3	6	¡YO VOY A SER AMA DE CASA Y VOY A APECHUGAR CON LAS TAREAS DOMÉSTICAS!	LENGUAJE VERBAL		
239			7	¡VOY A SER MUJER!	LENGUAJE VERBAL		
240		4	8	¡Y NO UNA DE ESAS AFEMINADAS QUE TRABAJAN EN COSAS DE HOMBRES!	LENGUAJE VERBAL		
241	32	1	1	¡MAFALDA, APAGÁ ESA LUZ Y DORMÍ DE UNA VEZ, QUE SON LAS DOCE Y PICO!	LENGUAJE VERBAL	Raquel y su esposo están acostados, mientras el padre duerme, Raquel le pide a Mafalda que está en otra habitación que apague la luz porque ya es media noche.	MADRES
242		2	2	"TA" BIEN	LENGUAJE VERBAL		
243		3	3	¡HORAS EXTRAS!...	LENGUAJE VERBAL		
244			4	¡ADEMÁS DE SER LA MADRE DE UNA TODO EL DÍA, ENCIMA HACE HORAS EXTRAS!	LENGUAJE VERBAL		
245			5	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
246	33	1	1	Raquel, la mamá de Mafalda, se encuentra haciendo aseo en su casa, desempolvando unos Libros.	LENGUAJE NO VERBAL	Raquel, la mamá de Mafalda está desempolvando unos Libros y se encuentra con algunos recuerdos.	AVANCE
247		2	2	¡MIS PIEZAS DE MÚSICA!	LENGUAJE VERBAL		
248		3	3	¡MIS TRECE AÑOS!...	LENGUAJE VERBAL		
249			4	LA PROFESORA GIAMBARTOLI.	LENGUAJE VERBAL		
250			5	¡POBRE!...	LENGUAJE VERBAL		
251			6	ELLA CREÍA QUE YO LLEGARÍA A SER UNA GRAN PIANISTA	LENGUAJE VERBAL		
252		4	7	Raquel, la mamá de Mafalda continúa desempolvando los Libros.	LENGUAJE NO VERBAL		
253		5	8	¿POBRE ELLA?	LENGUAJE VERBAL		
254	34	1,2,3,4	1	MAMÁ, ¿VOS QUÉ FUTURO LE VES A ESE MOVIMIENTO POR LA	LENGUAJE VERBAL	Mafalda camina por su casa haciéndole	OFICIOS DOMÉSTICOS

				LIBERACIÓN DE LA MUJER NO, NADA, OLVIDALO		una pregunta a su madre mientras observa ropa planchada, la sala con elementos de limpieza y cuando está terminado su pregunta se encuentra con su madre arrodillada brillando el piso.		
255			2	Mafalda camina por su casa gritando algo a su madre mientras se encuentra a una mesa de planchar con una torre de ropa ya planchada, un tapete recogido sobre una silla junto a una escoba, un trapo y un sacudidor. Seguidamente se encuentra a su mamá arrodillada encerando el piso.	LENGUAJE NO VERBAL			
256	35	1	1	¡MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJER!...	LENGUAJE VERBAL	Mafalda y Susanita están conversando, ambas están de pie.	FAMILIA TRADICIONAL	
257			2	¡VÁLGAME DIOS, YA NO SABEN QUÉ INVENTAR!	LENGUAJE VERBAL			
258			3	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
259		2	4	SI QUERÉS A TU MARIDO, ¿ES ESCLAVITUD VIVIR COCINANDO, LAVANDO, PLANCHANDO Y FREGANDO PARA ÉL?	LENGUAJE VERBAL			
260			5	¡NO!	LENGUAJE VERBAL			
261			6	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL			
262		3	3	7	Y SI NO LO QUERÉS, ¿TENÉS DERECHO A SENTIRTE LIBRE Y ABANDONARLO?			LENGUAJE VERBAL
263				8	¡TAMPOCO!			LENGUAJE VERBAL
264				9	PRIMERO PORQUE SERÍA ATENTAR CONTRA LA FAMILIA, BASE DE LA SOCIEDAD			LENGUAJE VERBAL
265				10	SILENCIO			LENGUAJE NO VERBAL
266		4	4	11	Y SEGUNDO PORQUE SERÍA DESPERDICIAR LA VENTAJA DE TENERLO SIEMPRE A MANO PARA AMARGARLE LA VIDA CADA VEZ QUE TE DÉ LA GANA			LENGUAJE VERBAL

267			12	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
268	36	1	1	MAMÁ, ¿A VOS LA POLÍTICA TE IMPORTA UN PITO, NO?	LENGUAJE VERBAL	Mafalda indaga a su madre quien se dirige a la cocina, ambas entablan una conversación lo que hace que la mamá se olvide de la comida y esta se quema, Mafalda acompaña a su padre por unas pizzas. Mafalda quiere retomar el tema de conversación de la política con su padre pero encuentra un gesto de enojo.	OFICIOS DOMÉSTICOS
269			2	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
270		2	3	NO ES QUE ME IMPORTA UN PITO, MAFALDA, SINO QUE YO DE POLÍTICA NO ENTIENDO NADA	LENGUAJE VERBAL		
271			4	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
272		3	5	BUENO, PERO SI NO TE INTERESÁS, NUNCA VAS A ENTENDER	LENGUAJE VERBAL		
273			4	6	SÍ, CLARO, PERO ¡JUSTO ESO ME FALTARÍA A MÍ!		
274		7		¡ADEMÁS DE TODAS LAS TAREAS DE LA CASA, ENCIMA LA POLÍTICA!!	LENGUAJE VERBAL		
275		5	8	¡AH!	LENGUAJE VERBAL		
276			9	¿Y TE PARECE BONITO QUE MIENTRAS VOS MANEJAS BIEN TU CASA, OTROS MANEJEN TU PAÍS COMO LES DÁ LA GANA?	LENGUAJE VERBAL		
277		6	10	NO, PERO SI ADEMÁS DE LIMPIAR, LAVAR, PLANCHAR, HACER LA COMIDA... SNIF, SNIF ¡¡ LA COMIDA!!	LENGUAJE VERBAL		
278			11	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
279		7	12	PAPÁ ¿A VOS LA POÍT... NO, NADA	LENGUAJE VERBAL		
280			13	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
281	37	1	1	DECIME, MAMÁ ¿VOS EN TU NIÑEZ...	LENGUAJE VERBAL	Mafalda camina por su casa en busca de su madre que se está maquillando,	MAQUILLAJE
282		2	2	La mamá de Mafalda, Raquel, se está maquillando frente a un tocador.	LENGUAJE NO VERBAL		

283		3	3	SÍ, TE ESCUCHO, MAFALDA	LENGUAJE VERBAL	Mafalda aborda a su madre la cual se sigue maquillando.	
284			4	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
285		4	5	NO DEJÁ, MEJOR ME PREOCUPO POR MI NIÑEZ, NOMÁS, QUE TODAVÍA LA TENGO A MANO	LENGUAJE VERBAL		
286			6	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
287	38	1	1	¿LARGÁS O NO?	LENGUAJE VERBAL	Susanita y un niño están peleando en un parque por un columpio.	
288			2	¡NO LARGO NADA! ¡YO ESTABA PRIMERO!	LENGUAJE VERBAL		
289		2	3	¡VOS ESTABAS PRIMERO, PERO YO SOY MUJER!	LENGUAJE VERBAL		
290			4	¡MUJER! ¿Y CON ESO QUÉ	LENGUAJE VERBAL		
291		3	5	¡CÓMO "QUÉ" DEGENERADO!	LENGUAJE VERBAL		
292			6	¡QUE ESTAS DESCOLUMPIANDO A TUS MADRES, ESPOSAS, NOVIAS, HERMANAS	LENGUAJE VERBAL		
293			7	SILENCIO	LENGUAJE NO VERBAL		
294	39	1	1	EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA DA'NOSLE HOY	LENGUAJE VERBAL	Dos creyentes rezan arrodillados el padrenuestro, Dios escucha complacido la oración de estas dos personas. Susanita también está rezando pero su petición es que Dios no la deje caer en líos como a la gordita de la panadería, lo que hace que Dios escuche esa oración con desconsuelo.	CHISME
295		2	2	Dios en el cielo y de pie sobre una nube expresa estar complacido al escuchar la oración de una feligrés.	LENGUAJE NO VERBAL		
296		3	3	Y PERDÓNANOS NUESTRAS DEUDAS ASÍ COMO NOSOTROS PERDONAMOS A NUESTROS DEUDORES	LENGUAJE VERBAL		
297		4	4	Dios en el cielo y de pie sobre una nube expresa estar complacido al escuchar la oración de un feligrés.	LENGUAJE NO VERBAL		
298		5	5	Y NO NOS DEJES CAER EN TENTACIÓN, MÁS LÍBRANOS DE MAL, NO VAYAS A METERNOS EN LÍOS COMO EL QUE TIENE LA	LENGUAJE VERBAL		

				GORDITA DE LA PANADERÍA QUE VINO A ENTERARSE QUE SU NOVIO ES TAMBIEN NOVIO DE LA PRIMA CASADA CON EL FLACO QUE ANDUVO ANTES CON LA HERMANA			
299		6	6	Dios en el cielo se expresa triste y desilusionado por la oración de Susanita.	LENGUAJE NO VERBAL		
300	40	1, 2,3	1	Mafalda sentada en un sillón está imaginándose la imagen de una mujer cociendo un pedazo de trapo, luego se imagina una mujer que arrodillada está aseando un piso con un trapo finalmente se imagina a una mujer tendiendo unos trapos en un tendedero.	LENGUAJE NO VERBAL	Mafalda se encuentra sentada en un sillón pensando.	OFICIOS DOMÉSTICOS
301		4	2	CLARO...LO MALO ES QUE LA MUJER EN VEZ DE JUGAR UN PAPEL, HA JUGADO DE TRAPO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD	LENGUAJE VERBAL		

Apéndice 3. Texto como interacción

Identificación general				Turnos conversacionales	Tipo de turno			Tempo triada	Tempo verbal	Modo	Modalidad	Identidad	Roles			Tipos de silencio
# Consecutivo	# historieta	# viñeta	# turno		Inicio	Seguimiento	Cierre						Informar sabe	Controlar ordena	Preguntar no sabe	
1	1	1	1		X			TRIADA 1 SITUACIONAL	PRESENTE	INDICATIVO		Yo	x			
2			2	¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!		X				INDICATIVO		YO	X			
3		2,3,4	3	Raquel está caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y está barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.		X				INDICATIVO						
4		5	4	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!			X			INDICATIVO	ACTITUDINAL		X			
5		1	1	PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HIJITOS	X					INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X			
6	2	2	2	LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS		X			TRIADA 1 SITUACIONAL	INDICATIVO	EPISTÉMICO-ACTITUDINAL	YO	X			
7		3	3	Y, ESA SERÁ MI VIDA.			X			INDICATIVO		YO	X			
8		4	4	¿TE GUSTA?	X			TRIADA 2 DESARROLLO	PRESENTE	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	TU			X	

9		5	SI, EL ÚNICO DEFECTO...		X														
10		4	6	...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!				X			INDICATIVO								X
11		5	7	TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN	X						INDICATIVO								X
12		6	8	ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!				X			INDICATIVO	EPISTÉMICO-DEÓNTICO	ELLA					X	
13			9	¡TENES RAZÓN!				X			INDICATIVO		TU	X					
14		7	10	¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!	X						INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X					
15			11	SILENCIO				X											DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO
16			12	¿QUÉ PASA?	X						INTERROGATIVO								X
17		8	13	ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?				X			INTERROGATIVO	ACTITUDINAL	ELLAS						X
18			14	¡DIOS MIO!				X			INDICATIVO							X	
19		1	1	¿QUÉ ES ESE CORTE DE DIARIO, MAFALDA?	X						INTERROGATIVO	EPISTÉMICO							X
20	3		2	LA FOTO DE UN COHETE ATLAS				X			INDICATIVO							X	
21			3	¿NO TE EMOCIONA?				X			INTERROGATIVO		TU						X
22		2	4	¡ES COMO TENER EL FUTURO EN LA MANO!					X		INDICATIVO	EPISTÉMICO						X	

			frente a lo que expresa Susanita																
37	4	7	"LA SEÑORA DOÑA SUSANITA CLOTILDE, EN COMPAÑÍA SE SU HIJITO, SIGUIÓ CON SUMO INTERÉS LA 7º CARRERA".			X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	ELLA	X						
38			8	¡ESTA ES PEOR QUE LA SOPA!									X						TU
39	1	1	¡CUANDO SEA GRANDE QUIERO TENER MUCHOS VESTIDOS!			X			FUTURO	INDICATIVO	DEÓNTICO	YO	X						
40			2	¡YO MUCHA CULTURA!									X						YO
41	2	3	¿TE LLEVAN PRESA POR SALIR A LA CALLE SIN CULTURA?			X			PRESENTE	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	TU				X			
42			4	NO									X						
43	3	5	¡PROBÁ SALIR SIN VESTIDO!...			X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	TU				X			
44			6	SILENCIO									X					ACTITUDINAL - EPISTÉMICO	
45	4	7	ES MUY TRISTE TENER QUE PEGARLE A ALGUIEN QUE TIENE LA RAZÓN			X			PRESENTE	INDICATIVO			X						
46			8	Susanita se queda llorando									X						
47	1	1	¡NO ES POSIBLE QUE SÓLO TE INTERESE SER MADRE Y AMA DE CASA, SUSANITA!			X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	TU	X						
48			2	SILENCIO									X						
49	2	3	HOY EN DÍA, LA MUJER ESTÁ LLAMADA A OCUPAR UN			X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	ELLA	X						

105	4	2	NO SÉ SI ELEGÍ UN MAL MOMENTO, O UN MAL SIGLO PARA TRATAR DE COMUNICARME CON MI MAMÁ			X		PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO - ACTITUDINAL	YO	X					
106	13	1	TODO HA CAMBIADO EL MUNDO ES HERMOSO	X			TRIADA 1 SITUACIONAL	PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO - ACTITUDINAL		X					
107		2	SILENCIO		X						EPISTÉMICO					DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO	
108		3	¿QUÉ HA OCURRIDO, SUSANITA?	X					PASADO	INTERROGATIVO			TU			X	
109		4	¿NO MÁS INFLACIÓN?	X							INTERROGATIVO					X	
110		5	¿PROSCRIPCIÓN DE ARMAS ATÓMICAS?	X							INTERROGATIVO					X	
111		6	¿COMIDA EN LA INDIA?	X							INTERROGATIVO					X	
112		7	¿DIJERON ALGO LOS NOTICIOSOS?	X					PASADO	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO					X	
113		8	SILENCIO		X												EPISTÉMICO Y PSICOLÓGICO - EMOCIONAL
114		9	¿LOS NOTICIOSOS?	X				TRIADA 3 EVALUACIÓN		INTERROGATIVO					X		
115		10	SILENCIO		X												ESTRUCTURADOR
116		11	NO, NO CREO QUE ASSOCIATED PRESS, REUTER O ANSA SE PAN TODAVÍA LO DE MIS ZAPATOS NUEVOS				X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X			
117		12	SILENCIO				X									DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO	
118		14	1	MAMÁ, ¿A LOS CUÁNTOS AÑOS UNO ES VIEJA?	X			TRIADA 1 SITUACIONAL	PRESENTE	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	YO			X		

119		2	SILENCIO	X													xxxx
120		2	3	DEPENDE, MAFALDA, EN REALIDAD NO ES CUASTIÓN DE AÑOS, SINO DE MANTENER JOVEN EL ESPÍRITU			X			PRESENTE	INDICATIVO	EPSITÉMICO			X		
121		4	4	La mamá de Mafalda, Raquel, está sentada en una silla mirándose las manos mientras Mafalda le da la espalda	X												
122		3	5	SILENCIO			X										xxxx
123		4	6	BUENO, PERO Y EL ESPÍRITU,...			X							X			
124		4	7	¿A QUÉ EDAD EMPIEZA A NECESITAR MAQUILLAJE?			X			PRESENTE	INTERROGATIVO	EPITÉMICO				X	
125		1	1	QUIERO ACLARARTE ALGO, MAFALDA	X					PRESENTE	INDICATIVO		YO	X			
126		2	2	SILENCIO			X										ESTRUCTURADOR
127	15	2	3	CUALQUIER PROBLEMA QUE LLEGUES A TENER, VENÍ A PEDIRME CONSEJO, QUE YO CON MUCHO GUSTO, TRATARÉ DE AYUDARTE	X					PRESENTE	INDICATIVO	EPSITÉMICO	TU-YO		X		
128		4	4	SILENCIO			X										ESTRUCTURADOR
129		3	5	Y NO ME AGRADEZCAS NADA, ¿EH?	X					PRESENTE	IND-INT	EPSITÉMICO	TU		X	X	
130		6	6	¡TE LO RUEGO!			X			PRESENTE	INDICATIVO		YO		X		

144	3	5	BUENO...	X		TRIADA 3 EVALUACIÓN					X				
145		6	VEAMOS...		X			PRESENTE		EPISTÉMICO		X			
146		7	¿QUIÉN DICE LA PRIMERA ESTUPIDEZ?				X		INTERROGATIVO		NOSOTRAS			X	
147		8	La mamá de Mafalda Raquel, está escuchando la conversación de Mafalda y Susanita y se siente decepcionada.				X								
148	18	1	1	ME REVIENTAN LOS TIPOS QUE PIENSAN QUE LA MUJER ES INFERIOR	X	TRIADA 1 SITUACIONAL		INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X				
149			2	SERA QUE, MÁS QUE NADA, LA VEN EN TAREAS DOMÉSTICAS			X			INDICATIVO	ELLOS	X			
150		2	3	¡Y BUENO, ES QUÉ PARA ESO ESTAMOS LAS MUJERES!				X		PRESENTE	INDICATIVO	NOSOTRAS	X		
151			4	¡AL FIN DE CUENTAS UNA MUJER QUE NO COCINA, QUE NO PLANCHA, QUE NO LAVA, NI LIMPIA, NI NADA DE ESO, ES MENOS MUJER, QUE DIABLOS!	X					INDICATIVO	EPISTÉMICO-ACTITUDINAL	ELLA	X		
152		5	SILENCIO		X	TRIADA 3 EVALUACIÓN								ESTRUCTURADOR	
153	3	6	AH, SEGÚN VOS, UNA MUJER QUE TENGA COCINERA, LAVANDERA, MUCAMA Y DEMÁS, ¿ES POCO MUJER?		X		PRESENTE	IND-INT	EPISTÉMICO	TU			X		
154		7	SILENCIO		X									DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO	

155	4	8	¡MOMENTITO!... UNA COSA ES LA MUJER Y OTRA EL STATUS			X		PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	ELLA	X				
156		9	SILENCIO			X										DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO
157	19	1	1	CUANDO SEA GRANDE VOY A SER ESTRELLA DE CINE Y TV	X		TRIADA 1 SITUACIONAL	FUTURO	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X				
158			2	¿TE IMAGINAS?		X			PRESENTE		INTERROGATIVO	YO			X	
159			3	¡SALDRÉ EN LAS REVISTAS Y TODO!				X			FUTURO	INDICATIVO	YO	X		
160		4	SILENCIO			X										
161	2	5	CLARO QUE ESO DE ANDAR CASÁNDOME Y DIVORCIÁNDOME Y VUELTA A CASARME Y LUEGO A DIVORCIARFME, NO ME GUSTA NADA...¡NO!	X			TRIADA 2 DESARROLLO	PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X				
162			6	SILENCIO		X										
163	3	7	¡MEJOR SERÁ TENER UN MARIDO FIJO, Y MUCHOS HIJITOS, Y SER UNA BUENA AMA DE CASA Y CHAU!			X		FUTURO	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X				
164			8	SILENCIO				X								
165	4	9	Susanita se imagina un periódico con el titular: Repuesta de su desengaño por el aumento del tomate, Susanita encara con valentía el porvenir. Junto al titular unas fotos de	X			TRIADA 3 EVALUACIÓN									

183	4	2	¿MAQUILLANDO LOS "YA" PARA QUE PAREZCAN "TODAVÍAS"	X			PRESENTE	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	ELLA				X		
184		3	SILENCIO			X									DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO	
185	24	1	1	En la entrada de una sala se encuentra Felipe, Mafalda, Susanita y Manolito escuchando una conversación de la mamá de Susanita que habla por teléfono muy emocionada. Susanita se sonroja ante la situación.	X											
186			2	¡ELVIRA ME CONTÓ TODO LO DE MECHA CON EL MARIDO, Y TE JURO QUE MAL MIRADO EL ASUNTO ES APASIONANTE!	X			PASADO	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X				
187			3	SILENCIO		X										EPISTÉMICO Y PSICOLÓGICO - POR CAUTELA
188	25	1	1	Raquel, la mamá de Mafalda, está llorando de manera desconsolada.	X											
189			2	¿QUÉ PASA, MAMÁ?	X				INTERROGATIVO			TU			X	
190		2	3	¿POR QUÉ LLORAS?	X				INTERROGATIVO			TU			X	
191			4	¡PORQUE DEL VERANO PASADO A ÉSTE ENGORDÉ Y LA BIKINI ME QUEDA HORRENDA!		X		PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO		YO	X			
192			3	5	YO TE DIRÍA QUE MÁS DE MEDIA HUMANIDAD NO PUDO ENGORDAR NI UN GRAMO PORQUE			X	PRESENTE - PASADO	INDICATIVO			YO	X		

			desocupando el cesto de la basura.																
206	3	2	MAMÁ ...	X						TU	X								
207		3	¿MMH?		X			INTERROGATIVO		YO					X				
208		4	LA CAPACIDAD PARA TRIUNFAR O FRACASAR EN LA VIDA...	X				PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO			X						
209		5	¿ES HEREDITARIA?		X				INTERROGATIVO							X			
210		6	SILENCIO				X												DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO
211		1	1	HOLA, SUSANITA,	X						YO	X							
212	2		¿QUÉ LEES?	X				INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	TU				X					
213	3		FOTONOVELAS		X								X						
214	2	4	¡PERO SUSANITA; NO PODÉS LLENARTE LA CABEZA CON ESAS ESTUPIDECES!			X		PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO-TU	X							
215		5	SILENCIO			X												ESTRUCTURADOR	
216	3	6	¡EN EL MUNDO ESTÁN PASANDO COSAS IMPORTANTES; COSAS QUE DE PRONTO CAMBIAN EL DESTINO DE LA HUMANIDAD!	X				PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO			X						
217		7	SILENCIO		X													ESTRUCTURADOR	
218	4	8	¡NO ME LO RECORDÉS, TARADA!	X				PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO - ACTITUDINAL	TU	X							
219		9	¿O POR QUÉ CREÉS QUE LEO FOTONOVELAS?		X				INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	TU				X				

230	4	6	MI ESPOSO SERÁ ALTO, MOROCHO Y SIN MADRE	X		FUTURO	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO-ELLA	X				
231		7	Y NUNCA NADA SE INTERPORNDRÁ ENTRE NOSOTROS NI EMPAÑ		X				INDICATIVO	NOSOTROS	X			
232		8	SILENCIO		X									
233	31	1	¡VOS ESTÁS LOCA, MAFALDA!	X		TRIADA 1 SITUACIONAL	INDICATIVO		TU	X				
234		2	¿YO ESTUDIAR UNA CARRERA?	X			PRESENTE		INTERROGATIVO	YO			X	
235		2	3	¿YO SER INGENIERA, O ARQUITECTA, O ABOGADA, O MÉDICA?	X				INTERROGATIVO	YO			X	
236			4	¿YO?	X				INTERROGATIVO	YO			X	
237			5	¡JHÁ!			X					X		
238	3	6	¡YO VOY A SER AMA DE CASA Y VOY A APECHUGAR CON LAS TAREAS DOMÉSTICAS!		X	FUTURO	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X				
239		7	¡VOY A SER MUJER!	X		PRESENTE	INDICATIVO		YO	X				
240	4	8	¡Y NO UNA DE ESAS AFEMINADAS QUE TRABAJAN EN COSAS DE HOMBRES!		X	TRIADA 3 EVALUACIÓN	PRESENTE	EPISTÉMICO	ELLAS	X				
241	32	1	¡MAFALDA, APAGÁ ESA LUZ Y DORMÍ DE UNA VEZ, QUE SON LAS DOCE Y PICO!	X			PRESENTE		INDICATIVO	TU	X			
242		2	2	"TA" BIEN		X		INDICATIVO		X				

			encuentra a una mesa de planchar con una torre de ropa ya planchada, un tapete recogido sobre una silla junto a una escoba, un trapo y un sacudidor. Seguidamente se encuentra a su mamá arrodillada encerando el piso.													
256	35	1	1	¡MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LAMUJER!...	X			INDICATIVO				X				
257			2	¡VALGAME DIOS, YA NO SABEN QUÉ INVENTAR!		X	TRIADA 1 SITUACIONAL	PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	ELLOS	X				
258			3	SILENCIO			X								ESTRUCTURADOR	
259		2	4	SI QUERÉS A TU MARIDO, ¿ES ESCLAVITUD VIVIR COCINANDO, LAVANDO, PLANCHANDO Y FREGANDO PARA ÉL?	X		TRIADA 3 EVALUACIÓN	PRESENTE	IND-INT	EPISTÉMICO	TU			X		
260			5	¡NO!		X							X			
261			6	SILENCIO		X										ESTRUCTURADOR
262		3	7	Y SI NO LO QUERÉS, ¿TENÉS DERECHO A SENTIRTE LIBRE Y ABANDONARLO?		X			PRESENTE-PASADO	IND-INT	DEÓNTICO	TU			X	
263			8	¡TAMPOCO!		X							X			
264			9	PRIMERO PORQUE SERÍA ATENTAR CONTRA LA FAMILIA, BASE DE LA SOCIEDAD		X			FUTURO	INDICATIVO	EPISTÉMICO		X			

			TU CASA, OTROS MANEJEN TU PAÍS COMO LES DÁ LA GANA?																
277		6	10 NO, PERO SI ADEMÁS DE LIMPIAR, LAVAR, PLANCHAR, HACER LA COMIDA... SNIF, SNIF ¡¡ LA COMIDA!!			X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X						
278			11 SILENCIO			X													XXXX
279		7	12 PAPÁ ¿A VOS LA POÍT... NO, NADA	X						INTERROGATIVO		TU						X	
280			13 SILENCIO				X												DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO
281		1	1 DECIME, MAMÁ ¿VOS EN TU NIÑEZ...	X					PRESENTE - PASADO	IND-INT	EPISTÉMICO	TU					X		
282		2	2 La mamá de Mafalda, Raquel, se está maquillando frente a un tocador.			X													
283		3	3 SÍ, TE ESCUCHO, MAFALDA	X					PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	TU	X						
284	37		4 SILENCIO			X													ESTRUCTURADOR -CAMBIO DE TEMA
285		4	5 NO DEJÁ, MEJOR ME PREOCUPO POR MI NIÑEZ, NOMÁS, QUE TODAVÍA LA TENGO A MANO				X		PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X						
286			6 SILENCIO				X												DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO
287		1	1 ¿LARGÁS O NO?	X					PRESENTE	INTERROGATIVO	EPISTÉMICO	TU					X		
288	38	1	2 ¡NO LARGO NADA! ¡YO ESTABA PRIMERO!			X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	YO	X						

289	2	3	¡VOS ESTABAS PRIMERO, PERO YO SOY MUJER!	X		TRIADA 3 EVALUACIÓN	PASADO- PRESENTE	INDICATIVO		TU-YO	X					
290		4	¡MUJER! ¿Y CON ESO QUÉ		X				INTERROGATIVO		ELLA			X		
291		5	¡CÓMO "QUÉ" DEGENERADO!	X					INDICATIVO				X			
292		3	6	¡QUE ESTAS DESCOLUMPIANDO A TUS MADRES, ESPOSAS, NOVIAS, HERMANAS					PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	ELLAS	X			
293		7	SILENCIO				X									DISCURSIVO - MOSTRAR DESACUERDO
294		1	1	EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA DA'NOSLE HOY	X				PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	TU	X			
295		2	2	Dios en el cielo y de pie sobre una nube expresa estar complacido al escuchar la oración de una feligrés.			X									
296	39	3	3	Y PERDÓNANOS NUESTRAS DEUDAS ASÍ COMO NOSOTROS PERDONAMOS A NUESTROS DEUDORES	X		PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	TU	X					
297		4	4	Dios en el cielo y de pie sobre una nube expresa estar complacido al escuchar la oración de un feligrés.		X										
298		5	5	Y NO NOS DEJES CAER EN TENTACIÓN, MÁS LÍBRANOS DE MAL, NO VAYAS A METERNOS EN LÍOS COMO EL QUE TIENE LA GORDITA DE LA PANADERÍA QUE VINO A	X			PRESENTE	INDICATIVO	EPISTÉMICO	TU	X				

Apéndice 4. Texto como representación

MAFALDA 3 EL TEXTO COMO REPRESENTACIÓN							
IDENTIFICACIÓN GENERAL				TURNOS CONVERSACIONALES	PARTICIPANTES		UNIDADES FRASEÓLOGICAS
# CONSECUTIVO	# HISTORIETA	# VIÑETA	# TURNO		DIRECTOS	INDIRECTOS	
1	1	1	1	¡NO SÉ QUE ME PASA HOY!	MAFALDA	RAQUEL	por el suelo 1. locs. advs. U. para denotar el desprecio con que se trata algo o el estado abatido en que se halla alguien.
2			2	¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!			
3		2,3,4	3	Raquel está caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y está barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.			
4			5	4			
5	2	1	1	PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HIJITOS	SUSANITA-MAFALDA	HIJITOS - NIETITOS-SEÑORAS IMPORTANTES	tenes razón 1. loc.verb. Estar en lo cierto
6		2	2	LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS			
7		3	3	Y, ESA SERÁ MI VIDA.			
8			4	¿TE GUSTA?			
9		5	5	SI, EL ÚNICO DEFECTO...			
10		4	6	...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!			
11		5	7	TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN			
12		6	8	ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!			

13			9	¡TENES RAZÓN!			
14		7	10	¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!			
15		8	11	SILENCIO			
16			12	¿QUÉ PASA?			
17			13	ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?			
18			14	¡DIOS MIO!			
19	3		1	1	¿QUÉ ES ESE CORTE DE DIARIO, MAFALDA?	SUSANITA- MAFALDA	
20		2		LA FOTO DE UN COHETE ATLAS			
21		2	3	¿NO TE EMOCIONA?			
22			4	¡ES COMO TENER EL FUTURO EN LA MANO!			
23			5	¡ES CIERTO, SI!...			
24		3	6	¡ES REALAMENTE EMOCIONANTE!			
25			7	¡PARECE UN LÁPIZ DE LABIOS!			
26			8	SILENCIO			
27		4	9	¿QUÉ PASA?			
28			10	¿NO VAS A USAR LÁPIZ DE LABIOS CUANDO SEAS GRANDE?			
29			11	¿NO TE EMOCIONA ESE FUTURO?			
30			12	¡DIOS MIO!			
31	4	1	1	¡NO ES POSIBLE QUE TU ÚNICA AMBICIÓN SEA SER MADRE, SUSANITA!	MAFALDA- SUSANITA	HIJITO	

32			2	¿NO PENSAS SEGUIR NINGUNA CARRERA?							
33			3	SILENCIO							
34		2	4	NO SE ME HABÍA OCURRIDO, PERO AHORA QUE ME LO DECÍS VEO QUE NO ES MALA IDEA							
35		3	5	DA MUCHO PRESTIGIO ESO DE HACERSE VER DE VEZ EN CUANDO POR EL HIPÓDROMO Y SALIR LUEGO EN LAS FOTOS DE LOS DIARIOS							
36			6	Mafalda expresa un signo de pregunta frente a lo que expresa Susanita							
37		4	7	“LA SEÑORA DOÑA SUSANITA CLOTILDE, EN COMPAÑÍA SE SU HIJITO, SIGUIÓ CON SUMO INTERÉS LA 7° CARRERA”.							
38			8	¡ESTA ES PEOR QUE LA SOPA!							
39	5	1	1	¡CUANDO SEA GRANDE QUIERO TENER MUCHOS VESTIDOS!	SUSANITA- MAFALDA		tener razón 1. loc. verb. Estar en lo cierto				
40			2	¡YO MUCHA CULTURA!							
41		2	3	¿TE LLEVAN PRESA POR SALIR A LA CALLE SIN CULTURA?							
42			4	NO							
43		3	5	¡PROBÁ SALIR SIN VESTIDO!...							
44			6	SILENCIO							
45		4	7	ES MUY TRISTE TENER QUE PEGARLE A ALGUIEN QUE TIENE LA RAZÓN							
46			8	Susanita se queda llorando							
47		6	1	1				¡NO ES POSIBLE QUE SÓLO TE INTERESE SER MADRE Y AMA DE CASA, SUSANITA!	MAFALDA- SUSANITA	SEÑORA	
48				2				SILENCIO			
49	2		3	HOY EN DÍA, LA MUJER ESTÁ LLAMADA A OCUPAR UN LUGAR CADA VEZ MÁS IMPORTANTE							
50			4	SILENCIO							

51		3	5	Mafalda y Susanita ven pasar a una señora muy elegante la cual usa vestido, sombrero, tacones y cartera que pasa frente a ellas			
52		4	6	MAÑANA MISMO COMIENZO UN RÉGIMEN CONTRA LA IMPORTANCIA			
53			7	SILENCIO			
54	7	1	1	¡MAFALDA, YA NO SOS LA HIJA DE UNA MEDIOCRE!	MAFALDA-SUSANITA	RAQUEL	
55			2	Mafalda expresa admiración ante lo que le dice su mamá			
56		2	3	¡ESTUDIÉ UNA CARRERA!			
57			4	¡TENGO UN DIPLOMA!			
58		3	5	MAMÁ, ... ANOCHE SOÑÉ QUE TENÍAS UN DIPL...			
59		4	6	SILENCIO			
60			7	Raquel se pregunta porque Mafalda no termina el enunciado anterior y tiene una lágrima			
61		5	8	ANOCHE SOÑE QUE MI MAMÁ HABÍA ESTUDIADO UNA CARRERA			
62		9	9	SILENCIO			
63			6	9			
64		10		CLARO			
65		7	11	¿Y HABÍA CONSEGUIDO NOVIO, Y TODO?			
66			12	¿NOVIO? ¡NO!			
67		8	13	¿Y ASÍ QUE HABÍA IDO A LA FACULTAD Y NADA!			
68	14		SILENCIO				
69	8	1	1	UNOS DÍAS MÁS Y EMPEZAREMOS A IR A LA ESCUELA	MAFALDA-SUSANITA		

70		2	2	SILENCIO			echar por la borda 1. loc.verb.coloq. Tirar por la borda	
71			2	3				¿TE DAS CUENTA, SUSANITA?
72				4				APRENDEREMOS A LEER, A ESCRIBIR, A HACER CUENTAS!..
73			3	5				SILENCIO
74		6		¿NO TE PARECE MARAVILLOSO?				
75		7		SÍ,...POR UNA PARTE SÍ...				
76		4	8	PERO POR OTRA, ES TRISTE ECHAR AHORA POR LA BORDA TODA UNA VIDA DEDICADA AL ANALFABETISMO				
77			9	SILENCIO				
78		9	1	1				HE SABIDO QUE TUS RELACIONES CON MANOLITO NO ANDAN MUY BIEN, SUSANITA
79	2			¡AH! ¿YA TE FUE ÉSE CON EL CHISME?				
80	3			¡QUE TIPO CHISMOSO!.... ¡CLARO NO ME EXTRAÑA!				
81	2		4	¿CÓMO ME VA A EXTRAÑAR?				
82			5	SI ME CONTÓ LA DE LA LECHERÍA QUE EL PAPÁ DE MANOLITO ANDUVO EN UN ASUNTO MEDIO FEO, POR UNOS PESOS, EN EL CENTRO DE ALAMACENEROS Y A RAÍZ DE ESO TUVO UN LÍO CON LA MAMÁ DE MANOLITO				
83			6	¡Y YA SABEMOS LO QUE ES ESA SEÑORA!				
84			7	SILENCIO				
85	3		8	QUE AL HERMANO DE MANOLITO, QUE SEGÚN SUPE, EN MAYO CUMPLE 23 AÑOS, LO CONTROLA EN TODOS LOS GASTOS; ¡Y EL MUY GRANDULÓN, LA NOVIA QUE SE BUSCÓ! .. ESA MOROCHITA, QUE EL PADRE VENDE TERRENOS Y VIVIÓ DOS AÑOS EN EL BRASIL Y QUE ES PARIENTE DE UN TÍO DE MANOLITO QUE EN 1925...				
86			9	SILENCIO				

87		4	10	¿CON QUIÉN ESTUVISTE, MAFALDA?			
88			11	CON EL F.B.I.			
89	10	1	1	TENÉS RAZÓN, MAFALDA; NO PUEDO SER UNA MUJER COMO NUESTRAS MADRES, QUE SE CONFORMABAN CON APRENDER CORTE Y CONFECCIÓN	SUSANITA-MAFALDA	MADRES	tener razón 1. loc. verb. Estar en lo cierto
90			2	SILENCIO			
91		2	3	LA NUESTRA ES UNA GENERACIÓN DIFERENTE			
92			4	¡SOMOS LA GENERACIÓN DE LA TÉCNICA, DE LA ERA ESPECIAL, DE LA ELECTRÓNICA Y TODOO ESO!			
93			5	SILENCIO			
94		3	6	POR LO TANTO, NO ME QUEDARÉ EN LA GRIS MEDIOCRIDAD DEL CORTE Y CONFECCIÓN			
95			7	¡JAMÁS!			
96			8	¡LA CIENCIA ME LLAMA!			
97			9	SILENCIO			
98		4	10	¡CUANDO SEA GRANDE ME COMPRARÉ UNA MÁQUINA DE TEJER!			
99			11	¡ME APASIONA ESO DE LA CIBERNÉTICA!			
100			12	SILENCIO			
101	11	1,2,3	1	Mafalda y su mamá Raquel van caminando por un sector comercial pasan primero por una zapatería luego por una boutique y por último por una sastrería.	MAFALDA	RAQUEL	
102		4	2	DECIME MAMÁ ¿VOS ESTÁS SEGURA DE QUE ESTAMOS CAMINANDO PARA ADELANTE?			
103		3	SILENCIO				
104	12	1,2,3	1	Mafalda está en su casa y va en busca de su mamá Raquel quien está en sus labores domésticas aspirando la casa al parecer muy concentrada.	MAFALDA	RAQUEL	

105		4	2	NO SÉ SI ELEGÍ UN MAL MOMENTO, O UN MAL SIGLO PARA TRATAR DE COMUNICARME CON MI MAMÁ			
106	13	1	1	TODO HA CAMBIADO EL MUNDO ES HERMOSO	SUSANITA-MAFALDA	ASSOCIETED PRESS, REUTER, ANSA	
107			2	SILENCIO			
108		2	3	¿QUÉ HA OCURRIDO, SUSANITA?			
109			4	¿NO MÁS INFLACIÓN?			
110			5	¿PROSCRIPCIÓN DE ARMAS ATÓMICAS?			
111			6	¿COMIDA EN LA INDIA?			
112			7	¿DIJERON ALGO LOS NOTICIOSOS?			
113			8	SILENCIO			
114		3	9	¿LOS NOTICIOSOS?			
115			10	SILENCIO			
116		4	11	NO, NO CREO QUE ASSOCIETED PRESS, REUTER O ANSA SEPAN TODAVÍA LO DE MIS ZAPATOS NUEVOS			
117			12	SILENCIO			
118	14	1	1	MAMÁ, ¿A LOS CUÁNTOS AÑOS UNO ES VIEJA?	MAFALDA	RAQUEL	
119			2	SILENCIO			
120		2	3	DEPENDE, MAFALDA, EN REALIDAD NO ES CUASTIÓN DE AÑOS, SINO DE MANTENER JOVEN EL ESPÍRITU			
121			4	La mamá de Mafalda, Raquel, está sentada en una silla mirándose las manos mientras Mafalda le da la espalda			
122		3	5	SILENCIO			
123		4	6	BUENO, PERO Y EL ESPÍRITU,...			

124			7	¿A QUÉ EDAD EMPIEZA A NECESITAR MAQUILLAJE?			
125	15	1	1	QUIERO ACLARARTE ALGO, MAFALDA	SUSANITA- MAFALDA	GENTE	Te lo ruego fórmula pragmática
126			2	SILENCIO			
127		2	3	CUALQUIER PROBLEMA QUE LLEGUES A TENER, VENÍ A PEDIRME CONSEJO, QUE YO CON MUCHO GUSTO, TRATARÉ DE AYUDARTE			
128			4	SILENCIO			
129		3	5	Y NO ME AGRADEZCAS NADA, ¿EH?			
130			6	¡TE LO RUEGO!			
131			7	SILENCIO			
132		4	8	PORQUE ME ENCANTA QUE LA GENTE ME DÉ OPORTUNIDAD DE INMISCUIRME EN SU VIDA			
133			9	SILENCIO			
134		16	1	1			
135	2			BIEN			
136	2		3	APRENDIMOS UN MONTÓN DE COSAS NUEVAS			
137			4	¿Y A VOS, MAMÁ?			
138	4		5	¿QUÉ TAL TE HA IDO EN ESTE ANTRO DE RUTINA?			
139			6	SILENCIO			
140	17	1	1	JUGUEMOS A QUE ERAMOS DOS SEÑORAS COMO MI MAMÁ Y TU MAMÁ, ¿EH?	MAFALDA- SUSANITA	RAQUEL	
141			2	¡ESO!...Y ...			
142		2	3	...QUE NOS REUNÍAMOS A TOMAR TÉ Y CHARLAR COMO CHARLAN LAS SEÑORAS			

143		3	4	La mamá de Mafalda Raquel, está escuchando la conversación de Mafalda y Susanita y se siente halagada.			
144			5	BUENO...			
145			6	VEAMOS...			
146		4	7	¿QUIÉN DICE LA PRIMERA ESTUPIDEZ?			
147			8	La mamá de Mafalda Raquel, está escuchando la conversación de Mafalda y Susanita y se siente decepcionada.			
148	18	1	1	ME REVIENTAN LOS TIPOS QUE PIENSAN QUE LA MUJER ES INFERIOR	SUSANITA-MAFALDA	COCINERA, LAVANDERA, MUCAMA	
149			2	SERA QUE, MÁS QUE NADA, LA VEN EN TAREAS DOMÉSTICAS			
150		2	3	¡Y BUENO, ES QUÉ PARA ESO ESTAMOS LAS MUJERES!			
151			4	¡AL FIN DE CUENTAS UNA MUJER QUE NO COCINA, QUE NO PLANCHA, QUE NO LAVA, NI LIMPIA, NI NADA DE ESO, ES MENOS MUJER, QUE DIABLOS!			
152		3	5	SILENCIO			
153			6	AH, SEGÚN VOS, UNA MUJER QUE TENGA COCINERA, LAVANDERA, MUCAMA Y DEMÁS, ¿ES POCO MUJER?			
154			7	SILENCIO			
155		4	8	¡MOMENTITO!... UNA COSA ES LA MUJER Y OTRA EL STATUS			
156			9	SILENCIO			
157		19	1	1			
158	2			¿TE IMAGINAS?			
159	3			¡SALDRÉ EN LAS REVISTAS Y TODO!			
160	4		SILENCIO				

161		2	5	CLARO QUE ESO DE ANDAR CASÁNDOME Y DIVORCIÁNDOME Y VUELTA A CASARME Y LUEGO A DIVORCIARFME, NO ME GUSTA NADA....¡NO!			
162			6	SILENCIO			
163		3	7	¡MEJOR SERÁ TENER UN MARIDO FIJO, Y MUCHOS HIJITOS, Y SER UNA BUENA AMA DE CASA Y CHAU!			
164			8	SILENCIO			
165		4	9	Susanita se imagina un periódico con el titular: Repuesta de su desengaño por el aumento del tomate, Susanita encara con valentía el porvenir. Junto al titular unas fotos de ella misma posando para dos fotos.			
166		5	10	ESO SÍ.... ¡JAMÁS SALDRÉ EN LAS REVISTAS!			
167			11	SILENCIO			
168	20	1	1	ME PREGUNTO SI CUANDO MI MAMÁ ERA CHICA QUERRÍA SER LO QUE ES AHORA	MAFALDA	RAQUEL	
169		2	2	¡MAMÁ!			
170		3	3	¡QUÉ QUERÉS!			
171			4	SILENCIO			
172		4	5	NADA, IBA A CONTARTE DE UN CHICO AL QUE CASI LE PASA NO SÉ QUÉ CON EL DEDO Y UN VENTILADOR, PERO NO IMPORTA			
173			6	SILENCIO			
174	21	1,2,3	1	Mafalda mira una torre de ropa planchada sobre una mesa de planchar, pasa por la sala de su casa y la ve muy reluciente y ordenada , pasa luego por la cocina en donde encuentra la loza lavada y se dirige a dónde su madre que está lavando ropa.	MAFALDA	RAQUEL	
175		4	2	MAMÁ, ¿QUÉ TE GUSTARÍA SER SI VIVIERAS?			
176			3	SILENCIO			
177	22	1	1	¡HIJITOS!.... ¡ESO ES LO ÚNICO QUE YO LE PIDO A LA VIDA!	SUSANITA	MAFALDA - MARIDO	
178			2	SILENCIO			

179		2	3	Susanita está sentada en una silla y tiene en su rostro una expresión de añoranza y felicidad mientras Mafalda quien también se encuentra sentada en una silla mira a Susanita con asombro.				
180		3	4	PORQUE EL DEPARTAMENTO, EL AUTO, LA HELADERA, EL LAVARROPAS, EL TELEVISOR Y TODO ESO PIENSO PEDIRSELO A MI MARIDO, NO CREAS QUE SOY ESTÚPIDA				
181			5	SILENCIO				
182	23	1,2,3	1	Raquel se está maquillando frente a un tocador, Mafalda mira a su madre maquillarse, Mafalda se retira y su madre continua maquillándose, Mafalda se asoma nuevamente junto a su madre.	MAFALDA	RAQUEL		
183		4	2	¿MAQUILLANDO LOS "YA" PARA QUE PAREZCAN "TODAVÍAS"				
184			3	SILENCIO				
185	24	1	1	En la entrada de una sala se encuentra Felipe, Mafalda, Susanita y Manolito escuchando una conversación de la mamá de Susanita que habla por teléfono muy emocionada. Susanita se sonroja ante la situación.	MAMÁ DE SUSANITA	ELVIRA-MAFALDA - SUSANITA- FELIPE- MANOLITO		
186			2	¡ELVIRA ME CONTÓ TODO LO DE MECHA CON EL MARIDO, Y TE JURO QUE MAL MIRADO EL ASUNTO ES APASIONANTE!				
187			3	SILENCIO				
188	25	1	1	Raquel, la mamá de Mafalda, está llorando de manera desconsolada.	MAFALDA	RAQUEL		
189			2	2				¿QUÉ PASA, MAMÁ?
190				3				¿POR QUÉ LLORAS?
191		3	4	¡PORQUE DEL VERANO PASADO A ÉSTE ENGORDÉ Y LA BIKINI ME QUEDA HORRENDA!				
192			5	YO TE DIRÍA QUE MÁS DE MEDIA HUMANIDAD NO PUDO ENGORDAR NI UN GRAMO PORQUE NO TUVO QUÉ COMER				
193		4	6	...PERO VOS NECESITÁS CONSUELO, NO QUEDAR COMO UNA ESTUPIDA,				
194			7	¿VERDAD?				
195			8	SILENCIO				
196	26	1	1	CONOCÍ EL DEPARTAMENTO DE LIBERTAD ¡ES DE CHIQUITO!	MAFALDA	LIBERTAD - MAMÁ DE LIBERTAD - RAQUEL		
197			2	¿AJHÁ?				

198		2	3	Y TAMBIÉN CONOCÍ A LA MADRE; TRABAJA, LA MADRE			
199			4	¿AJHÁ?			
200		3	5	SÍ, ES TRADUCTORA DE FRANCÉS			
201			6	¿AJHÁ?			
202		4	7	PORQUE, CLARO, CUANDO SE CASO NO ABANDONO LOS ESTUDIOS COMO HACEN MUCHOS			
203			8	SE VE QUE TUVO MÁS VOLUNTAD QUE AJHÁSES			
204		5	9	SILENCIO			
205	27	1,2	1	Mafalda observa a su madre hacer oficio, Raquel tiene un delantal puesto y está barriendo. Mafalda observa a su mamá desocupando el cesto de la basura.	MAFALDA	RAQUEL	
206		3	2	MAMÁ ...			
207			3	¿MMH?			
208		4	4	LA CAPACIDAD PARA TRIUNFAR O FRACASAR EN LA VIDA...			
209		5	5	¿ES HEREDITARIA?			
210			6	SILENCIO			
211		28	1	1			
212	2			¿QUÉ LEES?			
213	3			FOTONOVELAS			
214	2		4	¡PERO SUSANITA; NO PODÉS LLENARTE LA CABEZA CON ESAS ESTUPIDECES!			
215			5	SILENCIO			
216	3		6	¡EN EL MUNDO ESTÁN PASANDO COSAS IMPORTANTES; COSAS QUE DE PRONTO CAMBIAN EL DESTINO DE LA HUMANIDAD!			

217		4	7	SILENCIO			
218			8	¡NO ME LO RECORDÉS, TARADA!			
219			9	¿O POR QUÉ CREÉS QUE LEO FOTONOVELAS?			
220			10	SILENCIO			
221	29	3	1	¡¡¡APROVECHO EL DÍA DE LA MADRE PARA SALUDAR A TODAS LAS MAMÁS!!	MAFALDA	MADRES	
222			2	... Y PARA RECORDARLE A ALGUNAS SACRIFICADAS QUE FREGAR, PLANCHAR, COCINAR Y TODO ESO....			
223			3	... NO QUIERE DECIR FREGARSE LA VIDA, PLANCHARSE LAS INQUIETUDES, FREIRSE LA PERSONALIDAD Y TODO ESO,			
224			4	¿SABEN?			
225	30	1	1	MI ESPOSO SERÁ ALTO, MOROCHO Y CON OJOS VERDES	SUSANITA-MAFALDA	MARIDO-MADRE DEL MARIDO	
226			2	SILENCIO			
227		2	3	Y NUNCA NADA SE INTERPONDRÁ ENTRE NOSOTROS NI EMPAÑARÁ NUESTRA DICHA			
228			4	SILENCIO			
229		3	5	Mafalda y Susanita se encuentran sentadas en un sillón, Mafalda mira de reojo a Susanita quien parece triste.			
230		4	6	MI ESPOSO SERÁ ALTO, MOROCHO Y SIN MADRE			
231			7	Y NUNCA NADA SE INTERPORNDRÁ ENTRE NOSOTROS NI EMPAÑ			
232			8	SILENCIO			
233	31	1	1	¡VOS ESTÁS LOCA, MAFALDA!	SUSANITA	MAFALDA - AFEMINADAS	
234			2	¿YO ESTUDIAR UNA CARRERA?			
235		2	3	¿YO SER INGENIERA, O ARQUITECTA, O ABOGADA, O MÉDICA?			

236			4	¿YO?				
237			5	¡JHÁ!				
238			3	6				¡YO VOY A SER AMA DE CASA Y VOY A APECHUGAR CON LAS TAREAS DOMÉSTICAS!
239				7				¡VOY A SER MUJER!
240			4	8				¡Y NO UNA DE ESAS AFEMINADAS QUE TRABAJAN EN COSAS DE HOMBRES!
241	32	1	1	¡MAFALDA, APAGÁ ESA LUZ Y DORMÍ DE UNA VEZ, QUE SON LAS DOCE Y PICO!	RAQUEL - MAFALDA			
242		2	2	"TA" BIEN				
243		3	3	¡HORAS EXTRAS!...				
244			4	¡ADEMÁS DE SER LA MADRE DE UNA TODO EL DÍA, ENCIMA HACE HORAS EXTRAS!				
245			5	SILENCIO				
246	33	1	1	Raquel, la mamá de Mafalda, se encuentra haciendo aseo en su casa, desempolvando unos Libros.	RAQUEL	PROFESORA GIAMBARTOLI		
247		2	2	¡MIS PIEZAS DE MÚSICA!				
248		3	3	¡MIS TRECE AÑOS!...				
249			4	LA PROFESORA GIAMBARTOLI.				
250			5	¡POBRE!...				
251		6	ELLA CREÍA QUE YO LLEGARÍA A SER UNA GRAN PIANISTA					
252		4	7	Raquel, la mamá de Mafalda continúa desempolvando los Libros.				
253		5	8	¿POBRE ELLA?				
254	34	1,2,3,4	1	MAMÁ, ¿VOS QUÉ FUTURO LE VES A ESE MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJ NO, NADA, OLVIDALO	MAFALDA	RAQUEL		

255			2	Mafalda camina por su casa gritando algo a su madre mientras se encuentra a una mesa de planchar con una torre de ropa ya planchada, un tapete recogido sobre una silla junto a una escoba, un trapo y un sacudidor. Seguidamente se encuentra a su mamá arrodillada encerando el piso.			
256	35	1	1	¡MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LAMUJER!...	SUSANITA	MAFALDA-MARIDO	
257			2	¡VÁLGAME DIOS, YA NO SABEN QUÉ INVENTAR!			
258			3	SILENCIO			
259		2	4	SI QUERÉS A TU MARIDO, ¿ES ESCLAVITUD VIVIR COCINANDO, LAVANDO, PLANCHANDO Y FREGANDO PARA ÉL?			
260			5	¡NO!			
261		6	SILENCIO				
262		3	7	Y SI NO LO QUERÉS, ¿TENÉS DERECHO A SENTIRTE LIBRE Y ABANDONARLO?			
263			8	¡TAMPOCO!			
264			9	PRIMERO PORQUE SERÍA ATENTAR CONTRA LA FAMILIA, BASE DE LA SOCIEDAD			
265			10	SILENCIO			
266		4	11	Y SEGUNDO PORQUE SERÍA DESPERDICIA LA VENTAJA DE TENERLO SIEMPRE A MANO PARA AMARGARLE LA VIDA CADA VEZ QUE TE DÉ LA GANA			
267			12	SILENCIO			
268	36	1	1	MAMÁ, ¿A VOS LA POLÍTICA TE IMPORTA UN PITO, NO?	MAFALDA-RAQUEL	OTROS - PAPÁ	importar un pito locución verbal
269			2	SILENCIO			
270		2	3	NO ES QUE ME IMPORTA UN PITO, MAFALDA, SINO QUE YO DE POLÍTICA NO ENTIENDO NADA			
271			4	SILENCIO			
272		3	5	BUENO, PERO SI NO TE INTERESÁS, NUNCA VAS A ENTENDER			

273		4	6	SÍ, CLARO, PERO ¡JUSTO ESO ME FALTARÍA A MÍ!			
274			7	¡ADEMÁS DE TODAS LAS TAREAS DE LA CASA, ENCIMA LA POLÍTICA!!			
275		5	8	¡AH!			
276			9	¿Y TE PARECE BONITO QUE MIENTRAS VOS MANEJAS BIEN TU CASA, OTROS MANEJEN TU PAÍS COMO LES DÁ LA GANA?			
277		6	10	NO, PERO SI ADEMÁS DE LIMPIAR, LAVAR, PLANCHAR, HACER LA COMIDA...SNIF, SNIF ¡¡ LA COMIDA!!			
278			11	SILENCIO			
279		7	12	PAPÁ ¿A VOS LA POÍT... NO, NADA			
280			13	SILENCIO			
281	37	1	1	DECIME, MAMÁ ¿VOS EN TU NIÑEZ...	MAFALDA	RAQUEL	tener a mano 1. loc. verb. Refrenar, contener
282		2	2	La mamá de Mafalda, Raquel, se está maquillando frente a un tocador.			
283		3	3	SÍ, TE ESCUCHO, MAFALDA			
284			4	SILENCIO			
285		4	5	NO DEJÁ, MEJOR ME PREOCUPO POR MI NIÑEZ, NOMÁS, QUE TODAVÍA LA TENGO A MANO			
286		6	6	SILENCIO			
287	38	1	1	¿LARGÁS O NO?	SUSANITA	NIÑO - MADRES- ESPOSAS- NOVIAS- HERMANAS	
288			2	¡NO LARGO NADA! ¡YO ESTABA PRIMERO!			
289		2	3	¡VOS ESTABAS PRIMERO, PERO YO SOY MUJER!			
290			4	¡MUJER! ¿Y CON ESO QUÉ			
291		3	5	¡CÓMO "QUÉ" DEGENERADO!			

292			6	¡QUE ESTAS DESCOLUMPIANDO A TUS MADRES, ESPOSAS, NOVIAS, HERMANAS			
293			7	SILENCIO			
294	39	1	1	EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA DA'NOSLE HOY	CREYENTES-SUSANITA	DIOS - GORDITA DE LA PANADERÍA	
295		2	2	San Pedro en el cielo y de pie sobre una nube expresa estar complacido al escuchar la oración de una feligrés.			
296		3	3	Y PERDÓNANÓS NUESTRAS DEUDAS ASÍ COMO NOSOTROS PERDONAMOS A NUESTROS DEUDORES			
297		4	4	San Pedro en el cielo y de pie sobre una nube expresa estar complacido al escuchar la oración de un feligrés.			
298		5	5	Y NO NOS DEJES CAER EN TENTACIÓN, MÁS LÍBRANOS DE MAL, NO VAYAS A METERNOS EN LÍOS COMO EL QUE TIENE LA GORDITA DE LA PANADERÍA QUE VINO A ENTERARSE QUE SU NOVIO ES TAMBIEN NOVIO DE LA PRIMA CASADA CON EL FLACO QUE ANDUVO ANTES CON LA HERMANA			
299		6	6	San Pedro en el cielo se expresa triste y desilusionado por la oración de Susanita.			
300	40	1, 2,3	1	Mafalda sentada en un sillón está imaginándose la imagen de una mujer cociendo un pedazo de trapo, luego se imagina una mujer que arrodillada está aseando un piso con un trapo finalmente se imagina a una mujer tendiendo unos trapos en un tendedero.	MAFALDA	LA MUJER	
301		4	2	CLARO...LO MALO ES QUE LA MUJER EN VEZ DE JUGAR UN PAPEL, HA JUGADO DE TRAPO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD			

Apéndice 5. Texto como mensaje.

ANÁLISIS DEL TEXTO COMO MENSAJE											
IDENTIFICACIÓN GENERAL				TURNOS CONVERSACIONALES	TÓPICO	TEMA	ANÁLISIS	CONCLUSIÓN	EVALUACIÓN		
# Consecuti	# historieta	# viñeta	# turno						¿QUIÉN EVALUA?	¿QUÉ EVALUA?	¿CÓMO EVALUA?
1	1	1	1	¡NO SÉ QUE ME PASA HOY!	NO SABER QUE LE PASA	EL DESTINO DEL ÁNIMO ES TRISTE	Mafalda dice que su ánimo está por el suelo, luego observa como su madre barre, recoge y bota lo que recogió del suelo, Mafalda termina diciendo que es triste el destino para el ánimo.	Para algunas mujeres tener bajo el ánimo es un destino triste.	MAFALDA	EL DESTINO DEL ÁNIMO	Por medio de la expresión adjetival: ¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!
2			2	¡ANDO CON EL ÁNIMO POR EL SUELO!	ÁNIMO POR EL SUELO						
3		2,3,4	3	Raquel está caracterizada como ama de casa, tiene un delantal puesto y está barriendo, recogiendo la basura y depositándola en el cesto de basura.							
4		5	4	¡QUE TRISTE DESTINO PARA UN ÁNIMO!	ES TRISTE EL DESTINO DEL ÁNIMO						
5	2	1	1	PRIMERO VOY A SER UNA SEÑORA, ¿NO?, DESPUÉS VOY A TENER HIJITOS	PRIMERO SER SEÑORA LUEGO TENER HIJOS	CRÍTICA DE MAFALDA AL CONCEPTO DE VIDA DE SUSANITA - LO QUE QUIERE SUSANITA NO ES UNA VIDA ES UN ESCALAFÓN	El concepto de vida de Susanita es el tradicional, tener cosas materiales, hijos y nietos. El estudiar una carrera universitaria no hace parte de su proyecto de vida por lo que Mafalda le dice que eso que Susanita	Algunas mujeres piensan en su futuro como un escalafón. Ser importante para algunas mujeres implica aparecer en eventos sociales.	MAFALDA	EL PROYECTO DE VIDA DE SUSANITA	Por medio de la afirmación: ESO NO ES UNA VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN! Por medio de la expresión: ¡DIOS MIO!
6			2	LUEGO COMPRARÉ UNA CASA GRANDE, GRANDE Y UN AUTO MUY LINDO Y DESPUES JOYAS Y LUEGO TENDRÉ NIETITOS	COMPRAR BIENES MATERIALES LUEGO TENER NIETOS						
7		3	3	Y, ESA SERÁ MI VIDA.	ESA SERÁ SU VIDA						
8		4	4	¿TE GUSTA?	GUSTO						

9			5	SI, EL ÚNICO DEFECTO...	ÚNICO DEFECTO		<p>considera vida es un escalafón. Mafalda no dice que sea malo tener hijos, pero es consciente de que los tiempos cambian y en consecuencia la mujer debe contribuir al progreso y debe hacer cosas importantes. Para Susanita las mujeres importantes haces cosas importantes como jugar Bridge.</p>								
10		4	6	...ES QUE ÉSO NO ES VIDA, ¡ES UN ESCALAFÓN!	ESO NO ES VIDA ES ESCALAFÓN										
11		5	7	TENER HIJITOS ESTÁ MUY BIEN, SUSANITA, PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN	TENER HIJOS ESTA BIEN PERO LOS TIEMPOS CAMBIAN										
12		6	8	ADEMÁS DE SER MADRE, HOY LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO, HACER COSAS IMPORTANTES!	ADEMAS DE SER MADRE LA MUJER DEBE CONTRIBUIR AL PROGRESO HACER COSAS IMPORTANTES										
13			9	¡TENES RAZÓN!	RAZÓN										
14		7	10	¡DESDE MAÑANA MISMO APRENDERÉ A JUGAR AL BRIDGE!	MAÑANA APRENDERÁ A JUGAR BRIDGE										
15			11	SILENCIO											
16			12	¿QUÉ PASA?	ACONTECIMIENTO										
17		8	13	ACASO NO JUEGAN AL BRIDGE LAS SEÑORAS IMPORTANTES?	¿LAS SEÑORAS IMPORTANTES JUEGAN BRIGDE?										
18			14	¡DIOS MIO!	DIOS MÍO										
19	3	1	1	¿QUÉ ES ESE CORTE DE DIARIO, MAFALDA?	CORTE DE DIARIO	<p>TENER EL FUTURO EN LAS MANOS ES REALMENTE EMOCIONANTE</p>					<p>Para Mafalda tener la foto del cohete Atlas en las manos es emocionante porque es tener una evidencia de la ciencia. Para Susanita la foto</p>	<p>Para algunas mujeres es emocionante el futuro y el maquillaje.</p>	<p>MAFALDA</p>	<p>EL CAMBIO DEL SENTIDO DEL COHETE ATLAS POR UN LÁPIZ DE LABIOS</p>	<p>Por medio de la expresión: ¡DIOS MIO!</p>
20			2	LA FOTO DE UN COHETE ATLAS	FOTO DE UN COHETE ATLAS										
21		2	3	¿NO TE EMOCIONA?	EMOCIÓN										
22			4	¡ES COMO TENER EL FUTURO EN LA MANO!	FUTURO EN LA MANO										

23		3	5	¡ES CIERTO, SI!...	AFIRMACIÓN		representa un lápiz de labios, en consecuencia, para ella es más emocionante tener el maquillaje en las manos como cercanía de su futuro.										
24			6	¡ES REALMENTE EMOCIONANTE!													
25			7	¡PARECE UN LÁPIZ DE LABIOS!	PARECE LÁPIZ DE LABIOS												
26			8	SILENCIO													
27		4	9	¿QUÉ PASA?													
28			10	¿NO VAS A USAR LÁPIZ DE LABIOS CUANDO SEAS GRANDE?	USAR LÁPIZ DE LABIOS CUANDO SEA GRANDE												
29			11	¿NO TE EMOCIONA ESE FUTURO?	¿EMOCIÓN POR ESE FUTURO?												
30			12	¡DIOS MIO!	DIOS MÍO												
31		4	1	1	¿NO ES POSIBLE QUE TU ÚNICA AMBICIÓN SEA SER MADRE, SUSANITA!						ÚNICA AMBICIÓN DE SUSANITA SER MADRE	DA PRESTIGIO SEGUIR UNA CARRERA	La única ambición de Susanita es ser madre, Mafalda le plantea la inquietud de seguir una carrera, pero Susanita habla del prestigio que es dejarse ver por el hipódromo con su hijo y salir en los diarios viendo la carrera.	Para algunas mujeres el estudio no es una visión del futuro, por el contrario la familia tradicional es su visión de futuro.	MAFALDA	EL PROYECTO DE VIDA DE SUSANITA	Por medio de la expresión: ¡ESTA ES PEOR QUE LA SOPA!
32				2	¿NO PENSAS SEGUIR NINGUNA CARRERA?						PENSAR EN SEGUIR UNA CARRERA						
33	3			SILENCIO													
34	2		4	NO SE ME HABÍA OCURRIDO, PERO AHORA QUE ME LO DECÍS VEO QUE NO ES MALA IDEA	NO ES MALA IDEA												
35	3		5	DA MUCHO PRESTIGIO ESO DE HACERSE VER DE VEZ EN CUANDO POR EL HIPÓDROMO Y SALIR LUEGO EN LAS FOTOS DE LOS DIARIOS	DA PRESTIGIO DEJARSE VER EN EL HIPODROMO Y SALIR DESPUES EN LAS FOTOS DE LOS DIARIOS												

36			6	Mafalda expresa un signo de pregunta frente a lo que expresa Susanita							
37		4	7	"LA SEÑORA DOÑA SUSANITA CLOTILDE, EN COMPAÑÍA SE SU HIJITO, SIGUIÓ CON SUMO INTERÉS LA 7° CARRERA".	LA SEÑORA SUSANITA EN COMPAÑÍA DE SU HIJO SIGUIÓ LA CARRERA						
38			8	¡ESTA ES PEOR QUE LA SOPA!	ES PEOR QUE LA SOPA						
39	5	1	1	¡CUANDO SEA GRANDE QUIERO TENER MUCHOS VESTIDOS!	CUANDO SEA GRANDE QUIERO TENER MUCHOS VESTIDOS	LA FALTA DE CULTURA NO ES PENALIZABLE	Susanita quiere tener muchos vestidos cuando sea grande, mientras que Mafalda desea tener mucha cultura. Susanita dice que salir a la calle sin cultura no es motivo para llevar presa a una persona mientras que si sale desnuda sí. Mafalda reconoce que Susanita tiene razón.	Para algunas mujeres son más importantes los bienes materiales que los intelectuales.	MAFALDA	SU PROPIA CONTRADICCIÓN	Por medio de la afirmación: ES MUY TRISTE TENER QUE PEGARLE A ALGUIEN QUE TIENE LA RAZÓN
40			2	¡YO MUCHA CULTURA!	MUCHA CULTURA						
41		2	3	¿TE LLEVAN PRESA POR SALIR A LA CALLE SIN CULTURA?	¿APRESAN POR SALIR SIN CULTURA?						
42			4	NO	NEGACIÓN						
43		3	5	¡PROBÁ SALIR SIN VESTIDO!...	PROBAR SALIR SIN VESTIDO						
44			6	SILENCIO							
45		4	7	ES MUY TRISTE TENER QUE PEGARLE A ALGUIEN QUE TIENE LA RAZÓN	ES TRISTE PEGARLE A ALGUIEN QUE TIENE RAZÓN						
46			8	Susanita se queda llorando							
47	6	1	1	¡NO ES POSIBLE QUE SÓLO TE INTERESE SER MADRE Y AMA DE CASA, SUSANITA!	A SUSANITA SÓLO LE INTERESA SER MADRE Y AMA DE CASA	REGIMEN CONTRA LA IMPORTANCIA FEMENINA	A Susanita solo le interesa ser madre y ama de casa. Mafalda dice	Para algunas mujeres lo más importante es	SUSANITA	EL CONCEPTO IMPORTANCIA	Por medio de la afirmación: MAÑANA MISMO COMIENZO UN

48		2	SILENCIO			que la mujer hoy en día está llamada a ocupar un lugar cada vez más importante, Susanita al ver pasar a una mujer que por su forma de vestir para ser muy importante determina comenzar un régimen contra la importancia.	ser madre y ama de casa.			RÉGIMEN CONTRA LA IMPORTANCIA		
49			2	HOY EN DÍA, LA MUJER ESTÁ LLAMADA A OCUPAR UN LUGAR CADA VEZ MÁS IMPORTANTE							HOY LA MUJER ESTA LLAMADA AA OCUPAR UN LUGAR CADA VEZ MÁS IMPORTANTE	
50				SILENCIO								
51			3	5							Mafalda y Susanita ven pasar a una señora muy elegante la cual usa vestido, sombrero, tacones y cartera que pasa frente a ellas	
52											4	MAÑANA MISMO COMIENZO UN RÉGIMEN CONTRA LA IMPORTANCIA
53			7	SILENCIO								
54			7	1							¡MAFALDA, YA NO SOS LA HIJA DE UNA MEDIOCRE!	NO MÁS HIJA DE UNA MEDIOCRE
55	2	Mafalda expresa admiración ante lo que le dice su mamá										
56	2	3		¡ESTUDIÉ UNA CARRERA!	ESTUDIÓ UNA CARRERA							
57				4	¡TENGO UN DIPLOMA!	TIENE UN DIPLOMA						
58	3	5		MAMÁ, ... ANOCHE SONÉ QUE TENÍAS UN DIPL...	MAMÁ SOÑE QUE TENÍAS UN DIPLOMA							
59				6	SILENCIO							
60	4	7		Raquel se pregunta porque Mafalda no termina el enunciado anterior y tiene una lágrima								

61		5	8	ANOCHÉ SOÑE QUE MI MAMÁ HABÍA ESTUDIADO UNA CARRERA	ANOCHÉ SOÑE QUE MI MAMÁ HABÍA ESTUDIADO UNA CARRERA		facultad de su madre y si había conseguido novio, Mafalda niega y Susanita dice que entonces su mamá había ido a la facultad a nada.				
62			9	SILENCIO							
63		6	9	¿Y HABÍA IDO A LA FACULTAD, Y TODO?	¿FUE A LA FACULTAD?						
64			10	CLARO	AFIRMACIÓN						
65		7	11	¿Y HABÍA CONSEGUIDO NOVIO, Y TODO?	¿HABÍA CONSEGUIDO NOVIO?						
66			12	¿NOVIO? ¡NO!	NEGACIÓN						
67		8	13	¿Y ASÍ QUE HABÍA IDO A LA FACULTAD Y NADA!	FUE A LA FACULTAD A NADA						
68			14	SILENCIO							
69	8	1	1	UNOS DÍAS MÁS Y EMPEZAREMOS A IR A LA ESCUELA	EN UNOS DÍAS IR A LA ESCUELA	ANALFABETISMO POR LA BORDA	Mafalda enuncia que en unos días más empezará a ir a la escuela con Susanita, aprenderán a leer, escribir, hacer cuentas lo que para ella resulta maravilloso. Mientras que para Susanita resulta triste echar por la borda toda una vida dedicada al analfabetismo.	El crecimiento intelectual para algunas mujeres causa tristeza.	SUSANITA	EL ESTUDIO COMO CUASANTE DE LA PERDIDA DEL ANALFABETISMO	Por medio de la expresión adjetival: ES TRISTE ECHAR AHORA POR LA BORDA TODA UNA VIDA DEDICADA AL ANALFABETISMO
70			2	SILENCIO							
71		2	3	¿TE DAS CUENTA, SUSANITA?							
72			4	APRENDEREMOS A LEER, A ESCRIBIR, A HACER CUENTAS!..	APRENDER A LEER, ESCRIBIR, HACER CUENTAS						
73			5	SILENCIO							
74		3	6	¿NO TE PARECE MARAVILLOSO?	¿NO ES MARAVILLOSO?						
75			7	SÍ,...POR UNA PARTE SÍ...	AFIRMACIÓN						
76		4	8	PERO POR OTRA, ES TRISTE ECHAR AHORA POR LA BORDA TODA UNA	ES TRISTE ECHAR POR LA BORDA UNA						

			VIDA DEDICADA AL ANALFABETISMO	VIDA ANALFABETA						
77			9 SILENCIO							
78	9	1	1 HE SABIDO QUE TUS RELACIONES CON MANOLITO NO ANDAN MUY BIEN, SUSANITA	LAS RELACIONES DE SUSANITA CON MANOLITO NO VAN BIEN	EL CHISME	Mafalda sabe de las dificultades relacionales de Manolito con Susanita, a lo que Susanita manifiesta como chisme por parte de Manolito, cosa que para ella no es extraña. A Susanita la señora de la lechería le contó de un problema familiar de Manolito. Susanita afirma saber quién es la señora de la lechería y da por supuesto que Mafalda también debe saber. Susanita continúa contándole a Mafalda cosas de la vida personal de Manolito. Cuando Mafalda llega a su casa, su madre le pregunta que con quién estuvo y ella	Algunas mujeres son chismosas.	MAFALDA	LA CANTIDAD DE INFORMACIÓN QUE TIENE SUSANITA	Por medio de la nominación: EL F.B.I.
79			2 ¡AH! ¿YA TE FUE ÉSE CON EL CHISME?	ÉL YA FUE CON EL CHISME						
80			3 ¡QUE TIPO CHISMOSO!.... ¡CLARO NO ME EXTRAÑA!	TIPO CHISMOSO NO EXTRAÑA						
81		2	4 ¿CÓMO ME VA A EXTRAÑAR?							
82			5 SI ME CONTÓ LA DE LA LECHERÍA QUE EL PAPÁ DE MANOLITO ANDUVO EN UN ASUNTO MEDIO FEO, POR UNOS PESOS, EN EL CENTRO DE ALMACENEROS Y A RAÍZ DE ESO TUVO UN LÍO CON LA MAMÁ DE MANOLITO	EL PAPÁ DE MANOLITO ANDUVO EN UN ASUNTO MEDIO FEO POR UNOS PESOS						
83			6 ¡Y YA SABEMOS LO QUE ES ESA SEÑORA!	SABEMOS QUE ES ESA SEÑORA						
84			7 SILENCIO							
85			8 QUE AL HERMANO DE MANOLITO, QUE SEGÚN SUPE, EN MAYO CUMPLE 23 AÑOS, LO CONTROLA EN TODOS LOS GASTOS; ¡Y EL	EL HERMANO DE MANOLITO LO CONTROLA EN TODOS LOS GASTOS, EL MUY GRANDULÓN LA						

			MUY GRANDULÓN, LA NOVIA QUE SE BUSCÓ! .. ESA MOROCHITA, QUE EL PADRE VENDE TERRENOS Y VIVIÓ DOS AÑOS EN EL BRASIL Y QUE ES PARIENTE DE UN TÍO DE MANOLITO QUE EN 1925...	NOVIA QUE SE BUSCÓ		contesta que con el F.B.I.					
86		9	SILENCIO								
87		4	1 0	¿CON QUIÉN ESTUVISTE, MAFALDA?	¿CON QUIEN ESTUVO MAFALDA?						
88		1 1	CON EL F.B.I.	CON EL F.B.I.							
89	10	1	1	TENÉS RAZÓN, MAFALDA; NO PUEDO SER UNA MUJER COMO NUESTRAS MADRES, QUE SE CONFORMABAN CON APRENDER CORTE Y CONFECCIÓN	SUSANITA NO PUEDE SER COMO SU MADRE O LA DE MAFALDA, NO PUEDE CONFORMARSE CON APRENDER CORTE Y CONFECCIÓN	PASIÓN POR LA CIBERNÉTICA	Susanita reconoce que Mafalda tiene razón, ellas no pueden ser como sus madres que se conformaron con aprender corte y confección. Mafalda y Susanita son de una generación diferente, de una generación científica por ello Susanita toma la decisión de salir de la mediocridad y atender al llamado de la ciencia, por eso cuando sea grande se va a	Las labores domésticas de las generaciones pasadas, pueden ser reemplazadas por los electrodomésticos de la actualidad,.	SUSANITA	EL AVANCE CIENTÍFICO EN PRO DE LA MUJER	Por medio de la expresión: ¡ME APASIONA ESO DE LA CIBERNÉTICA!
90		2	SILENCIO								
91		3	3	LA NUESTRA ES UNA GENERACIÓN DIFERENTE	GENERACIÓN DIFERENTE						
92		4	4	¡SOMOS LA GENERACIÓN DE LA TÉCNICA, DE LA ERA ESPECIAL, DE LA ELECTRÓNICA Y TODOO ESO!	GENERACIÓN DE LOS AVANCEES CIENTÍFICOS						
93		5	SILENCIO								
94		6	6	POR LO TANTO, NO ME QUEDARÉ EN LA GRIS MEDIOCRIDAD DEL	GRIS MEDIOCRIDAD DEL CORTE Y CONFECCIÓN						

				CORTE Y CONFECCIÓN			comprar una máquina de tejer además porque a ella le apasiona la cibernética.				
95			7	¡JAMÁS!							
96			8	¡LA CIENCIA ME LLAMA!	LA CIENCIA LLAMA						
97			9	SILENCIO							
98		4	10	¡CUANDO SEA GRANDE ME COMPRARÉ UNA MÁQUINA DE TEJER!	CUANDO SEA GRANDE COMPRAR UNA MÁQUINA DE TEJER						
99			11	¡ME APASIONA ESO DE LA CIBERNÉTICA!	PASIÓN POR LA CIBERNÉTICA						
100			12	SILENCIO							
101	11	1,2,3	1	Mafalda y su mamá Raquel van caminando por un sector comercial pasan primero por una zapatería luego por una boutique y por último por una sastrería.		CAMINAR HACIA ADELANTE	Mafalda y su mamá están caminando por un lugar comercial, pasan por una zapatería, una boutique y una sastrería, en consecuencia, Mafalda le pregunta su mamá si está segura de ir caminando hacia adelante.	El consumismo excesivo atrasa el desarrollo de la sociedad.	MAFALDA	EL AVANCE EN LA VIDA	Por medio de la pregunta: ¿VOS ESTÁS SEGURA DE QUE ESTAMOS CAMINANDO PARA ADELANTE?
102		4	2	DECIME MAMÁ ¿VOS ESTÁS SEGURA DE QUE ESTAMOS CAMINANDO PARA ADELANTE?	¿SEGURIDAD DE CAMINAR HACIA ADELANTE?						
103			3	SILENCIO							
104	12	1,2,3	1	Mafalda está en su casa y va en busca de su mamá Raquel quien está en sus labores domésticas aspirando la casa al parecer muy concentrada.		MALA COMUNICACIÓN	Mafalda va en busca de su madre quien se encuentra muy concentrada aspirando, al ver que su mamá no le	La comunicación madre e hija se ve afectada por las labores domésticas.	MAFALDA	LA MALA COMUNICACIÓN MADRE-HIJA	Por medio de la expresión: NO SÉ SI ELEGÍ UN MAL MOMENTO, O UN MAL SIGLO PARA TRATAR DE

105		4	2	NO SÉ SI ELEGÍ UN MAL MOMENTO, O UN MAL SIGLO PARA TRATAR DE COMUNICARME CON MI MAMÁ	ELECCIÓN DE UN MAL MOMENTO O MAL SIGLO PARA COMUNICARSE CON LA MAMÁ		presta atención Mafalda se cuestiona en si eligió un mal momento o un mal siglo para comunicarse con su madre.			COMUNICARME CON MI MAMÁ	
106	13	1	1	TODO HA CAMBIADO EL MUNDO ES HERMOSO	EL MUNDO ES HERMOSO	EL MUNDO ES HERMOSO, TENGO ZAPATOS NUEVOS	Susanita expresa que el mundo es hermoso, entonces Mafalda le pregunta el por qué, le pregunta si ya no hay más inflación, si se proscibieron las armas atómicas, si hay comida en la India o que han dicho los noticiosos. Susanita no cree que las grandes empresas noticiosas sepan de sus zapatos nuevos.	Para algunas mujeres es más importante la consecución de bienes materiales suntuarios que las problemáticas del mundo actual.	MAFALDA	EL DESINTERÉS DE SUSANITA POR LAS PROBLEMÁTICAS MUNDIALES	Por medio de lenguaje no verbal, Mafalda mira con desánimo los zapatos nuevos de Susanita.
107			2	SILENCIO							
108		2	3	¿QUÉ HA OCURRIDO, SUSANITA?	ALGO OCURRE						
109			4	¿NO MÁS INFLACIÓN?	NO MÁS INFLACIÓN						
110			5	¿PROSCRIPCIÓN DE ARMAS ATÓMICAS?	PROSCRIPCIÓN DE ARMAS ATÓMICAS						
111			6	¿COMIDA EN LA INDIA?	COMIDA EN LA INDIA						
112			7	¿DIJERON ALGO LOS NOTICIOSOS?	¿LOS NOTICIOSOS DIJERON ALGO?						
113			8	SILENCIO							
114			3	9	¿LOS NOTICIOSOS?						
115		0		SILENCIO							
116		4	1	NO, NO CREO QUE ASSOCIETED PRESS, REUTER O ANSA SEPAN TODAVÍA LO DE MIS ZAPATOS NUEVOS	MIS ZAPATOS NUEVOS						
117			2	SILENCIO							

118	14	1	1	MAMÁ, ¿A LOS CUÁNTOS AÑOS UNO ES VIEJA?	¿A LOS CUÁNTOS AÑOS SE ES VIEJO?	EDAD EN QUE EL ESPÍRITU EMPIEZA A NECESITAR MAQUILLAJE	Mafalda le pregunta a su madre por la edad en que uno envejece, la madre le dice que no se trata de los años sino de mantener joven el espíritu, entonces Mafalda después de pensar un rato le pregunta a su mamá a qué edad el espíritu empieza a necesitar maquillaje.	El maquillaje no ayuda a mantener joven el espíritu.	MAFALDA	LA EDAD EN QUE SE ES VIEJO	Por medio de la pregunta: EL ESPÍRITU, ¿A QUÉ EDAD EMPIEZA A NECESITAR MAQUILLAJE?
119			2	SILENCIO							
120		2	3	DEPENDE, MAFALDA, EN REALIDAD NO ES CUASTIÓN DE AÑOS, SINO DE MANTENER JOVEN EL ESPÍRITU	NO ES CUESTIÓN DE AÑOS SINO DE MANTNER JOVEN EL ESPÍRITU						
121				4	La mamá de Mafalda, Raquel, está sentada en una silla mirándose las manos mientras Mafalda le da la espalda						
122		3	5	SILENCIO							
123		4	6	BUENO, PERO Y EL ESPÍRITU,...	EL ESPÍRITU						
124			7	¿A QUÉ EDAD EMPIEZA A NECESITAR MAQUILLAJE?	EDAD DE EMPEZAR A NECESITAR MAQUILLAJE						
125		15	1	1	QUIERO ACLARARTE ALGO, MAFALDA						
126	2			SILENCIO							
127	2		3	CUALQUIER PROBLEMA QUE LLEGUES A TENER, VENÍ A PEDIRME CONSEJO, QUE YO CON MUCHO GUSTO, TRATARÉ DE AYUDARTE	CUALQUIER PROBLEMA VEN A PADIR CONSEJO CON GUSTO TRATARÁ DE AYUDAR						
128			4	SILENCIO							

129		3	5	Y NO ME AGRADEZCAS NADA, ¿EH?	NO AGRADECER		porque a ella le encanta la oportunidad que le da la gente de inmiscuirse en su vida.				
130			6	¡TE LO RUEGO!	RUEGO						
131			7	SILENCIO							
132		4	8	PORQUE ME ENCANTA QUE LA GENTE ME DÉ OPORTUNIDAD DE INMISCUIRME EN SU VIDA	OPORTUNIDAD DE INMISCUIR EN LA VIDA DE LA GENTE						
133			9	SILENCIO							
134	16	1	1	¿CÓMO TE FUE HOY EN LA ESCUELA, MAFALDA?	DÍA EN LA ESCUELA	ANTRO DE RUTINA	Al llegar a su casa después de la escuela, Raquel le pregunta a Mafalda sobre su día, ella contesta que estuvo bien, y que aprendió muchas cosas nuevas. Del mismo modo Mafalda le pregunta a su madre por cómo le ha ido en su antro de rutina.	Ser ama de casa es llevar un antro de rutina.	MAFALDA	LA RUTINA DE SU MADRE	Por medio de la pregunta: ¿QUÉ TAL TE HA IDO EN ESTE ANTRO DE RUTINA?
135			2	BIEN	AFIRMACIÓN						
136		2	3	APRENDIMOS UN MONTÓN DE COSAS NUEVAS	APRENDIMOS UN MONTÓN DE COSAS						
137			4	¿Y A VOS, MAMÁ?							
138		4	5	¿QUÉ TAL TE HA IDO EN ESTE ANTRO DE RUTINA?	ANTRO DE RUTINA						
139			6	SILENCIO							
140	17	1	1	JUGUEMOS A QUE ERAMOS DOS SEÑORAS COMO MI MAMÁ Y TU MAMÁ, ¿EH?	JUGUAR A SER COMO LAS MADRES	LAS SEÑORAS COMO LAS MAMÁS DICEN ESTUPIDECES	Mafalda le propone a Susanita jugar a las señoras como sus mamás, que se reúnen a tomar té y a charlar. Raquel escucha complacida el	Las señoras como las mamás, se reúnen a tomar té y a hablar estupideces.	MAFALDA	LAS ESTUPIDECES QUE DICEN LAS SEÑORAS COMO LAS MAMÁS	Por medio de la pregunta: ¿QUIÉN DICE LA PRIMERA ESTUPIDEZ?
141			2	¡ESO!...Y ...	AFIRMACIÓN						
142		2	3	...QUE NOS REUNÍAMOS A TOMAR TÉ Y CHARLAR COMO	REUNIÓN A TOMAR TÉ Y CHARLAR COMO SEÑORAS						

			CHARLAN LAS SEÑORAS			juego de las niñas. Mafalda dando continuidad al juego pregunta quién va a decir la primera estupidez. Raquel se siente decepcionada al escuchar lo que piensa Mafalda respecto a lo que se reúnen las señoras.			
143			La mamá de Mafalda Raquel, está escuchando la conversación de Mafalda y Susanita y se siente halagada.	4					
144		3	BUENO...	5					
145			VEAMOS...	6					
146			¿QUIÉN DICE LA PRIMERA ESTUPIDEZ?	7	DECIR ESTUPIDECES				
147		4	La mamá de Mafalda Raquel, está escuchando la conversación de Mafalda y Susanita y se siente decepcionada.	8					
148	18	1	ME REVIENTAN LOS TIPOS QUE PIENSAN QUE LA MUJER ES INFERIOR	1	REVIENTAN LSO TIPOS QUE PIENSAN QUE LA MUJER ES INFERIOR		Susanita dice que le revientan los tipos que piensan que la mujer es inferior, Mafalda dice que solo ven a la mujer en tareas domésticas. Susanita dice que para eso estamos las mujeres porque según ella la mujer que no cocina, no lava, ni limpia ni nada es menos mujer.		
149			SERA QUE, MÁS QUE NADA, LA VEN EN TAREAS DOMÉSTICAS	2	TAREAS DOMÉSTICAS				
150			¡Y BUENO, ES QUÉ PARA ESO ESTAMOS LAS MUJERES!	3	LAS MUJERES ESTÁN PARA ESO	MUJEREZ O STATUS	Las mujeres son para los oficios domésticos.	SUSANITA	EL SER DE LA MUJER Y SU POSICIÓN ECONÓMICA
151		2	¡AL FIN DE CUENTAS UNA MUJER QUE NO COCINA, QUE NO PLANCHA, QUE NO LAVA, NI LIMPIA, NI NADA DE ESO, ES MENOS MUJER, QUE DIABLOS!	4	UNA MUJER QUE NO HACE LABORES DOMÉSTICAS ES MENOS MUJER				Por medio de la afirmación: UNA COSA ES LA MUJEREZ Y OTRA EL STATUS

152			5	SILENCIO		Entonces Mafalda le pregunta si una mujer que tiene cocinera, lavandera, mucama y demás es poca mujer. Pero Susanita aclara que una cosa es la mujer y otra el status.					
153		3	6	AH, SEGÚN VOS, UNA MUJER QUE TENGA COCINERA, LAVANDERA, MUCAMA Y DEMÁS, ¿ES POCO MUJER?	¿ES POCO MUJER LA MUJER QUE TIENE COCINERA, LAVANDERA O MUCAMA?						
154			7	SILENCIO							
155			4	8	¡MOMENTITO!... UNA COSA ES LA MUJEREZ Y OTRA EL STATUS					LA MUJEREZ O EL STATUS	
156	9	SILENCIO									
157	19	1	1	CUANDO SEA GRANDE VOY A SER ESTRELLA DE CINE Y TV	CUANDO SEA GRANDE VOY A SER ESTRELLA DE CINE Y TV					LO MEJOR ES TENER UN MARIDO FIJO, MUCHOS HIJOS Y SER BUENA AMA DE CASA	Susanita le comparte a Mafalda que cuando sea grande va a ser estrella de cine y televisión, que por eso saldrá en revistas pero que no le gusta eso de estar casándose y divorciándose a cada rato. En consecuencia ella piensa que lo mejor es tener un marido fijo, muchos hijos y ser ama de casa pero después de imaginarse el periódico con un titular y las fotos en las que
158			2	¿TE IMAGINAS?							
159			3	¡SALDRÉ EN LAS REVISTAS Y TODO!	SALIR EN REVISTAS						
160		4	SILENCIO								
161		2	5	CLARO QUE ESO DE ANDAR CASÁNDOME Y DIVORCIÁNDOME Y VUELTA A CASARME Y LUEGO A DIVORCIARFME, NO ME GUSTA NADA....¡NO!	ANDAR CASÁNDOSE Y DIVORCIÁNDOME NO GUSTA NADA						
162			6	SILENCIO							
163		3	7	¡MEJOR SERÁ TENER UN MARIDO FIJO, Y MUCHOS HIJITOS, Y SER	MEJOR TENER UN MARIDO FIJO, SER AMA DE CASA						

			UNA BUENA AMA DE CASA Y CHAU!								
164		8	SILENCIO								
165	4	9	Susanita se imagina un periódico con el titular: Repuesta de su desengaño por el aumento del tomate, Susanita encara con valentía el porvenir. Junto al titular unas fotos de ella misma posando para dos fotos.								
166	5	10	ESO SÍ... ¡JAMÁS SALDRÉ EN LAS REVISTAS!	JAMÁS SALDRÉ EN REVISTAS							
167		11	SILENCIO								
168	1	1	ME PREGUNTO SI CUANDO MI MAMÁ ERA CHICA QUERRÍA SER LO QUE ES AHORA	¿MAMÁ QUERRÍA SER LO QUE ES AHORA?							
169	2	2	¡MAMÁ!								
170	3	3	¡QUÉ QUERÉS!								
171		4	SILENCIO								
172	20	4	NADA, IBA A CONTARTE DE UN CHICO AL QUE CASI LE PASA NO SÉ QUÉ CON EL DEDO Y UN VENTILADOR, PERO NO IMPORTA	UN CHICO AL LE PASA ALGO CON UN DEDO Y EL VENTILADOR	EL DESTINO DE SER MADRE IMPLICA HACER OFICIOS DOMÉSTICOS	Mafalda se pregunta si su mamá cuando era niña quería ser lo que en el presente es, por eso va a buscarla para preguntarle pero Mafalda que su madre está ocupada haciendo oficio y que le contesta ofuscada que quiere entonces Mafalda cambia el tema por algo que parece sin trascendencia como un accidente de un niño con un ventilador,	Las labores domésticas afectan la buena comunicación madre-hija.	MAFALDA	LA VIDA PRESENTE DE SU MADRE	Por medio del cambio de tema	
173		6	SILENCIO								

						aclarando que no importa.						
174	21	1,2,3		Mafalda mira una torre de ropa planchada sobre una mesa de planchar, pasa por la sala de su casa y la ve muy reluciente y ordenada, pasa luego por la cocina en donde encuentra la loza lavada y se dirige a dónde su madre que está lavando ropa.		¿VIVIR O SER AMA DE CASA?	Mafalda observa su casa y encuentra la ropa planchada, la casa aseada y la cocina arreglada entonces va y busca a su madre que está lavando ropa y le pregunta que qué le gustaría ser si viviera.	Un ama de casa no vive.	MAFALDA	LA VIDA DE SU MADRE	Por medio de la pregunta: MAMÁ, ¿QUÉ TE GUSTARÍA SER SI VIVIERAS?	
175			4	1	MAMÁ, ¿QUÉ TE GUSTARÍA SER SI VIVIERAS?							MAMÁ GUSTO POR LA VIDA
176				2	SILENCIO							
177	22	1	1	¡HIJITOS! ¡ESO ES LO ÚNICO QUE YO LE PIDO A LA VIDA!	LO ÚNICO QUE LE PIDO A LA VIDA ES HIJITOS							
178			2	SILENCIO								
179			2		Susanita está sentada en una silla y tiene en su rostro una expresión de añoranza y felicidad mientras Mafalda quien también se encuentra sentada en una silla mira a Susanita con asombro.							
180	3	3	3	PORQUE EL DEPARTAMENTO, EL AUTO, LA HELADERA, EL LAVARROPAS, EL TELEVISOR Y TODO ESO PIENSO PEDIRSELO A MI	LAS COSAS MATERIALES SE LAS VA A PEDIR AL MARIDO ELLA NO ESTÚPIDA							
			4									

				MARIDO, NO CREAS QUE SOY ESTÚPIDA								
181			5	SILENCIO								
182	23	1,2,3	1	Raquel se está maquillando frente a un tocador, Mafalda mira a su madre maquillarse, Mafalda se retira y su madre continua maquillándose, Mafalda se asoma nuevamente junto a su madre.		YAS MAQUILLADOS	Raquel se está maquillando y Mafalda le dice que si está maquillando los "ya" para que parezcan "todavía".	El maquillaje ayuda a la mujer a ocultar rasgos del pasado.	MAFALDA	EL MAQUILLAJE DEL PRESENTE	Por medio de la pregunta: ¿MAQUILLAND O LOS "YA" PARA QUE PAREZCAN "TODAVÍAS"?	
183				4	2							¿MAQUILLANDO LOS "YA" PARA QUE PAREZCAN "TODAVÍAS"
184		3	SILENCIO									
185		24	1	1	En la entrada de una sala se encuentra Felipe, Mafalda, Susanita y Manolito escuchando una conversación de la mamá de Susanita que habla por teléfono muy emocionada. Susanita se sonroja ante la situación.							
186	2				¡ELVIRA ME CONTÓ TODO LO DE MECHA CON EL MARIDO, Y TE JURO QUE MAL MIRADO EL ASUNTO ES APASIONANTE!	EL MARIDO DE MECHA ES MALO, EL ASUNTO ES APASIONANTE						
187					3	SILENCIO						

188	25	1	1	Raquel, la mamá de Mafalda, está llorando de manera desconsolada.		UNA ESTUPIDA NECESITADA DE CONSUELO	La mamá de Mafalda está llorando porque el bikini le queda horrenda porque se engordo, pero Mafalda le dice que media humanidad no pudo engordar porque no tuvo que comer. Mafalda le dice a su mamá que ella necesita consuelo y no quedar como estúpida.	El aspecto físico en algunas mujeres resulta más importante que lo que de verdad es importante en el mundo en que viven.	MAFALDA	ANGUSTIA DE LA MADRE POR HABER ENGORDADO	Por medio de la expresión: VOS NECESITÁS CONSUELO, NO QUEDAR COMO UNA ESTUPIDA, ¿VERDAD?
189			2	¿QUÉ PASA, MAMÁ?							
190			3	¿POR QUÉ LLORAS?	LLANTO						
191		2	4	¡PORQUE DEL VERANO PASADO A ÉSTE ENGORDÉ Y LA BIKINI ME QUEDA HORRENDA!	EL VERANO PASADO ENGORDÉ, LA BIKINI QUEDA HORRENDA						
192		3	5	YO TE DIRÍA QUE MÁS DE MEDIA HUMANIDAD NO PUDO ENGORDAR NI UN GRAMO PORQUE NO TUVO QUÉ COMER	MÁS DE MEDIA HUMANIDAD NO PUDO ENGORDAR POR FALTA DE COMIDA						
193		4	6	...PERO VOS NECESITÁS CONSUELO, NO QUEDAR COMO UNA ESTUPIDA,	NECESITAS UN CONSUELO NO QUEDAR COMO ESTUPIDA						
194			7	¿VERDAD?							
195			8	SILENCIO							
196	26	1	1	CONOCÍ EL DEPARTAMENTO DE LIBERTAD ¡ES DE CHIQUITO!	DPARTAMENTO DE LIBERTAD ES CHIQUITO	VOLUNTAD VS. AJASES	Mafalda le cuenta su madre que estuvo en el apartamento de Libertad, que conoció a su madre, la cual trabaja como traductora de francés porque cuando se casó	El progreso en la vida de una mujer exige voluntad, más no conformismo.	MAFALDA	LA VOLUNTAD DE LA MAMÁ DE LIBERTAD	Por medio de la afirmación: SE VE QUE TUVO MÁS VOLUNTAD QUE AJHÁSES
197			2	¿AJHÁ?							
198		2	3	Y TAMBIÉN CONOCÍ A LA MADRE; TRABAJA, LA MADRE	LA MADRE TRABAJA						
199			4	¿AJHÁ?							

200		3	5	SÍ, ES TRADUCTORA DE FRANCÉS	ES TRADUCTORA DE FRANCÉS		no abandono los estudios como hacen muchos. Mientras Mafalda le cuenta a su mamá ella le sigue la conversación con ajháses. En definitiva Mafalda dice que se ve que la mamá de Mafalda tuvo más voluntad que ajháses.				
201			6	¿AJHÁ?							
202		4	7	PORQUE, CLARO, CUANDO SE CASO NO ABANDONO LOS ESTUDIOS COMO HACEN MUCHOS	CUANDO SE CASÓ NO ABANDONO LOS ESTUDIOS						
203			8	SE VE QUE TUVO MÁS VOLUNTAD QUE AJHÁSES	MÁS VOLUNTAD QUE AJHASÉS						
204		5	9	SILENCIO							
205	27	1,2	1	Mafalda observa a su madre hacer oficio, Raquel tiene un delantal puesto y está barriendo. Mafalda observa a su mamá desocupando el cesto de la basura.		FRACASO HEREDITARIO	Mafalda observa a su madre hacer oficio y le pregunta si la capacidad para triunfar o fracasar en la vida es hereditaria.	La capacidad de triunfo o fracaso en la vida no es hereditaria.	MAFALDA	LA CAPACIDAD DE TRIUNFO O FRACASO EN LA VIDA	Por medio de la pregunta: LA CAPACIDAD PARA TRIUNFAR O FRACASAR EN LA VIDA...¿ES HEREDITARIA?
206			3	2	MAMÁ ...						
207		3		¿MMH?							
208		4	4	LA CAPACIDAD PARA TRIUNFAR O FRACASAR EN LA VIDA...	CAPACIDAD DE TRIUNFO O FRACASO						
209		5	5	¿ES HEREDITARIA?	HEREDITARIA						
210			6	SILENCIO							
211			28	1	1						
212	2	¿QUÉ LEES?			LEER						
213	3	FOTONOVELAS			FOTONOVELAS						

214		2	4	¡PERO SUSANITA; NO PODÉS LLENARTE LA CABEZA CON ESAS ESTUPIDECES!	LA CABEZA LLENA DE ESTUPIDECES		unas fotonovelas, a lo que Mafalda le dice que ella no puede llenarse la cabeza con esas estupideces, que el mundo están pasando cosas más importantes que de pronto cambian el destino de la humanidad. Susanita le pide a Mafalda que no se lo recuerde, ya que es por eso que ella lee fotonovelas.				
215			5	SILENCIO							
216		3	6	¡EN EL MUNDO ESTÁN PASANDO COSAS IMPORTANTES; COSAS QUE DE PRONTO CAMBIAN EL DESTINO DE LA HUMANIDAD!	EN EL MUNDO PSAN COSAS IMPORTANTES, COSAS QUE DE PRONTO CAMBIAN EL DESTINO DE LA HUMANIDAD						
217			7	SILENCIO							
218		4	8	¡NO ME LO RECORDÉS, TARADA!	NO AL RECUERDO						
219			9	¿O POR QUÉ CREÉS QUE LEO FOTONOVELAS?	LEER FOTONOVELAS						
220			10	SILENCIO							
221	29	1	1	¡¡¡APROVECHO EL DÍA DE LA MADRE PARA SALUDAR A TODAS LAS MAMÁS!!	SALUDO A LAS MADRES EN SU DÍA	MAMÁS SACRIFICADAS	Mafalda aprovecha el día de las madres para felicitar a las mamás y recordarles que las labores domésticas nada tienen que ver con fregarse la vida, plancharse las inquietudes, freírse la personalidad y todo eso.	Las labores domésticas no le exigen a las madres olvidarse de sí mismas.	MAFALDA	LAS MAMÁS SACRIFICADA S	Por medio de lenguaje no verbal, Mafalda hace un gesto de desaprobación.
222		2	2	... Y PARA RECORDARLE A ALGUNAS SACRIFICADAS QUE FREGAR, PLANCHAR, COCINAR Y TODO ESO....	RECORDAR A ALGUNAS SACRIFICADAS						
223		3	3	... NO QUIERE DECIR FREGARSE LA VIDA, PLANCHARSE LAS INQUIETUDES, FREIRSE LA	NO FREGARSE LA VIDA, PLANCHARSE LAS INQUIETUDES, FREIRSE LA PERSONALIDAD						

			PERSONALIDAD Y TODO ESO,												
224		4	¿SABEN?												
225	30	1	MI ESPOSO SERÁ ALTO, MOROCHO Y CON OJOS VERDES	ESPOSO ALTO, MOROCHO Y CON OJOS VERDES	MADRES ENTROMETIDAS	Susanita le cuenta a Mafalda que su esposo será alto, morocho y con ojos verdes y que nada se interpondrá entre ellos ni empañará su dicha. Mafalda mira a Susanita de reajo que parece triste. Susanita repite que su esposo será alto morocho y sin madre y afirma nada se interpondrá entre ellos ni empañará su dicha.	Las madres intervienen en la vida matrimonial de sus hijos.	MAFALDA	EL QUEHACER DE LAS MADRES						
226			2	SILENCIO											
227		2	Y NUNCA NADA SE INTERPONDRÁ ENTRE NOSOTROS NI EMPAÑARÁ NUESTRA DICHA	NUNCA NADA SE INTENPONDRÁ NI EMPAÑARÁ											
228			4	SILENCIO											
229		3	Mafalda y Susanita se encuentran sentadas en un sillón, Mafalda mira de reajo a Susanita quien parece triste.												
230			6	MI ESPOSO SERÁ ALTO, MOROCHO Y SIN MADRE						ESPOSO ALTO, MOROCHO Y SIN MADRE					
231		4	Y NUNCA NADA SE INTERPORNDRÁ ENTRE NOSOTROS NI EMPAÑ	NUNCA NADA SE INTENPONDRÁ NI EMPAÑARÁ											
232			8	SILENCIO											
233		31	1	¡VOS ESTÁS LOCA, MAFALDA!						MAFALDA ESTÁ LOCA	SER MUJER	Susanita dice que Mafalda está loca, porque ella no va a estudiar una carrera, no va ser ingeniera, ni abogada o médica. Ella va a ser ama de	Las labores domésticas hacen que la mujer sea mujer. Las mujeres que trabajan en cosas de hombres son afeminadas.	SUSANITA	EL SER MUJER
234				2						¿YO ESTUDIAR UNA CARRERA?					
235	2		¿YO SER INGENIERA, O ARQUITECTA, O ABOGADA, O MÉDICA?	¿SER INGENIERA, ARQUITECTA, ABOGADA O MÉDICA?											
236			4	¿YO?											
									Por medio de lenguaje no verbal, Mafalda hace un gesto de desaprobación .						
									Por medio de la expresión: ¿VOY A SER MUJER!						

237			5	¡JHÁ!			casa y va apechugar las tareas domésticas, va a ser mujer no una afeminada que trabaja en cosas de hombres.				
238		3	6	¡YO VOY A SER AMA DE CASA Y VOY A APECHUGAR CON LAS TAREAS DOMÉSTICAS!	SER AMA DE CASA Y APECHUGAR LAS TAREAS DOMÉSTICAS						
239			7	¡VOY A SER MUJER!	SER MUJER						
240		4	8	¡Y NO UNA DE ESAS AFEMINADAS QUE TRABAJAN EN COSAS DE HOMBRES!	AFEMINADAS QUE TRABAJAN EN COSAS DE HOMBRES						
241	32	1	1	¡MAFALDA, APAGÁ ESA LUZ Y DORMÍ DE UNA VEZ, QUE SON LAS DOCE Y PICO!	APAGAR LA LUZ Y DORMIR SON LAS DOCE	LAS MAMÁS TRABAJAN HORAS EXTRAS	Raquel le pide a Mafalda que apague la luz que ya es muy tarde. Mafalda dice horas extras, además de ser madre todo el día hace horas extras.	Las madres de familia trabajan horas extras.	MAFALDA	EL CONTROL QUE EJERCE LA MAMÁ	Por medio de la expresión: ¡ADEMÁS DE SER LA MADRE DE UNA TODO EL DÍA, ENCIMA HACE HORAS EXTRAS!
242		2	2	"TA" BIEN							
243			3	¡HORAS EXTRAS!...	HORAS EXTRAS						
244		3	4	¡ADEMÁS DE SER LA MADRE DE UNA TODO EL DÍA, ENCIMA HACE HORAS EXTRAS!	ADEMÁS DE SER MADRE ENCIMA HORAS EXTRAS						
245			5	SILENCIO							
246	33	1	1	Raquel, la mamá de Mafalda, se encuentra haciendo aseo en su casa, desempolvando unos Libros.		POBREZA ESPIRITUAL	Raquel se encuentra desempolvando unos Libros cuando se encuentra sus piezas de música, unos recuerdos de sus trece años y de su profesora Giambartoli.	Algunas mujeres dejan de lado sus objetivos personales por dedicarse a las labores domésticas.	RAQUEL	SU FUTURO PROFESIONAL	Por medio de la pregunta: ¿POBRE ELLA?
247		2	2	¡MIS PIEZAS DE MÚSICA!	PIEZAS DE MÚSICA						
248			3	¡MIS TRECE AÑOS!...	TRECE AÑOS						
249		4	4	LA PROFESORA GIAMBARTOLI.	PROFESORA GIAMBARTOLI						

250			5	¡POBRE!...	POBRE						
251			6	ELLA CREÍA QUE YO LLEGARÍA A SER UNA GRAN PIANISTA	SER UNA GRAN PIANISTA						
252			4	7	Raquel, la mamá de Mafalda continúa desempolvando los Libros.						
253			5	8	¿POBRE ELLA?					POBRE	
254	34	1,2,3,4	1	MAMÁ, ¿VOS QUÉ FUTURO LE VES A ESE MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJ NO, NADA, OLVIDALO	FUTURO DEL MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJ	MOVIMIENTO DE LA LIBERACIÓN DE LA MUJER		Las amas de casa no le ven futuro al movimiento de la liberación femenina.	MAFALDA	EL FUTURO DEL MOVIMIENTO DE LA LIBERACIÓN DE LA MUJER	Evalúa bajando el tono de la voz .Por medio de lenguaje no verbal, Mafalda y Raquel se miran angustiosamente
255			2	Mafalda camina por su casa gritando algo a su madre mientras se encuentra a una mesa de planchar con una torre de ropa ya planchada, un tapete recogido sobre una silla junto a una escoba, un trapo y un sacudidor. Seguidamente se encuentra a su mamá arrodillada encerando el piso.							
256	35	1	1	¡MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LAMUJER!...	MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJER	LA VENTAJA DEL MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJER		La separación matrimonial tiene desventajas.	SUSANITA	MOVIMIENTO POR LA LIBERACIÓN DE LA MUJER	Por medio de las dos razones que da Susanita del porque la mujer no se debe separar de su marido: PRIMERO PORQUE SERÍA ATENTAR
257			2	¡VÁLGAME DIOS, YA NO SABEN QUÉ INVENTAR!	NO SABEN QUE INVENTAR						
258			3	SILENCIO							
259			2	4	SI QUERÉS A TU MARIDO, ¿ES						

			ESCLAVITUD VIVIR COCINANDO, LAVANDO, PLANCHANDO Y FREGANDO PARA ÉL?	COCINAR, LAVAR, PLANCHAR Y FREGAR POR QUERER AL MARIDO?		lavando, planchando y fregando para él. Pero si no se quiere al marido no se puede tener derecho a sentirse libre o a abandonarlo porque en primer lugar es atentar contra la familia base de la sociedad y segundo porque se desaprovechará a la oportunidad de tenerlo a la mano para amargarle la vida cada vez que se quiera.				CONTRA LA FAMILIA, BASE DE LA SOCIEDAD Y SEGUNDO PORQUE SERÍA DESPERDICAR LA VENTAJA DE TENERLO SIEMPRE A MANO PARA AMARGARLE LA VIDA CADA VEZ QUE TE DÉ LA GANA
260		5	¡NO!	NEGACIÓN						
261		6	SILENCIO							
262		3	7 Y SI NO LO QUERÉS, ¿TENÉS DERECHO A SENTIRTE LIBRE Y ABANDONARLO?	DERECHO A SER LIBRE Y A ABANDONARLO						
263	8		¡TAMPOCO!							
264	9		PRIMERO PORQUE SERÍA ATENTAR CONTRA LA FAMILIA, BASE DE LA SOCIEDAD	ATENTAR CONTRA LA FAMILIA BASE DE LA SOCIEDAD						
265	10		SILENCIO							
266		4	11 Y SEGUNDO PORQUE SERÍA DESPERDICAR LA VENTAJA DE TENERLO SIEMPRE A MANO PARA AMARGARLE LA VIDA CADA VEZ QUE TE DÉ LA GANA	DESPERDICAR LA VENTAJA DE AMARGAR LA VIDA CADA VEZ QUE DE LA GANA						
267	12		SILENCIO							
268	36	1	1 MAMÁ, ¿A VOS LA POLÍTICA TE IMPORTA UN PITO, NO?	LA POLÍTICA IMPORTA UN PITO	SER AMA DE CASA IMPIDE PENSAR EN POLÍTICA	Mafalda le pregunta a su mamá porque la política le importa un pito, sino que no la entiende, Mafalda le dice	La política no es un tema para las amas de casa.	MAFALDA	LA IMPORTANCIA DE LA POLÍTICA PARA EL PAPÁ Y LA MAMÁ	Por medio de la pregunta: ¿A VOS LA POIT...
269			2	SILENCIO						
270		2	3	NO ES QUE ME IMPORTA UN PITO,						

			MAFALDA, SINO QUE YO DE POLÍTICA NO ENTIENDO NADA	POLÍTICA NO ENTIENDO NADA		que si no se interesa en la política no la va a entender. La mamá responde que no es que le importe un pito, sino que no le puede sumar a las tareas domésticas la política. Mafalda cuestiona a su madre, le pregunta que si le parece bonito que mientras ella maneja bien su casa otros manejen su país como les dé la gana.				
271		4	SILENCIO			Raquel responde cuando se acuerda de la comida que huele a quemado, en consecuencia, Mafalda acompaña a su padre por una pizza. Mafalda quiere preguntar a su padre respecto a la política pero el rostro de su papá interrumpe su pregunta.				
272		3	5 BUENO, PERO SI NO TE INTERESÁS, NUNCA VAS A ENTENDER	SI NO HAY INTERES NO SE VA A ENTENDER						
273		6	4 SÍ, CLARO, PERO ¡JUSTO ESO ME FALTARÍA A MÍ!	JUSTO ESO FALTARÍA						
274		7	4 ¡ADEMÁS DE TODAS LAS TAREAS DE LA CASA, ENCIMA LA POLÍTICA!!	ENCIMA LA POLÍTICA						
275		8	5 ¡AH!							
276		9	5 ¿Y TE PARECE BONITO QUE MIENTRAS VOS MANEJAS BIEN TU CASA, OTROS MANEJEN TU PAÍS COMO LES DÁ LA GANA?	OTROS MANEJAN EL PAÍS COMO LES DA LA GANA						
277		10	6 NO, PERO SI ADEMÁS DE LIMPIAR, LAVAR, PLANCHAR, HACER LA COMIDA... SNIF, SNIF ¡¡ LA COMIDA!!	ADEMÁS DE LIMPIAR, LAVAR, PLANCHAR HACER LA COMIDA, LA COMIDA						
278		11	1 SILENCIO							
279		12	7 PAPÁ ¿A VOS LA POÍT... NO, NADA	NADA						
280		13	1 SILENCIO							
281	37	1	1 DECIME, MAMÁ ¿VOS EN TU NIÑEZ...	NIÑEZ	PREOCUPACIÓN POR LA APARIENCIA	Mafalda le pregunta a su madre, quien	La apariencia física de la adultez exige	MAFALDA	LA EDAD DE LA MAMÁ	Por medio de la afirmación: MEJOR ME

282		2	2	La mamá de Mafalda, Raquel, se está maquillando frente a un tocador.		FÍSICA PROPIA DE LA ADULTEZ	se está maquillando, si ella en su niñez... la mamá le dice a Mafalda que continúe con la pregunta que ella la está escuchando, aunque se esté maquillando. Mafalda le dice a la mamá que deje así, que ella se va a preocupar por su niñez ya que todavía la tiene a mano.	a las mujeres un cuidado especial que no se tenía cuando se era niño.		PREOCUPO POR MI NIÑEZ, NOMÁS, QUE TODAVÍA LA TENGO A MANO
283		3	3	SÍ, TE ESCUCHO, MAFALDA	ESCUCHAR					
284			4	SILENCIO						
285		4	5	NO DEJÁ, MEJOR ME PREOCUPO POR MI NIÑEZ, NOMÁS, QUE TODAVÍA LA TENGO A MANO	PREOCUPACIÓN POR LA NIÑEZ, LA TIENE A MANO					
286			6	SILENCIO						
287		38	1	1	¿LARGÁS O NO?					
288	1		2	¡NO LARGO NADA! ¡YO ESTABA PRIMERO!	YO ESTABA PRIMERO					
289	2		3	¡VOS ESTABAS PRIMERO, PERO YO SOY MUJER!	YO SOY MUJER					
290	4		4	¡MUJER! ¿Y CON ESO QUÉ	SER MUJER					
291	5		5	¡CÓMO "QUÉ" DEGENERADO!	DEGENERADO					
292	6		6	¡QUE ESTAS DESCOLUMPIANDO A TUS MADRES, ESPOSAS, NOVIAS, HERMANAS	DESCOLUMPIANDO A MADRES, ESPOSAS, NOVIAS, HERMANAS					
293	7		7	SILENCIO						
										Por medio de lenguaje no verbal, el niño hace un gesto de desaprobación.

				desilusionado por la oración de Susanita.							
300	40	1, 2,3	1	Mafalda sentada en un sillón está imaginándose la imagen de una mujer cociendo un pedazo de trapo, luego se imagina una mujer que arrodillada está aseando un piso con un trapo finalmente se imagina a una mujer tendiendo unos trapos en un tendedero.		LA MUJER TRAPO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD	Mafalda se encuentra pensando y se imagina a unas mujeres que cacen un trapo, trapean en rodillas y lavan trapos por lo que Mafalda dice que lo malo es que la mujer ha jugado de trapo en la historia de la humanidad.	La mujer ha jugado de trapo en la historia de la humanidad.	MAFALDA	EL PAPEL DE LA MUJER EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD	Por medio de la afirmación: CLARO...LO MALO ES QUE LA MUJER EN VEZ DE JUGAR UN PAPEL, HA JUGADO DE TRAPO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD
301		4	2	CLARO...LO MALO ES QUE LA MUJER EN VEZ DE JUGAR UN PAPEL, HA JUGADO DE TRAPO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD	LA MUJER HA JUGADO DE TRAPO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD						